Le Rempart

Le Rempart — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 2 décembre 1992 | 26 ième année, No47

L'ACELF organise une Semaine nationale de la francophonie pour valoriser l'utilisation du français au Canada

Ottawa (APF): Pour assurer un plus grand rayonnement de la langue française et en valoriser l'usage, l'Association canadienne d'éducation de langue française a annoncé la tenue de la première Semaine nationale de la francophonie.

Sous le thème «En français...bien sûr!», cette semaine nationale, qui aura lieu du 20 au 26 mars 1993, s'adresse principalement aux éducateurs francophones des niveaux primaire et secondaire ainsi qu'aux étudiants francophones du postsecondaire et du milieu universitaire.

Et c'est parce que l'ACELF veut souligner les efforts des éducateurs et des étudiants et stimuler leur intérêt envers cette semaine particulière qu'elle remettra des Prix de la francophonie canadienne et des Prix de la francophonie internationale totalisant 25,000$.

Les enseignants seront donc invités à soumettre une activité éducative réalisée dans leur milieu et reliée à la francophonie canadienne ou internationale. Pour ce qui est des étudiants, on leur demandera d'élaborer une stratégie d'action visant à promouvoir, notamment, l'utilisation et l'amélioration du français oral et écrit au Canada et à travers le monde. Pas moins de 87,000 professeurs, dont 72,000 au Québec, oeuvrant dans 3,500 institutions d'enseignement seront sensibilisés dans les mois à venir sur la tenue de cet événement sans précédent, qui coïncidera avec la Journée internationale de la francophonie, le 20 mars.

L'ACELF publiera d'ici là deux cahiers thématiques, l'un sur la francophonie canadienne et l'autre sur la francophonie internationale, qui seront distribués dans tous les établissements d'enseignement francophone au Canada. Deux autres cahiers thématiques seront publiés plus tard, l'un sur des activités éducatives réalisées par les éducateurs, et l'autre sur les activités communautaires réalisées par les communautés et les associations et contribuant à promouvoir l'utilisation du français.

Les Prix de la francophonie canadienne seront remis à Québec au mois de mars dans le cadre d'un symposium alors que la remise des prix de la francophonie internationale aura lieu à Ottawa. Le ministère des Affaires extérieures, le Secrétariat d'Etat du Canada et le Secrétariat aux affaires intergouvernementales canadiennes ont accepté de contribuer financièrement au projet.

Pour donner à cet événement tout le prestige nécessaire, l'ACELF pourra compter sur Henri Bergeron, Edgar Gallant, Paul Gérin- Lajoie et Antonine Maillet, qui ont accepté d'être les patrons d'honneur de cette première semaine de la francophonie canadienne.

Alors que démographes et sociologues posent année après [illegible] les diagnostics sévères sur [illegible] de la langue française au Canada français, la tenue de la première édition de la Semaine nationale de la francophonie se veut une tentative pour augmenter l'usage de la langue française partout au pays, y compris au Québec.

"Ce que nous voulons faire, explique le secrétaire général de l'ACELF Fernand Langlais, c'est de rendre hommage, surtout à ceux qui travaillent dans l'ombre. On invite tous les enseignants à nous faire connaître des activités pédagogiques qui ont fait la promotion du français. C'est notre façon de les supporter". Pour ce qui est des étudiants, on veut qu'ils suggèrent des moyens pour utiliser la langue française dans les milieux du travail ou de l'éducation. Ces suggestions feront même l'objet d'une publication qui sera distribuée à travers la francophonie canadienne.

Selon le président de l'ACELF, M. Normand Boisvert, de nombreuses études démontre l'urgence pour les francophones du Canada de prendre toutes les dispositions pour favoriser l'épanouissement et le développement de la langue française. Ceci dit, il conteste "les opinions alarmistes" des démographes qui prédisent la disparition prochaine du français au Canada.

Le directeur général de la Fédération de la jeunesse canadienne-française, Paul Lapierre, estime que la tenue de cette semaine est "une solution parmi tant d'autres" pour pallier aux problèmes de l'assimilation identifiés par son organisme dans le cadre du projet Vision d'avenir. "Le français doit être une langue quotidienne et pas seulement une langue académique. Les jeunes sont prêts à parler français durant les heures scolaires mais ensuite ils n'en ressentent ni le besoin, ni la fierté, ni la valorisation. Une semaine comme celle-là permettra de relever le défi, on l'espère".

Mais pour l'un des patrons d'honneur de la Semaine nationale de la francophonie, Edgard Gallant, le français, bien au contraire, est en constante progression au pays. Même si les statistiques démontrent qu'il y a moins de personnes qui parlent le français, langue maternelle, il affirme que l'utilisation de la langue française a connu un grand essor partout au Canada. "Quand on affirme que le français est en perte de vitesse, on a une fausse perception de la réalité", soutient M. Gallant.

Les choses à la normale à l'école E.J.Lajeunesse



Les choses sont retournées à la normale à l'école E.J.Lajeunesse . . . pour le moment. Suite à l'annonce qu'avait faite le député George Dadamo qu'une subvention devait servir à renover l'édifice (tout à fait inadéquat) qu'occupe présentement l'école, des vérifications ont indiqué, comme l'avait rapporté LE REMPART, que cela était faux et que la subvention visait la négociation d'un échange de cette propriété contre l'ancien édifice de la Faculté d'éducation de l'University of Windsor. Lundi soir de la semaine dernière, de nombreux élèves et parents ont assisté à une réunion à l'école (photo ci-dessus) où la présidente de la Section de langue française, Mme Jeanne Mongenais, a expliqué les démarches que poursuivent la Section et les obstacles qu'il reste à surmonter afin que l'école soit convenablement logée. Le ton de la réunion a demeuré fort émotif, et de nombreuses accusations ont été lancées contre soit le Conseil, soit la Section, mettant en question leur bonne foi. Elle s'est terminée sur un plaidoyer encore plus émotif de tous se tenir unis par l'étudiante Kathy Pitulko, qu'a étreinte ensuite Giovanna Vella (photo ci-contre). Il s'est quand même dégagé des discussions qu'il fallait exercer des pressions contre le gouvernement provincial pour souligner que d'autres fonds sont nécessaires. Les élèves, qui avaient débrayé le jeudi précédent, n'ont quand même pas réintégré les classes avant mardi matin, ayant obtenu une promesse d'une rencontre avec le député Dave Cooke, mais se disant prêts à débrayer de nouveau au besoin pour faire valoir leurs revendications. Pour sa part, Mme Mongenais, a déclaré au REMPART qu'elle souhaite poursuivre dès que possible les négociations avec les représentants de l'université, et demeure confiante que le projet arrivera à bonne fin.



Radio-Canada diffusera une émission spéciale de Noël du Manoir Willistead

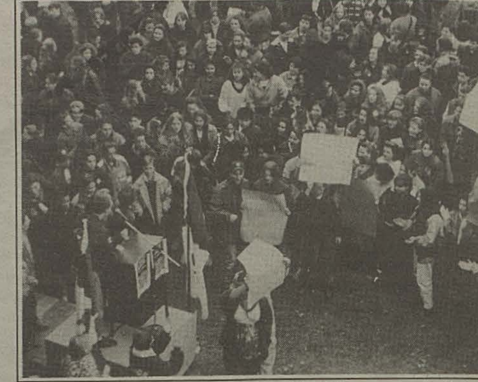
Les réseaux français et anglais de la Société Radio-Canada uniront leurs efforts pour diffuser une émission spéciale de Noël en direct du Manoir Willistead le dimanche 13 décembre de 13 h à 17 h.

Le Manoir sera décoré comme d'habitude pour l'occasion et le prix d'entrée est de 2,50$. CBEF a acheté 250 billets qui seront distribués gratuitement à ses auditeurs et auditrices. Les dons recueillis à cette occasion seront remis au Downtown Mission.

L'émission sera réalisée par Micheline Adam du réseau français et Bob Steele du réseau anglais. Les animateurs pour le réseau français seront Michel Chabot et Diane Blanchette.

Suite page 6

Les Franco-Ontariens manifestent pour l'obtention de deux collèges


Les étudiants et étudiantes de l'école secondaire L'Essor, auxquels s'étaient joint de leurs collègues de l'école E.J. Lajeunesse, manifestent devant l'école vendredi matin, de concert avec les autres manifestations à travers la province pour inciter le gouvernement fédéral à annoncer ses contributions pour des collèges de langue française dans le nord et le sud de la province.

Ottawa (APF): Des centaines de Franco-Ontariens ont manifesté sur la colline parlementaire à Ottawa pour réclamer du gouvernement fédéral qu'il respecte sa promesse de financer la création de deux collèges communautaires, l'un dans le nord et l'autre dans le sud de la province.

Des jeunes étudiants de niveau secondaire venus d'aussi loin que de Kapuskasing, Toronto et Sudbury ont manifesté pendant environ une heure dans la bonne humeur, mais par un temps maussade, dans l'espoir de convaincre le gouvernement fédéral de prendre au plus vite une décision dans ce dossier. Des manifestations similaires ont eu lieu à Timmins, Elliot Lake, Sturgeon Falls, Sudbury, Midland, Mississauga et Windsor.

Le président de l'Alliance pour les collèges francophones de l'Ontario, Jacques Michaud, a rappelé que le gouvernement de l'Ontario avait approuvé en juin dernier la création de ces deux collèges et que tout le monde attendait maintenant un geste d'Ottawa.

Lors de la création du premier collège communautaire francophone en Ontario, la Cité collégiale, le gouvernement fédéral avait indiqué qu'il irait de l'avant avec le financement de deux nouveaux collèges francophones.

Le financement de deux nouveaux collèges de même que l'achat du site où on se propose de construire les locaux permanents de la Cité collégial, est évalué à 100 millions de dollars, la moitié de cette somme devant être déboursée par le Secrétariat d'Etat.

"Ce n'est plus simplement une urgence, c'est une question de survie, selon Jacques Michaud. A-t-on le droit comme peuple fondateur de laisser l'assimilation suivre son cours?"

Le président de l'Alliance pour les collèges francophones de l'Ontario s'attend à recevoir une réponse du gouvernement d'ici le 21 décembre. Non seulement il s'y attend, mais il le souhaite ardemment car, explique-t-il, tout nouveau délai reporterait l'ouverture des collèges au mois de septembre 1995. Il faudra, en effet, compter entre 18 et 24 mois entre l'annonce officielle et l'ouverture des collèges, ce qui nous mène au mois de septembre 1994.

La Fédération des élèves du secondaire franco-ontarien a déjà recueilli 10,000 signatures dans le cadre d'une campagne d'inscriptions aux collèges. D'ailleurs, la Fédération affirme qu'elle monopolise depuis deux semaines les télécopieurs du premier ministre Brian Mulroney et du ministre responsable du Conseil du Trésor, Gilles Loiselle, en leur faisant parvenir hebdomadairement les formulaires d'inscription des jeunes.

Selon le porte-parole de la FESFO, M. Benoit Hubert, plus de 50 pour cent des élèves francophones n'auraient plus besoin de quitter leur région pour poursuivre leurs études en français.

Calendrier des activités

JEUDI 3 DÉCEMBRE
19h30
PRÉSENTATION (anglaise) ET CONSULTATION PRIVÉE (française) DE PLANIFICATION NATURELLE DE FAMILLE, MÉTHODE BILLINGS
Auditorium de l'hôpital Hotel Dieu, Windsor
Information: Julie-Anne Poisson 728-2956

JEUDI 3 DÉCEMBRE
19h30
ASSEMBLÉE MENSUELLE
L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Place Concorde
Information: Laurette Lapointe 944-3000

LUNDI 7 DÉCEMBRE
18h30
SOUPER DE NOËL
L'UNION CULTURELLE DES FRANCO-ONTARIENNES
Centre canadien-français, 2418 ave Central
Père Noël et échange de cadeaux

La Coopérative de Pointe-aux-Roches retrouve une voie profitable

Le bilan du dernier exercice financier de la Coopérative de Pointe-aux-Roches présenté à son assemblée annuelle tenue à St-Joachim vendredi soir révèle un revirement remarquable: d'une perte de plus de 100 000$ l'année précédente, on est passé à des profits de 90,000 $ cette année, et cela même en tenant compte de l'élimination de 80 000$ d'investissements à la United Cooperatives of Ontario (U.C.O.) qui sont maintenant sans valeur. Le Conseil d'administration de la Coopérative a décidé de verser ces profits aux réserves générales pour assurer une meilleure croissance à long terme. Trois postes au Conseil ont été comblés par acclamation: M. Denis Robillard dont l'absence était motivée mais qui avait signifié par écrit qu'il accepterait une nomination a été réélu. Les deux autres membres sortant, MM. Maurice Beilemore et Georges Bicrel, qui n'étaient pas éligibles à être réélus ont été remerciés de leurs services, et remplacés par MM. Clarence Duquette et Paul Cazabon que l'on voit dans la photo (M. Cazabon au centre) avec, à gauche, M. Al Girard, président-sortant. Dans ses remarques, M. Charles Desmarais, gérant-général, a indiqué que la retructuration des U.C.O aura comme résultat que la Coopérative s'occupera davantage de vente au détail et qu'une autre bonne année est en perspective. Il a indiqué au REMPART après la réunion que les profits de cette année avaient pu être réalisés grâce entre autre à des épargnes de salaires à temps partiel parce que les récoltes n'avaient pas été abondantes, et un contrôle plus serré des dépenses imposé par les conditions économiques.



L'école St-Marguerite-d'Youville en chantier

Le dimanche 22 novembre a eu lieu la "levée de la première pelletée de terre", marquant le début de la construction de l'école Sainte-Marguerite-d'Youville.

Dans la photo, on aperçoit les artisans de la première heure et d'à présent maintenant qui contribuent à cette réalité: le directeur-fondateur, M. Jean Brûlé, l'ancienne directrice de l'école Saint-Antoine, Mme Pauline Bornais, la présidente du comité consultatif conjoint des deux écoles, Mme Linda Foy, un membre du sous-comité de la nouvelle école, M. Joseph Lauzon, la présidente du sous-comité, Mme Sharman Bondy, le député provincial de Windsor-Riverside, l'honorable Dave Cooke, et l'ex-présidente du comité consultatif de St-Antoine, Mme Michelle Fields.

Après, près d'une centaine de personnes présentes se sont dirigées vers la cafétéria de l'école secondaire L'Essor où ont pris la parole tour à tour M. Gerry Pouget, président du conseil, Mme Carolyn Fuerth, présidente de la section de langue anglaise, M. Ron Reddam, directeur-général, M. Jacques Kenny, président de la section de langue française, ainsi que Mmes Foy, Bondy et M. Cooke.



L'Écho de la 

Publié par le Conseil d'Administration de la Place Concorde — Numéro 2 Volume 12

"Veni, vidi, vici!" se serait exclamé César. M. Robert Stewart, simple citoyen comme vous et moi a remporté le dernier tirage du 50/50. Il s'est enrichi de la jolie somme de 903.00 $. L'erreur de parcours qui avait vu Bernadette Grenier s'emparer des deniers du tirage précédent a été effacée en partie. Je n'ose à peine essuyer les larmes de joie qui glissent lentement sur mes joues empourprées... Clamons notre victoire bien haut! A qui le tour?

D'ailleurs un petit lutin bien informé m'a susu à l'oreille que la Place Concorde met à votre disposition un tas de certificats-cadeaux pour le temps des Fêtes. Voici l'occasion rêvée d'enrôler le beau-frère grincheux... Essayez-vous, on verra bien...

La troupe de théâtre "Soleil-Sud" dont la réputation a déjà rejoint les limites de notre système solaire va vous faire rigoler le soir du souper du jour de l'an avec un Bye-bye '92. En effet de valeureux chevaliers vous présenteront quelques saynètes sur les événements marquants de l'année qui s'achève. Venez donc manger, festoyer et vous dilater la rate en notre compagnie.

 "C'est dans l'temps  du jour de l'an". 

En passant, mes espions lybiens ont été vus la dernière fois en train de convaincre gentiment un pilote d'avion de les amener à la maison. Surement qu'ils veulent voir leur maman pour Noël.. Je suis touché, ému. A la "revoyeure"!!!

Salut, Daniel O'Hara

Commentaire... des réussites féminines!

Boursière de la Fondation commémorative du génie canadien 1989
Julie Patenaude: de l'électricité dans l'air

Ottawa (APF): A première vue, rien ne distingue Julie Patenaude des autres étudiantes du campus de l'Université d'Ottawa. Ce qui la distingue, en fait, ce n'est pas sa tenue vestimentaire, mais bien ce qu'elle a entre les deux oreilles.

Car Julie Bordeleau, âgée de 20 ans et originaire d'Embrun, dans l'est ontarien, n'est pas une étudiante franco-ontarienne comme les autres. D'abord, elle adore les mathématiques et les sciences, ce qui est loin d'être la règle chez les jeunes francophones de son âge. Mais surtout, elle a récemment mérité une bourse d'étude de 5,000$ pour lui permettre de financer ses études en génie électrique.

Recevoir une bourse d'étude est un événement banal en soi, sauf quand la bourse est décernée par la Fondation commémorative du génie canadien. La Fondation décerne trois bourses par année pour encourager les Canadiennes "talentueuses" dans leurs études en génie. Une seule de ces bourses est décernée à une étudiante universitaire de 1 ième année pour tout le Canada.

Elle avait déjà reçu plusieurs mentions pour ses succès en chimie, en mathématiques et en sciences lors de ses études à l'école De la Salle à Ottawa, où elle suivait des cours spécialement conçus pour les élèves doués. L'an dernier, elle a d'ailleurs mérité le trophée des sciences pour avoir conservé la plus haute moyenne combinée en chimie, en biologie et en physique.

C'est pour mettre en valeur son esprit créateur que Julie a opté pour le génie électrique. Le génie électrique lui permet, explique-t-elle, de combiner son intérêt pour les sciences et les mathématiques avec la créativité et les arts. Car Julie est une artiste en herbe, une artiste dans l'âme. Elle a déjà participé à plusieurs expositions artistiques. Elle a touché à la peinture, à la sculpture et à la photographie. Rien à voir avec l'image stéréotypé du scientifique.

On s'étonne d'apprendre qu'elle a décidé de se diriger en génie électrique, non pas par amour du métier, mais parce que "c'était un domaine dont je ne connaissais pas beaucoup de choses". Elle parle de l'électricité comme une autre étudiante de son âge parlerait d'économie ou de politique, c'est-à-dire avec délectation. "L'électricité, c'est un domaine fascinant et compliqué aussi".

Et la bourse? "Ça tombe bien, mais c'était pas une question de vie ou de mort" dira-t-elle en entrevue. N'empêche que sa première année universitaire lui coûtera entre 8,000$ et 10,000$. C'est qu'il faut payer les frais de scolarité, la nourriture, le logement, les livres..et quelques gâteries.

Elle trouve difficile sa première année à l'Université d'Ottawa. Car après les 32 heures de cours par semaine, il y a encore les nombreuses heures à consacrer à l'étude et aux devoirs. Elle aurait pourtant pu prendre la relève sur la ferme laitière de ses parents. Le hic, c'est qu'elle est allergique à tout ce qui fait le charme d'une ferme: les animaux, la poussière et les récoltes. Ses parents n'ont pas insisté. De toute façon, elle se serait dirigé en génie, reconnaît-elle.

Et que fait Julie Bordeleau pour se détendre? Elle saute en parachute! Elle en rêvait depuis qu'elle était toute petite. L'aéroport est situé tout près de la ferme familiale. "Depuis que je suis enfant, j'ai toujours voulu voler comme un oiseau". Le goût de l'aventure, l'attrait de la nouveauté, la volonté de mieux se connaître, tout cela a joué das sa décision de pratiquer un sport pas comme les autres. Et puis, le parachutisme, c'est mathématique. Il faut calculer sa chute, tenir compte des vents, viser la cible au sol.

Le massacre de Polytechnique à Montréal l'a forcée à s'interroger sur son avenir. Elle avait 17 ans. "J'ai trouvé ça affreux comme geste". Ceci dit, elle n'a pas choisi le génie pour porter le flambeau au nom de toutes les femmes.

Elle est consciente qu'il n'y a pas beaucoup de franco-ontariens qui se dirigent en génie. Elle risque une explication. "C'est parce qu'on ne met pas assez d'emphase sur les sciences et les mathématiques", dit-elle avec assurance. Déjà qu'à l'école primaire, elle trouvait que les professeurs n'étaient pas toujours qualifiés pour enseigner les sciences. "J'étais très frustrée de voir qu'ils n'en savaient pas plus".

Elle est consciente que les jeunes franco-ontariens n'ont pas beaucoup de modèles sous les yeux, qui pourraient les encourager à entreprendre des études en génie. C'est pourquoi elle aimerait retourner dans sa communauté dès cette année, rencontrer les jeunes dans les écoles primaires, pour faire la promotion des femmes en génie et dire tout haut que "les sciences et les mathématiques: c'est fascinant". Mais les parents, déplore-t-elle, sont parfois mal informés des possibilités de carrière en génie.

Elle constate que les gens ont de la difficulté à associer la femme et le génie. Dans sa communauté, explique-t-elle, on s'étonne de la savoir en génie électrique. Même le directeur de l'école primaire, raconte Julie, était surpris en apprenant la nouvelle. Pour tout dire, il était même surpris d'apprendre qu'elle était inscrite à l'université? "Qu'est-ce que c'est que le génie?" lui a-t-il demandé un jour, candidement. Comme le dit si bien Julie: "Il y a encore des mentalités à changer".

Diane Marleau, députée
"Si les gens savaient ce que tu fais dans une journée..."

Ottawa (APF): "Si les gens savaient ce que tu fais dans une journée..." lui a déjà fait remarquer son mari.

Diane Marleau est députée libérale de Sudbury depuis maintenant quatre ans. Elle est l'une des 40 femmes à siéger à la Chambre des communes. Elle est aussi l'une des dix députés à représenter une circonscription où les francophones de l'extérieur du Québec sont, ou bien fortement représentés, ou bien majoritaires.

Diane Marleau, c'est la femme aux cheveux blonds que l'on voit le soir pendant quelques secondes au Téléjournal de Radio-Canada, écoutant religieusement les propos de son chef Jean Chrétien, lors de la traditionnelle période des questions.

Les Canadiens, on le sait, sont de plus en plus cyniques envers leurs élus fédéraux. S'il fut un temps où les députés étaient aussi considérés et respectés que les curés, ils sont aujourd'hui complètement discrédités aux yeux de nombreux citoyens. On leur reproche tous les péchés du monde. On s'en éloigne comme s'ils étaient des lépreux ou des pestiférés.

Pourtant, un député à Ottawa travaille un nombre d'heures incalculables. Il suffit de jeter un rapide coup d'oeil à l'agenda de la députée Diane Marleau pour s'en rendre compte. Sans compter qu'à titre de Whip adjointe de l'Opposition et de vice-présidente du Comité permanent des Finances, Mme Marleau assiste à de nombreuses réunions. Prenons par exemple la journée du mardi 17 novembre.

Sa journée débute à 8h30, alors qu'elle assiste à une réunion stratégique de son parti, pour préparer la journée de travail parlementaire. A 9hrs, elle assiste à la réunion du Comité des Finances, qui se termine à midi. La réunion terminée, elle se dirige au restaurant parlementaire où elle rencontre le journaliste de l'APF. Si elle n'avait pas pris le temps de dîner avec un journaliste, elle aurait probablement filé à son bureau, mangé une pomme ou un yogourt, tout en vaquant à ses occupations jusqu'à 13hrs, où elle aurait assisté à une autre réunion, cette fois pour préparer la période des questions.

A 14h15 c'est le début de la période des questions. On la voit parcourir rapidement un document, fouiller dans ses notes, griffonner on ne sait quoi, pendant que son chef et ses collègues tentent de coïncer le gouvernement.

A 15h30, elle assiste à sa deuxième réunion du Comité des Finances, qui termine ses travaux à 17h30. Elle se dirige ensuite à l'hôtel Westin où, à 18hrs, a lieu le souper annuel de l'Association minière du Canada. Quand on représente une circonscription minière, c'est une invitation qui ne se refuse pas. Pour digérer son souper, elle assiste à 19 hrs à la réunion du caucus libéral de l'Ontario, dont elle fut la présidente en 1990. Elle termine enfin sa journée à son bureau et retourne tous ses appels. "Il n'y a rien que j'aime mieux que d'appeler les gens à 10 heures le soir" dit-elle, en souriant.

Selon son adjointe exécutive, Diane Lalonde, la députée de Sudbury est tellement occupée qu'elle passe à peine quatre heures par semaine à son bureau d'Ottawa. Heures ouvrables, on s'entend. Elle trouve d'ailleurs qu'on juge trop sévèrement les députés à Ottawa. "J'ai toujours travaillé pour des gens qui se donnaient beaucoup" affirme celle qui a été au service de sept députés depuis 20 ans, dont le bouillant chef créditiste, Réal Caouette. "Je ne crois pas qu'il y a plusieurs députés qui font ça pour l'argent" ajoute-t-elle.

Diane Marleau avait déjà tâté de la politique avant son arrivée à Ottawa. Entre 1980 et 1985, elle fut conseillère municipale à Sudbury et conseillère à la municipalité régionale de Sudbury. C'est sans doute ce qui explique pourquoi elle s'est rapidement adaptée à son nouveau rôle. "Elle est arrivée ici comme si elle était députée depuis toute sa vie" nous confirme d'ailleurs son adjointe exécutive.

La principale intéressée confirme qu'elle n'était pas trop dépaysée en arrivant à Ottawa. Et ce n'est pas elle qui vous dira que le travail de député est trop difficile. Au contraire, elle adore ça, dit-elle en hochant la tête de satisfaction, entre deux bouchées de linguine. "Je ne considère même pas ça comme un travail. C'est une manière de vivre".

Et la vie familiale? Diane Marleau est mère de trois enfants, mais un seul n'est pas d'âge adulte, ce qui facilite grandement la tâche. "C'est difficile pour lui, beaucoup plus que pour moi" dira-t-elle à propos de son mari, qui doit s'occuper de la maison: "Ce n'est pas son travail préféré". Et il n'y a pas que la vie parlementaire qui attend la députée. Sollicitée de toute part, elle va d'un souper à un autre à chaque fin de semaine. Et il y a le bureau de comté, dont il faut s'occuper. "Tes fins de semaine ne sont pas souvent à toi. J'essaie de me garder le dimanche".

Même si elle s'est bien adaptée à son nouveau métier, elle estime qu'il est plus difficile pour les femmes de s'intégrer à un monde qui est encore réservé aux hommes. Elle ne veut blesser personne, mais elle constate que "les parlementaires d'un certain âge ne sont pas habitués à travailler avec les femmes". Il est plus facile, explique-t-elle, d'établir des liens de camaraderie avec les jeunes députés "qui sont plus habitués de faire affaire avec les femmes

Suite page 8



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
O.P.S.C.O.M.: **Marcel Laurin**
Equipe:
Johanne Gagnon
Céline Vachon
Jean Mongenais
Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Abonnements:Canada: **18.00$**; Ailleurs:**40.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'APF
Association de la presse francophone

Des chansons du folklore de la région préservées pour la postérité

(JCM) Une cassette audio tout à fait unique sera lancée ce dimanche, 6 décembre, à 16 heures, au Centre canadien-français, rue Central: elle contient une quinzaine de chansons du folklore traditionnel français de la région de la rivière Détroit.

"On s'imagine que tout ce qui est tradition canadienne-française dans notre région y a été transporté récemment d'autres régions francophones du pays, explique Marcel Bénéteau qui a fait l'enregistrement, mais ce n'est pas du tout le cas. Il continue à exister dans cette région de très nombreuses chansons qui y avaient été apportées directement de la France par des premiers colonisateurs de la région au dix-huitième siècle ainsi que par ceux qui les ont suivis."

M. Bénéteau est bien en mesure de l'affirmer. Depuis nombre d'années qu'il fait des recherches poussées à cet effet auprès de gens aînés de la région. Il en a couramment plusieurs centaines dont ses interlocuteurs ont pu lui donner les paroles écrites avec la musique, ou qu'il a enregistrées lui-même sur des cassettes à lui.

C'est pourquoi la Essex County Historical Society l'a approché il y a environ un an et demi afin d'en enregistrer de façon permanente pour qu'elles soient préservées pour l'avenir. Ce sont quinze chansons folkloriques de tout ce répertoire, choisies pour représenter les divers genres, que l'on trouve sur la cassette "Vieilles chansons du Détroit".

La subvention du ministère ontarien de la Culture et des Communications dont disposait la Essex County Historical Society étant minime, le projet a été réalisé grâce à beaucoup d'aide bénévole. La Société Radio-Canada a fourni ses studios pour l'enregistrement, Paulette Richer et Philippe Coyne ont été réalisatrice et technicien, et R & R Productions a fait le montage.

Après le lancement, la cassette sera disponible sur place, et ensuite à la Librairie du Sud-Ouest, au musée communautaure François Baby ainsi que chez South Shore Books.

M. Bénéteau avait déjà enregistré quelques chansons sur le disque audio-numérique "Le Sud-ouest ontarien en chanson et en musique" produit par Radio-Canada. Mais si l'on considère le grand nombre qu'il a déjà répertorié, on comprendra qu'il souhaite que la présente cassette sera la première d'une série.

Pour assister au spectacle dimanche, des billets d'admission sont nécessaires. Ils sont disponibles à la Librairie du Sud-ouest ainsi qu'au Bureau des Célébrations du Centenaire au 511 rue Pelissier.

Les entres culturels obtiennent 400,000$ par année pour financer leur programmation culturelle

Ottawa (APF): Les centres culturels en Ontario français viennent de recevoir une sérieux coup de pouce financier de la part du gouvernement provincial.

La ministre de la Culture et des Communications, Mme Karen Haslam, a annoncé que son ministère accorderait 300,000$ dès le prochain exercice financier, pour venir en aide aux centres culturels francophones.

De son côté, le ministre délégué aux Affaires francophones, Gilles Pouliot, a confirmé que son ministère ajouterait une somme de 100,000$ à ce nouveau programme d'aide. Il a aussi annoncé qu'un employé de son ministère, en l'occurence M. Denis Bertrand, avait été désigné pour s'occuper en permanence du dossier culturel francophone et agir comme agent de liaison entre les différents intervenants.

Cette subvention annuelle permettra aux quelque 32 centres culturels francophones de la province de financer leur programmation culturelle et artistique au cours des trois prochaines années.

Cette décision du gouvernement ontarien, en période de récession, est une façon concrète de reconnaître le rôle important des centres culturels dans la vie culturelle des franco-ontariens a indiqué la ministre Haslam, dans le cadre de l'Assemblée générale annuelle de l'Alliance culturelle de l'Ontario. Le ministère répond aussi, en partie du moins, à une des recommandations contenues dans un rapport d'un comité consultatif déposé il y a quelques semaines, qui demande que le ministère assure un financement de base pour les centres culturels.

Ce rapport, intitulé: Une politique culturelle pour la communauté francophone de l'Ontario, fait suite à un autre rapport: RSVP, clefs en main déposé l'automne dernier, qui élaborait pour la première fois une politique cadre, devant mener à la rédaction d'une politique culturelle pour les francophones en Ontario.

La ministre Haslam reconnaît que les francophones de l'Ontario ont été désavantagés en raison d'un accès insuffisant aux services culturels. Selon elle, le marché des produits culturels francophones de l'Ontario est "nettement sous-développé".

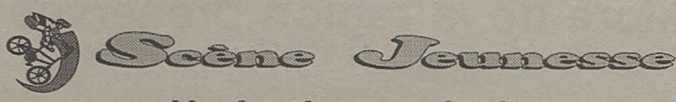
Elle a qualifié le rapport de "proposition réaliste, utile et perspicace" et a dit espérer corriger "cette situation historique" et créer les conditions nécessaires pour "favoriser et appuyer" la culture francophone de la province.

En réponse à la première les conditions nécessaires pour "favoriser et appuyer" la culture francophone de la province.

En réponse à la première recommandation du rapport, la ministre a aussi annoncé la création d'une unité francophone au sein de son ministère, qui répondra aux besoins spécifiques des francophones en matière culturelle.

La ministre a reconnu l'importance des organismes de services dans le domaine des arts et de la culture, mais il faudra attendre encore un peu avant de savoir si le gouvernement accordera de nouvelles subventions. Des modi-

Suite page 6



Un festin apprécié

Andrea Montello, élève du jardin à l'école Ste-Ursule de McGregor, fait voir son appréciation du délicieux repas à la dinde dégusté par les élèves et le personnel de l'école pour fêter ensemble l'Action de grâce. Ils sont reconnaissants envers tous les commerçants et envers les mamans qui ont contribué au succès du festin.

L'école St-Michel marque le Jour du Souvenir



Les cérémonies du Jour du souvenir à l'école St-Michel de Leamington ont été préparées par les élèves de la huitième année, sous la direction de Madame Jennette Chauvin et de la directrice Mme Pauline Bornais, les voici: rangée arrière: Lisa Hollingsworth, Rebecca Merrett, Carmen Furtado et Nathalie Coderre; rangée du milieu: Jacquelyn Ricci, Michael Ingratta, Josée Guindon, Melissa George, Meaghan Buschman et Melissa Megler; rangée devant: Patrick Michaud, Jon-Paul Gignac, Denis Gagné et Shannon Morrison.

Suite page 11

Les entres culturels ... suite page 5

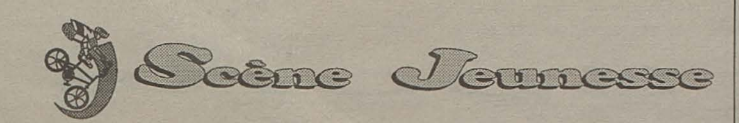
nouvelle de la part de la ministre des Communications. Mme Haslam a indiqué que son ministère préparait des critères d'admissibilité plus souples pour permettre aux radios communautaires francophones d'obtenir des subventions, dans le cadre du Programme de radio communautaire de l'Ontario, mis sur pied il y a un an.

Le milieu culturel franco-ontarien a salué et applaudi "le courage politique" de la ministre Haslam. Le président de l'Assemblée des centres culturels de l'Ontario, Gilbert Théroux, est "tout à fait satisfait" de l'annonce faite par la ministre. "On avait besoin d'une nouvelle comme celle-là. C'est un signe évident qu'il y a une reconnaissance du travail que nous avons fait depuis 20 à 25 ans". La subvention de 400,000$ ne changera pas fondamentalement le fonctionnement des centres culturels, dit-il, mais cela va faciliter le développement de la programmation artistique.

Ce que l'Assemblée souhaite maintenant, c'est d'obtenir un financement de base pour toutes la gamme des services offerts par les centres culturels. C'est qu'en Ontario, les centres culturels offrent un peu de tout à la communauté, allant de la garderie à des activités sportives en passant par des ateliers de formation et des ateliers d'art. "On est bien conscient que ce n'est pas nécessairement son rôle (la ministre des Communications) d'assurer le financement de base de toutes les activités" dit M. Théroux.

La présidente de l'Alliance culturelle de l'Ontario, Paulette Gagnon, estime de son côté qu'on est encore loin du rapport **RSVP**, mais elle ne cache pas sa satisfaction devant l'ère de renouveau annoncé par la ministre des Communications. "Cela ammorce concrètement l'ouverture de son ministère à la communauté francophone". Elle croit que la création d'une unité francophone au sein du ministère permettra un changement des mentalités à Toronto. "Le ministère de la Culture avait une mentalité plutôt fermé à l'égard des francophones".

Pour ce qui est des centres culturels, elle estime qu'il s'agit d'un pas en avant. "Le ministère vient, par la force des choses, de reconnaître qu'il y a des centres culturels en Ontario".



Les "grands" divertissent les plus jeunes à l'école St-Michel



Ce sont les "grands" de l'école St-Michel de Leamington qui ont fait jouir les plus jeunes à l'occasion de l'Halloween. D'abord ils les ont tous maquillés puis ils les ont fait participer à une série d'activités diverstissantes, comme on peut le voir dans la photo.

Des jeunes de l'école St-Antoine se prennent en main



Dans la classe de 3e année de Mme Chouinard à l'école St-Antoine de Tecumseh, c'est un conseil élu de membres de la classe qui juge de la qualité du comportement des élèves, discute avec eux des règles de conduite et formule des résolutions à cet égard. Le Conseil est formé du "maire" Adam Pernasilici (2e de la droite), de son assistante, Nicole Tuck (au centre) et des "conseillers" Jennifer Chêne, Patrick Freeman et Leesa Micallef (dans l'ordre).

L'école Sainte-Marguerite-d'Youville fête la Ste-Catherine

A l'occasion de la Ste-Catherine, à l'école Ste-Marguerite-d'Youville de Tecumseh, Jennifer McFarland, Sarah McMahon, Nicole Botsford, Steven Cochetto, Tina Zeboony, Natalie Maenpaa, Janie Bigaouette, Jillian Campeau, Jamie Porto, Michael Bourdeau, Stéphanie Staley, Jessica Bondy et Charmaine Taylor, de la classe de 6e année de Mme Denise Webster ont présenté une saynète comparant une classe d'aujourd'hui avec une classe de l'époque de Marguerite Bourgeois et représentant l'origine de traditions associées à cette fête. A la même occasion, le folkloriste Marcel Bénéteau présenta une douzaine de vieilles chansons du folklore francophone parmi les centaines de son répertoire et M. Michel Legentil, éducateur physique, fit participer les gens à un ancien jeu que jouaient les autochtones au début de la colonie.



On apprend jeune à bien se nourrir



Les jeunes de la classe de Mme Rita McKinnon à l'école St-Philippe de Grande-Pointe apprennent non seulement la valeur nutritive des fruits, mais comment préparer soi-même une bonne salade aux fruits.



Sports

Joyeux Troubadours

Résultats du29 nov	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
# 6 Les Pros	711
# 2 Les Grenouilles	652
# 3 Les Jeunes	637
FEMMES	
Edna Labelle	191
Jennine Renaud	171
Françoise Grondin	170
HOMMES	
Jean-Marie Mallet	215
Louis Charron	192
Conrad Michaud	177
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
# 10 Les Araingées	1860
# 5 Les Anges	1834
# 7 Les Français	1816
FEMMES	
Suzanne Paquet	493
Edna Labelle	491
Françoise Grondin	458
HOMMES	
Jean-Marie Mallet	505
David Labelle	496
Louis Charron	487
Premier gagnant du 50/50:	
Conrad Michaud	
Deuxième gagnant:	
Léonie Renaud	
Classement suite au 29	
# 9 Les Dauphins	50
# 4 Les Champions	50
# 1 Les Aveugles	45
# 10 Les Araignées	43
# 5 Les Anges	41
# 8 Les Cavaliers	40
# 11 Les Acadiens	38
# 6 Les Pros	37
# 7 Les Français	37
# 2 Les Grenouilles	33
# 12 Les Jeunes	27
# 3 Les Tigres	23
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Sharon Tracey	160
Edna Labelle	157
Suzanne Paquet	150
HOMMES	
Jack Tracey	176
Maurice Gagné	169
Sam Basque	169
Laurent Viel	168

Jean-Paul II

Résultats du 24 nov	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
# 2 Les Bûcherons	640
# 7 Les Papillons	634
# 6 Les Artistes	634
# 1 Les Bébés	613
FEMMES	
Corinne Godin	169
Cécile Beaulé	162
Lucienne Martineau	159
HOMMES	
Urbain Cormier	182
Ernest Duguay	176
Paul Barrette	170
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
# 6 Les Artistes	1873
# 2 Les Bûcherons	1861
# 4 Les Chanceux	1808
FEMMES	
Lucienne Martineau	455
Gemma Bélanger	437
Corinne Godin	424
HOMMES	
Urbain Cormier	503
Howard Losier	500
Ernest Duguay	490
Classement suite au24	
#1 Les Bébés	46
# 4 Les Chanceux	46
# 2 Les Bûcherons	35
# 7 Les Papillons	33
# 3 Les Séraphins	31
# 6 Les Artistes	30
# 5 Les Fantastiques	20
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Gemma Bélanger	156
Aline Duguay	142
Edna Landry	142
Yvette Lapierre	133
Lucienne Martineau	133
HOMMES	
Ernest Duguay	160
Paul Barrette	157
Zéphirin Beaulieu	157
Urbain Cormier	156

L'Érablière

Résultats du 27 nov	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
# 9 Les Imbéciles	796
# 3 Les Bidous	771
# 5 Les Aveugles	764
FEMMES	
Solange Ward	212
Carmen Browell	185
Jeanette Cozma	184
HOMMES	
Vern Martins	231
Jacques Germain	197
Paul Martins	191
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
# 9 Les Imbéciles	2186
# 3 Les Bidous	2172
# 4 Les Diables	2143
FEMMES	
Solange Ward	550
Jeanette Cozma	496
Monique Robichaud	482
HOMMES	
Vern Martins	553
Pete Tessier	528
Paul Martins	496
Classement suite au 27	
#3 Les Bidous	48
# 8 Les Abats	46
# 1 Les Chiens-Dents	45
# 6 Les Saumons	45
# 5 Les Aveugles	42
# 11 Les Barniques	42
# 9 Les Imbéciles	37
# 2 Les Young Guns	36
# 4 Les Diables	34
# 7 Les Presques	33
# 12 Les Bouffons	28
# 10 Les Pissenlits	23
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Solange Ward	174
Monique Robichaud	158
Madeleine Guignard	155
HOMMES	
Pete Tessier	172
Paul Martins	170
Vern Martins	168

"Si les gens savaient ce que ... suite de la page 4

comme égaux".

Elle aimerait bien voir plus de femmes à la Chambre des communes. Pour y arriver croit-elle, il faut d'abord les convaincre de briser la glace et de se présenter quelque part, n'importe où, une première fois. En 1980, elle était la seule femme à tenter sa chance lorsqu'elle fut élue conseillère municipale. Cela ne l'a pas empêchée de recueillir plus de votes à elle-seule, que les trois autres candidats qui lui faisait face. Selon Diane Marleau, c'est le sens du devoir familial, "l'instinct maternelle", qui empêche encore bon nombre de femmes de briguer les suffrages. "Même quand ton époux peut s'en occuper, ce sont TES enfants".

N'empêche qu'il y a quelque chose d'émouvant, la première fois qu'on prend possession de son siège à la Chambre des communes. "Tu es fière mais tu as peur de ne pas être capable de faire toutes les choses que tu voudrais faire". Ceci dit, elle n'a jamais douté qu'elle pouvait faire le travail.

Inutile de dire qu'elle n'a pas hésité une fraction de seconde pour confirmer qu'elle briguera à nouveau les suffrages lors des prochaines élections fédérales.

Chante-la ta chanson

N.D.L.R.: Nous sommes heureux de publier une série d'articles sur la situation de la chanson française dans les provinces canadiennes à majorité anglophone. La série est une initiative de l'Agence de Presse Francophone.

Ile-du-Prince-Edouard Chante-la ta chanson, mais laisse-nous chanter la nôtre!

par: Jacinthe Laforest

Avant de pouvoir chanter sa propre chanson, il faut en écrire les mots et la musique, la répéter et la fignoler. Il faut aussi la faire entendre et il faut qu'elle nous rapporte assez pour qu'on puisse en faire une autre. Et ce n'est pas évident du tout.

La chanson francophone originale professionnelle à l'Ile-du-Prince-Edouard est un phénomène relativement nouveau. La tradition repose encore sur la création de deux ou trois auteurs compositeurs et interprètes et la relève, la vraie, celle qui dure, se fait attendre.

Un caprice qu'il faut financer.

Réal Pelletier vit à l'Ile-du-Prince-Edouard depuis environ 15 ans. Il est originaire d'Edmundston au Nouveau-Brunswick et il fait de la musique depuis son adolescence, le plus souvent en anglais. La communauté francophone et acadienne de l'Ile l'a «récupéré» il y a quelques années et depuis, il est de plus en plus présent sur les scènes francophones de la province.

Il a lancé au printemps 1992 sa première cassette CD de chansons originales en anglais et il aurait assez de matériel pour faire de même en français, dès cet automne. Mais les fonds manquent. «J'ai passé toutes mes économies dans mon projet de cassette et de disque compact. La chanson est un caprice qui coûte cher, surtout à l'Ile. Si je n'avais pas un emploi stable, à plein temps, je ne pourrais pas m'offrir cette gâterie».

Réal Pelletier rêve de faire carrière de façon professionnelle, mais tant du côté anglophone que francophone, les structures et les mécanismss d'appui sont rares. «Je ne dis pas ça pour pleurnicher mais il faut continuellement réinventer la roue et c'est ça qui décourage le plus souvent les artistes, même s'ils sont bourrés de talent».

De l'argent qui vaut de l'or

Il y a tout de même quelques possibilités qui, si elles sont bien utilisées, peuvent valoir de l'or. L'entente de coopération sur le développement culturel est l'une d'elles. M. Pelletier a d'ailleurs l'intention d'aller cogner à cette porte, afin d'obtenir des fonds pour promouvoir son CD, à la grandeur du pays.

Le Programme de développement culturel acadien du gouvernement provincial donne aux artistes francophones de l'Ile accès à des fonds pouvant les aider. L'un des volets de ce programme, le volet d'aide au réseau, aussi connu comme le volet de réduction de déficit, s'adresse plus particulièrement aux diffuseurs. En vertu de ce volet, les diffuseurs voulant acheter et produire un minimum de quatre spectacles durant l'année sont admissibles à une somme pouvant aller jusqu'à 2,000$ pour les aider à assumer un déficit éventuel.

Car, il ne faut pas se le cacher, l'une des raisons qui font que les artistes manquent de scènes où se produire, c'est que les diffuseurs ne veulent pas prendre de risque. Leur but premier n'est pas de promouvoir l'artiste, c'est de faire de l'argent.

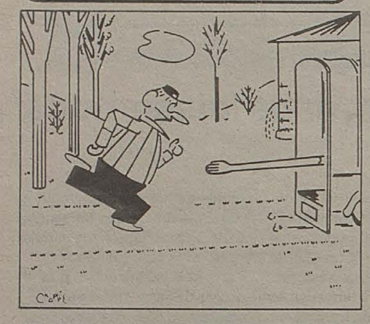
La chanson, une industrie saisonnière

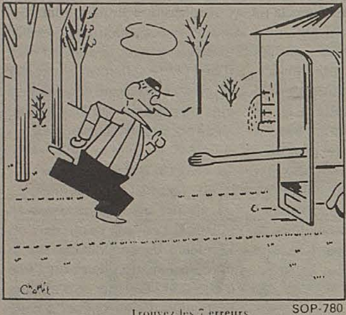
A l'Ile-du-Prince-Edouard, les saisons ont beaucoup plus d'influence sur le style de vie des gens que dans d'autres régions du pays. Ici, avec des industries saisonnières comme la pêche et le tourisme, bien des gens ont adopté l'assurance-chômage comme façon de gagner sa vie.

Paul D. Gallant vit de son art. «il y a plusieurs façons de voir les choses. Si un artiste chante ou joue dans une production estivale et retire de l'assurance-chômage l'hiver, on peut considérer qu'il gagne sa vie avec son art. C'est une façon de voir qui n'est pas plus mauvaise que la vision qu'on a d'un autre travail saisonnier».

Paul D. Gallant est auteur, compositeur et interprète, mais il est aussi arrangeur et musicien, directeur artistique, auteur de

jouez avec nous





Trouvez les 7 erreurs SOP-780

mots cachés

5 lettres cachées

N	T	E	F	F	E	S	M	I	N	E	R	A	L	P
O	S	R	D	O	A	T	O	B	T	N	E	R	R	S
I	P	A	O	N	R	L	T	I	I	M	U	E	A	S
S	R	M	T	N	P	C	T	E	R	E	S	I	O	E
N	O	E	E	M	C	N	E	O	L	E	N	L	R	A
E	C	N	E	R	A	C	F	A	N	E	I	N	P	E
T	C	E	A	U	T	O	V	C	E	D	U	P	O	L
N	R	I	Q	T	R	E	E	P	E	C	R	Q	E	B
E	E	L	V	T	T	N	F	A	V	O	R	I	S	E
M	T	N	I	R	E	A	C	P	C	I	T	U	I	B
E	S	F	T	R	E	T	Q	H	O	N	V	T	O	E
L	I	E	G	I	I	S	E	U	E	U	R	R	C	S
E	P	I	L	O	E	V	O	S	E	A	D	N	E	O
R	E	N	N	O	D	R	S	E	P	U	O	R	G	I
E	D	E	M	E	R	E	G	N	A	R	O	T	E	N

action
approche
attaque
besoin
bien
bonne
carence
corps
dépister
donner
effet
élément
emploi
énergie
entier
essentiel
être
favorise
force
forme
fortifié
groupe
minéral
nuire
once
orange
partie
poudre
présence
quantité
ramène
remède
rôle
sain
santé
service
solide
source
squelette
tension
tronc
valeur
viril
vivre

mots croisés

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1										■		
2	■			■					■			
3		■						■				
4				■								
5				■								■
6				■		■						
7					■		■			■		
8				■								
9							■				■	
10	■		■		■			■				
11		■								■		
12					■						■	

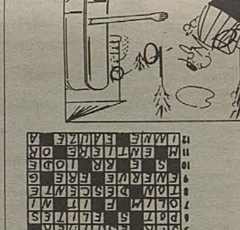
HORIZONTALEMENT

1—Utile pour conserver la santé. — Dans percer.
2—Poss. — Le plus âgé. — Mauvais.
3—Gros excrément de l'homme. — Sorte de petit citron.
4—Prén. de femme. — Achevés.
5—Titre anglais. — Evaluer.
6—Vase de métal ou de terre. — Les meilleures parties.
7—Nom des anciens régistres de la ville de Paris. — Dans maître. — Nég.
8—Poss. — Pente.
9—Agacé. — Epoque.
10—Complète. — Métal précieux.
12—De naissance. — Ch. -1 de c. (Gers.).

VERTICALEMENT

1—Souverain qui gouverne arbitrairement. — Milieu.
2—Carte à jouer. — Instrument à cordes (pl.).
3—Poète français. — Marque la situation.
4—Attaché au mors du cheval.
5—Pâtisseries. — Chiffres romains.
6—Assistances. — Qui appartient au domaine des fées.
7—Manque d'activité. — Roue à gorge d'une poulie.
8—Note musicale. — Corps de troupes. — Petits cours d'eau.
9—Borneriez.
10—Petit chat. — Nouveau.
11—Avironnèrent. — De la gamme.
12—Outil pour ouvrir ou fermer (pl.). — Occupera une place dans une assemblée.

solutions



MOTS CACHÉS:

DÉPÔT

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	S	A	L	U	T	A	I	R	E	■	R	C
2	■	S	A	■	A	I	N	E	■	M	A	L
3	D	■	M	E	R	D	E	■	L	I	M	E
4	E	V	A	■	T	E	R	M	I	N	E	S
5	S	I	R	■	E	S	T	I	M	E	R	■
6	P	O	T	■	S	■	E	L	I	T	E	S
7	O	L	I	M	■	F	■	I	T	■	N	I
8	T	O	N	■	D	E	S	C	E	N	T	E
9	E	N	E	R	V	E	■	E	R	E	■	G
10	■	S	■	E	■	R	R	■	I	O	D	E
11	M	■	E	N	T	I	E	R	E	■	O	R
12	I	N	N	E	■	E	A	U	Z	E	■	A

Carrière et Profession

...CBEFT

Jeudi 3 décembre - 16h30
ALANA OU LE FUTUR IMPARFAIT
Série d'Aventures de science-fiction pour les jeunes. Au cours d'un voyage dans le temps qui tourne mal, une jeune fille de 13 ans, Alana, du monde de l'an 3 000 est enlevée par un aventurier du XXVIe siècle. Ils sont violemment projetés dans le passé pour échouer au milieu d'un terrain vague, dans le monde primitif de 1990.

Vendredi 4 décembre - 9h00
LES ANGES DU MATIN

Samedi 6 décembre - 17h00
LA BANDE DES SIX
Magazine culturel animé par Suzanne Lévesque. Avec Jean Barbe, René Homier-Roy, Jacques Languirand, Nathalie Petrowski et Joane Prince.

Dimanche 7 décembre - 10h00
LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe célébrée à la paroisse Ste-Brigide de Montréal, par Jean-René Filion, prêtre.

Lundi 8 décembre - 12h30
LES DÉMONS DU MIDI
Variétés, musique, chansons, humour et numéros divers. Avec Suzanne Lapointe et Gilles Latulippe.

...TVO La Chaîne

Jeudi 3 décembre - 20h00
ALPHONSE DESJARDINS: La vie d'un homme, l'histoire d'un peuple
1ère de 4. Au printemps de 1872, Alphonse Desjardins travaille comme journaliste à *L'Écho de Lévis*. Son ami Laurent doit partir pour Lowell, aux États-Unis. Alphonse Desjardins épouse Dorimène Desjardins, une jeune fille de Sorel.

Vendredi 4 décembre - 22h00
CINÉMA, CINÉMA: Cruising Bar (Canada 1989)
Comédie de Robert Ménard, avec Michel Côté.

Samedi 5 décembre - 23h15
CINÉ-COUCHE-TARD: Trois Pommes à côté du sommeil (Canada 1988)
Drame psychologique réalisé par Jacques Leduc. Un homme fête sa quarantième année. Cet anniversaire l'amène à se remémorer les différentes étapes de sa vie.

18h00
L'AMOUR, TOUJOURS L'AMOUR
Les personnages d'*A la claire fontaine* explorent avec les enfants les diverses facettes de l'amour. A commencer par Frimousse qui est un peu jalouse de l'attention que Rosalie et Clin d'oeil portent au bébé Élise. Clin d'oeil montre comment les animaux prennent soin de leurs petits tandis que Rosalie raconte l'histoire de deux souliers qui s'aimaient mais qui ne se retrouvaient ensemble que le soir venu. Des jeux interactifs invitent les enfants à identifier des expressions d'amour.
Cette émission sera présentée en reprise sur les ondes de TVO le dimanche 6 décembre à 17h30

Chante-la ta chanson, mais... suite de la page 9

théâtre et metteur en scène. C'est lui qui a écrit et dirigé la production 1992 de La Cuisine à Mémé, le premier souper-spectacle francophone à l'Ile, et encore le seul qui soit produit à ce niveau de professionnalisme.

Au fil des années, la production La Cuisine à Mémé a servi d'écrin à des bijoux de chansons originales, qui n'ont malheureusement jamais dépassé les cadres du spectacle, ou de l'enregistrement du spectacle à cause d'un désintéressement général, une fois la saison terminée, et d'un manque de structures de promotion.

Cette année cependant, les choses risquent d'être différentes. Les délégués à l'Assemblée générale annuelle de la Fédération culturelle canadienne-française, qui se tenait à l'Ile cet été, ont été particulièrement impressionnés par le souper-spectacle, et certains ont même entamé des démarches pour faire venir le groupe dans leur province, notamment la Saskatchewan et le Nouveau-Brunswick.

Ecole de perfectionnement artistique

Les artistes sont les véhicules par excellence de la culture d'un peuple, mais les artistes de niveau professionnel sont peu nombreux à l'Ile, tant et si bien qu'une institution comme le Festival de Charlottetown doit continuellement recruter à l'extérieur de la province pour ses productions, tant anglophones que francophones. Une production culturelle comme La Cuisine à Mémé doit aussi recruter parmi un nombre relativement petit d'artistes de talent. Cela n'est pas mauvais en soi, mais cela limite l'évolution et le renouvellement des idées à plus ou moins long terme.

La Fédération culturelle de l'Ile a élaboré un projet visant la mise sur pied d'une école de perfectionnement artistique qui se concentrerait idéalement sur onze disciplines reliées aux arts de la scène. Cela aiderait les artistes acadiens de l'Ile-du-Prince-Edouard à répondre à la demande sans cesse grandissante de l'industrie touristique et culturelle, tout en augmentant leurs chances de se créer des emplois à plein temps.

Cette école serait en fait «une usine d'artistes» de dire Mme Pierrette Marcotte, directrice générale de la FCIPE, organisme qui regroupe les principaux intervenants culturels francophones de l'Ile. Toute la formation serait axée sur un produit qui serait prêt à être mis en marché dès la fin de la formation, contribuant ainsi à un enrichissement de la vie culturelle à l'Ile et procurant aux artistes des emplois dans leur domaine.

Les débouchés sont nombreux, estime la Fédération culturelle. Le marché des écoles françaises et d'immersion est pratiquement inexploité par les artistes francophones de l'Ile. Les commissions scolaires font sans cesse appel à des troupes de théâtre de l'extérieur.

Bien qu'on puisse s'improviser auteur, compositeur ou dramaturge par nécessité, on plafonne vite dans ce domaine, parce que la création artistique est toujours limitée par les connaissances que l'on possède. La Fédération veut donc offrir aux artistes de l'Ile la formation dont ils ont besoin pour pouvoir améliorer leur condition et pour pouvoir passer du statut d'amateur au statut de semi-professionnel, puis au statut de professionnel et ainsi contribuer activement à l'économie de l'Ile-du-Prince-Edouard.

Suite page 12



Les visites amicales

est un des programmes présentés par le Conseil Communautaire de Belle-Rivière et de la Région au Centre d'information communautaire à Belle-Rivière.

Le but des **Visites Amicales** est de favoriser l'autonomie et réduire l'isolement des adultes âgés en leur offrant des rapports d'amitié. Si vous aimeriez recevoir des visites amicales... ou... si vous aimeriez être un visiteur - ami, (on a besoin spécialement de visiteurs francophones)...
S.V.P.... Téléphonez au **728-1435**



Divers artistes «Au delà du Rubicon» Musicor/Rubicon GBC-2307-2.

Pour introduire leur étiquette, les Disques Rubicon vous offrent "Au delà du Rubicon", une superbe compilation présentant des extraits d'albums déjà parus ou à paraître prochainement. De plage en plage on est amené à faire un voyage dans le son du nouvel âge (musique instrumentale contemporaine). Il émane des 15 pièces incluses une fraîcheur, une simplicité et un charme certains: "Visionnaire" de Serge Laporte, "Bleu azur" de Daniel Blanchet, "Le blues à Languirand" de Michel Donato...

Laurent Voulzy "Caché derrière" Ariola 11677-2.

Avec ce troisième album qui comprend dix chansons-vision placés sous le signe des mirages et des songes, Laurent Voulzy nous entraîne tout bonnement dans son univers: "Le cantique mécanique", "Le pouvoir des fleurs", "Le rêve du pécheur", etc... En somme, un album fait de romance, d'espérance et de rêves.

Keith Richards "Main Offender" Virgin 86499.

Keith Richards (The Rolling Stones) est de retour avec un autre envol solo qui laisse à désirer. Cet album n'a aucune cohérence artistique. Ce type ne sait pas chanter, et son jeu de guitare n'est aucunement renversant.

Nat King Cole "Nat King Cole At The Movies" Capitol CDP 99373-2.

Un passé prestigieux qui ressurgit ici à l'écoute de ces chansons (21 titres) qui ont marqué leur époque et le cinéma: "St Louis Blues", "China Gates", "The Ballad Of Cat Ballou", etc... Remarquable chanteur, Nat King Cole avait une voix douce, mielleuse et fragile (émotion à fleur de peau).

George Strait "Pure Country" MCA 10651-2

Célèbre sur scène, célèbre sur les ondes country, et le voilà maintenant célèbre sur le grand écran. La trame sonore de "Pure Country", dont la grande vedette est George Strait, comprend plusieurs titres prometteurs: "Heatland", "She Lays It All On The Line", "Baby Your Bbay", et "The King Of Broken Hearts". Toute la palette de l'artiste George Strait est ici représentée.

... CFTM

Jeudi 3 décembre - 19h30
DOCTEUR DOOGIE: «UNE MISE AU POING»

Vendredi 4 décembre - 9h45
DES MOTS POUR LE DIRE: L'Église et la sexualité.
Avec Jocelyne Robert. Émission d'information sur la sexualité + Tribune téléphonique.

Samedi 5 décembre - 17h30
VIDÉO ROCK DÉTENTE:
Avec Diane Lafrance. Présentation des meilleurs vidéoclips rock détente sur les marchés national et international.

Dimanche 6 décembre - 18h00
L'ÉVÉNEMENT
Avec Pierre Nadeau. Un tour d'horizon complet des informations et des affaires publiques du monde d'ici et d'ailleurs.

Lundi 7 décembre - 11h00
BON APPÉTIT: SUCRE A LA CRÈME/ FUDGE
Avec Marie-Josée et Claudette Taillefer. Cuisine-santé, conseils pratiques: la cuisine en toute simplicité. Thème: cadeaux.

Mardi 8 décembre - 13h30
CINÉMA D'APRÈS-MIDI: «Le meilleur de la vie».
Drame psychologique de R. Victor avec Sandrine Bonnaire, Jacques Bonnafé et Jean-Marc Bory. La relation amoureuse très instable d'une étudiante et d'un postier dont les caractères diffèrent énormément.

... TV5

Jeudi 3 décembre - 18h00
DÉCOUVERTE
Magazine scientifique animé par Piere Maisonneuve. La culture des bananes; la musique virtuelle; de l'eau plus froide que la glace.

Vendredi 4 décembre - 21h00
BOUILLON DE CULTURE
Émission culturelle animée par Bernard Pivot. Avec le metteur en scène Peter Brook, au sujet de son dernier ouvrage *Points de suspension (Seuil)* et de la pièce *Impressions de Pelléas*.

Samedi 5 décembre - 13h00
CHASSÉS-CROISÉS: Le travail des enfants
Débat entre protagonistes du Nord et du Sud sur le thème environnement et développement.

Dimanche 6 décembre - 15h05
LE MONDE EST A VOUS
Émission-jeu et variétés animées par Jacques Martin.
Invités: Salvatore Adamo, Nicole Croisille, Frédéric Château, Chico and the Gipsies, Richard Cocciante.



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Les caisses: une école pour les Franco-Ontariens

N.D.L.R.:Les caisses populaires de l'Ontario célèbrent cette année leur 80e anniversaire. Le livre intitulé «Un passeport vers la liberté», écrit par l'auteur-journaliste Brigitte Bureau veut commémorer ce grand mouvement que sont les caisses populaires de l'Ontario. Voici un extrait de ce livre qui en raconte la petite et la grande histoire. Le livre est disponible dans les caisses populaires au prix de 20 $.

De 1939 à 1950, la période la plus fertile quant à l'émergence de nouvelles caisses populaire en Ontario, les Franco-Ontariens étaient toujours très mal outillés en matière d'éducation. Les blessures laissées par le règlement XVII, lequel avait rendu l'enseignement en français illégal en Ontario et n'avait été suspendu qu'en 1927, n'étaient pas encore guéries. Et il faudra attendre jusqu'en 1968 pour que le gouvernement ontarien finance les premières écoles secondaires de langue française.

Par conséquent, la plupart des caisses fondées à l'époque sont la réalisation de gens dont ni le niveau d'éducation ni le compte en caisse ne sont très élevés. Mais la majorité des fondateurs possèdent les qualités des grands explorateurs: de l'énergie à revendre, une volonté de fer et un amour de l'aventure. Nombreux sont les Canadiens français vivant du travail de leurs bras qui se mettent à étudier pour fonder une caisse.

Le Mouvement des caisses populaires suscite donc la formation de centaines de Franco-Ontariens. Auparavant dépourvus d'éducation scolaire avancée, ceux-ci acquièrent une formation considérable en économie, grâce, entre autres, aux cercles d'études où l'on étudie les principes coopératifs pour fonder une caisse. Arthur Pharand, dans son livre sur la Caisse populaire Saint-Jean de Bréboeuf de Sudbury, parle des cercles d'études qui ont mené à la création de cette caisse en 1949: «Il va sans dire que ce travail d'éducation par les cercles d'études forme un bon nombre de chefs. Ce sont des gens qui n'avaient jamais participé à ce genre d'éducation, qui n'avaient même jamais quitté le foyer pour participer au relèvement économique et social de leur entourage».

Plusieurs s'inscrivent également aux cours en coopération offerts par correspondance par le Centre social de l'Université d'Ottawa. la majorité d'entre eux ouvrent un livre pour la première fois. Les mois de labeur et d'efforts intellectuels portent fruit: non seulement plusieurs élèves reçoivent un diplôme, mais en plus, de nombreuses caisse sont créées à la suite de ces études.

Une fois la caisse fondée, la partie ne fait que commencer, puisqu'il faut gérer et assurer la survie de la nouvelle institution. C'est surtout au gérant qu'incombre la responsabilité des transactions quotidiennes et de la comptabilité de la caisse. Cependant, à cette époque, les Franco-Ontariens experts en comptabilité et en finance sont aussi rares que les soirs d'été sans maringouins à Hearst. C'est donc au prix de sacrifices personnels que certaines personnes acceptent la gérance, malgré leur manque de connaissances en la matière. Ils consacrent leurs heures de loisirs à l'apprentissage de leur nouveau métier, souvent en s'inscrivant à des cours du soir.

Index des Services en Français

SERVICES AGRICOLES

A votre service

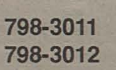
LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

Invite tous les gens à venir consulter la Co-operative au sujet de tous leurs besoins jardiniers ou agricoles.

Chemin Comber Side au sud de Pointe-aux-Roches. Succursale: Rang 12-13 a l'est du chemin Belle-Rivière



Gérald Mailloux



798-3011
798-3012

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, 944-5991.

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, 254-5357

SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES

Boukalivre,Christiane Senécal, C.P. 833, Belle-Rivière, 728-4557

SERVICES AUX FEMMES

Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: **Mme Nicole Germain, 948-9322**; Service de counselling: **Mme Anne-Marie Monaghan, 253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes 351-2746, Mme Laurette Lapointe 944-3000, Mme Marcelle Baribeau 354-0083, Mme Lucille Bondy 734-7936

SERVICES AUX JEUNES

L'Association francophone des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, 966-4828

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. 948-9322

SPORTS

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, 948-5545, poste 221

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. 972-3055

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, 253-2810

TRADUCTION

M. Michael Hall, 971-0317
Bilingual Services Bilingues, Mme Mireille Whissell, 974-2097; 948-5545, FAX: 948-6610

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

TRICOT (Voir ARTISANAT)

VOYAGES (Voir AGENCES DE VOYAGE)

PETITES ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE: A Tecumseh, aimerait garder chez moi. Plein temps ou temps partiel. Beaucoup d'expérience avec les enfants. **979-8160** 36

TRANPORT: Camion de 3/4 tonne pour transport d'objets divers. Appeler Marc: **256-4324** 36

A LOUER: Chambre à louer dans l'est de la ville; accès à l'autobus de ville; accès à la cuisine, laveuse et sécheuse, câble. Homme ou femme. **735-0723.** 37

A LOUER: Condo à Pompano en Floride, du 1er octobre au 10 décembre. Prix à discuter. **254-5051.** 37

GARDIENNE: Mère d'un garçon de trois ans, aimerait garder chez elle, 5 jours par semaine, cour clôturée, dans Riverside Village, bonnes références. Demander pour Ginette au **945-7195.** 37

GARDIENNE: mère de 2 enfants aimerait garder chez elle, référence disponible. Contacter Sonia au **948-1829.** 38

OFFRE SE SERVICES: Aimerais faire du ménage dans maison privée, avec expérience. Demandez Juliette **253-3746** 40

GARDIENNE: Voudrait garder chez-moi, dans "The Village", du lundi au vendredi, beaucoup d'expérience. Demandez Huguette Houde. **974-3141.** 41

A VENDRE: Sofa et chaise avec ottoman, cadrillé brun, beige et orange, 150 $. **256-0426.** 42

OFFRE DE SERVICE : Vous désirez réduire le coût de vos appels téléphoniques interrubains? Composez le **256-6993** pour renseignements. **43**

APPARTEMENT À LOUER: Dans un sous-sol d'une maison privée, chauffé, meublé, entrée privée, chambre, salon cuisine ensemble, salle de bain 225$/ par mois **945-5520** 43

RECHERCHÉ: Une personne dynamique qui connaît bien sa langue, pour animer un groupe d'alphabétisation à Belle-Rivière, le mercredi à 19 h 00. Contactez France au **944-5991.** 44

RECHERCHE UN APPARTEMENT: Appartement dans l'est de la ville, pour 1 personne seule. Communiquez après 18h30: **944-6177** 45

CHAMBRE À LOUER À FOREST GLADE: Stationnement inclus, accès à la cuisine, accès à l'autobus. Prix raisonnable. Téléphonez en soirée au **735-8294.** 45

A VENDRE: Cage de hamster, 30 $. **945-1471.** 46

GARDIENNE: aimerait garder chez - moi, 2 semaines par mois, de jour à Woodslee. **975-2272.** 46

A VENDRE: Manteau d'hiver pour dame, grandeur 11-12, 40 $. **948-8946.** 47

Des activités pour le temps des Fêtes

par Lanie Hurdle

Ceux qui sont à la recherche d'une ambiance du temps des Fêtes peuvent profiter de cet esprit de Noël en se rendant au John R. Park Homestead les dimanches 6, 13 ou 20 décembre entre midi et 16 h.

Le Noël des années 1850 sera célébré dans cette superbe maison historique qui est située près du lac Erie.

Les gens présents auront la chance de faire des décorations qu'ils pourront par après apporter chez-eux, savourer un dîner de Noël ou encore déguster du pain de gingembre, du cidre chaud et des marrons rôtis tout en ayant la chance d'écouter la chorale.

Il est aussi possible, pour ceux qui sont en retard dans leurs achats de Noël, de se procurer des cadeaux qui conviennent à tout le monde.

En primeur cette année, il y aura la scène de la naissance du Christ dans l'étable, des promenades en traîneau et aussi du patinage à l'extérieur si la température le permet.

Le John R. Park Homestead est situé sur Essex County Road 50 à l'est de Colchester. Pour de plus amples renseignements (en anglais) composer le 738-2029.

Le Rempart

Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 9 décembre 1992 | 26 ième année, No48

Les parents des élèves de l'école E.J.Lajeunesse ne cesseront pas d'exercer des pressions

(JCM) Les élèves de l'école secondaire E.J.Lajeunesse ont réintégré leurs cours et la présidente de la Section de langue française (SLF) du Conseil des écoles catholiques de Windsor qui gère l'école a assuré les élèves et leurs parents que la Section entamerait dès que possible les discussions avec les représentants du University of Windsor en vue d'un échange de propriété dans le but de loger l'école dans un édifice bien plus convenable. Mais les parents ne comptent pas pour autant relâcher leurs moyens de pression afin que leurs enfants puissent fréquenter dès que possible une école offrant des services équivalents à ceux offerts aux élèves de langue anglaise du Conseil.

On sait que l'école E.J.Lajeunesse est logée depuis ses débuts en septembre 1990 dans une ancienne école élémentaire qui manque, entre autres, de cafeteria, de casiers convenables, de laboratoires pour la chimie (que l'on doit commencer à enseigner [illegible] janvier) et de gymnase convenable.

L'ancien édifice de la Faculté d'éducation de l'université est vacant et le site qu'occupe actuellement l'école E.J.Lajeunesse serait utile à l'université. La SLF recherche donc une entente d'échange de ces propriétés qu'elle proposerait au Conseil. (C'est le Conseil entier, qui compte neuf membres de langue anglaise en plus des trois membres de la SLF, qui doit faire la décision à cet égard.)

Le ministère de l'Education de la province a récemment approuvé une dépense de 1,5 millions $ pour un tel transfert, dont 1,15 million $ est couvert par un octroi.

Selon les renseignements que tient le REMPART, des évaluations des deux propriétés faites pour le compte de chacun des propriétaires diffèrent beaucoup et il est difficile de juger au moment quelle somme d'argent serait nécessaire pour conclure une entente.

"Si un échange pouvait se faire assez tôt sans nécessiter un paiement trop élevé de sorte que la plus grande part du montant approuvé pouvait servir à effectuer les rénovations les plus pressantes, l'école E.J.Lajeunesse pourrait se trouver dans ses nouveaux locaux dès septembre prochain" a indiqué le surintendant des écoles françaises du Conseil, M. Denis Levert.

Il y a donc plusieurs étapes à franchir avant que le projet soit mené à bonne fin: entre autres, l'accord du Conseil entier, des négociations réussies avec l'université, et l'octroi par le ministère des fonds nécessaires pour rénover adéquatement l'ancien édifice de la Faculté d'éducation.

Disant qu'on est déjà revenu sur des promesses qui leur avaient été faites au début de l'existence de l'école, et loin d'être convaincus que l'on peut croire que tout ira bien, les parents sont donc déterminés de maintenir leurs pressions.

C'est en somme ce qui s'est dégagé des discussions à une rencontre de ces parents à la Place Concorde la semaine dernière.

Dans deux sessions distinctes, l'une réunissant une cinquantaine de parents et d'élèves de langue française, l'autre regroupant environ vingt-cinq parents de langue anglaises, on en est venu à un ensemble de moyens de pression à poursuivre.

Comme le REMPART était sous presse mardi le 8, le bureau régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario servait de point d'envoi d'une campagne de lettres au ministre de l'Education dans le but de bien saisir son attention en bloquant complètement son télécopieur pendant 24 heures.

On prévoit d'autres rencontres, peut-être chaque semaine, auxquelles on tenterait de faire venir de plus en plus de parents et d'autres francophones intéressés à les appuyer afin de soutenir l'enthousiasme et surtout d'augmenter l'importance des pressions exercées.

Un élément-clé de la campagne de pression est l'assistance de francophones en grands nombres à la réunion du Conseil qui a lieu le mardi 15 décembre à ses bureaux au 1485 de la rue Janette. "Nous voulons que le Conseil en entier n'ait pas le moindre doute quant à notre détermination, a déclaré Mme Linda Hébert, membre du comité APEL (Association de Parents et Elèves de l'école Lajeunesse). Il est donc important de lui démontrer que nous sommes convaincus et nombreux. Nous voulons que tous les parents et élèves de l'école y soient, et nous voulons que beaucoup d'autres francophones se joignent à nous, en particulier tous les parents d'élèves des écoles élémentaires de langue française, car la question est d'intérêt fondamental pour eux aussi."

APEL compte aussi exercer plusieurs autres moyens de pression.

Dès le début de 1993, on tentera d'organiser une rencontre à Queen's Park avec le ministre de l'Education et on a déjà commencé à inscrire ceux et celles qui seraient prêts à y participer.

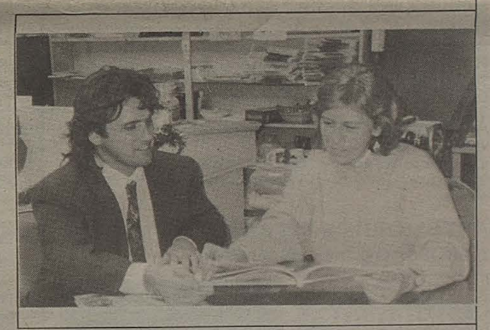
M. Bernard Duguay, président d'APEL, a aussi suggéré aux parents présents de faire de nouveaux contacts avec tous les membres du Conseil pour les conscientiser davantage au problème et solliciter leur appui. Il a aussi suggéré qu'APEL recherche l'appui des deux évêques du diocèse.

A la réunion, Mlle Annie Bordeleau, présidente provinciale de la Fédération des Elèves du Secondaire Franco-Ontariens, a assuré APEL de l'appui des membres de la FESFO de partout dans la province et a souligné pour les parents l'importance non seulement de tenir les jeunes au courant de leurs démarches, mais de solliciter activement leur participation aux actions et aux prises de décision.

D'autre part, une lettre de l'agente de développement de l'ACFO qui était absente à cause du décès du président de l'organisme assurait le groupe de l'appui de l'ACFO.

Au moment d'aller sous presse, la date de la prochaine réunion n'était pas encore fixée, mais les dirigeants d'APEL continuaient à insister sur l'importance que tous les francophones qui veulent appuyer leurs efforts soient présents à la réunion du Conseil le 15. Elle débute à 20 heures.

Une visiteuse de marque aux écoles élémentaires françaises du comté de Kent



Les élèves des écoles Ste-Catherine, St-Philippe, Ste-Marie et St-Joseph du Conseil des écoles catholiques du comté de Kent ont eu une occasion inouïe à la fin novembre: celle de rencontrer et de converser avec l'auteure de romans qu'ils étudient en classe. Il s'agit de Mme Bernadette Renaud qui réside dans les cantons de l'est dans la province de Québec et qui, en plus de plusieurs livres pour enfants, a aussi écrit le scénario pour le film "Bach et Bottine" et, plus récemment, un roman pour adultes intitulé "Un homme comme tant d'autres". Mme Renaud, qui ne vit que de sa plume depuis 16 ans, décrit comme des "témoignages d'auteure" les propos qu'elle aime tenir auprès des jeunes pour leur faire mieux comprendre ce qu'est le métier d'écrivain. Elle confie que sa formation d'enseignante facilite le dialogue avec les jeunes. On la voit ici, au cours d'une visite au bureau du REMPART, avec M. Roger Lozon, conseiller pédagogique en curriculum au Conseil qui a organisé la visite avec l'appui financier du Conseil et du ministère de l'Education par le biais de son Fonds le lang[illegible] française. "Les élèves [illegible] très attentifs aux remarques [illegible] l'auteure, lui ont posé beaucoup de questions, et ont bien apprécié sa visite," a indiqué M. Lozon.

Les subventions aux associations francophones seront coupées de 10 pour cent au cours des deux prochains exercices financiers

Ottawa (APF): Les subventions de la plupart des organismes et groupes d'intérêt, seront coupées de 10 pour cent en 1993-1994 de même qu'en 1994-1995.

Cette décision du gouvernement est l'une des nombreuses mesures pour diminuer le déficit fédéral qui a été annoncée par le ministres des Finances, Don Mazankowski.

Il s'agit d'une très mauvaise nouvelle pour les associations francophones, qui dépendent financièrement du Secrétariat d'Etat du Canada. En février dernier, le gouvernement avait annoncé l'abolition du Programme de contestation judiciaire et le Secrétariat d'Etat avait décidé de ne pas renouveler son programme de financement des radios communautaires. De plus, les subventions aux organismes avaient été gelées au niveau de l'année précédente.

Pire encore, le ministre des Finances demande aux ministères de réduire, **le plus possible**, jusqu'à la fin du présent exercice financier

Suite page 2

Suite page 6

L'Église catholique publie un nouveau catéchisme

(C) Les éditions Mame et Plon viennent de publier à Paris la version finale française du nouveau "catéchisme de l'Église catholique", au nom de la conférence des évêques de France.

L'"idée de ce catéchisme est née en 1985 lors d'un Synode spéciale des évêques convoqué pour faire le point sur le concile Vatican II, vingt ans après la tenue de ce dernier.

Pour le pape Jean-Paul II, la publication du catéchisme est un événement à la fois historique et très important pour la vie de l'Église. Tel que conçu, il sera, pour l'Église catholique, la base et le point de référence pour la préparation des catéchismes locaux et des divers instruments d'animation catéchétique au sein de l'Église universelle.

Au Canada, les éditions française et anglaise du nouveau catéchisme seront sous la responsabilité du Service des Éditions de la Conférence des évêques catholiques du Canada. Selon la directrice de ce Service, Madame Claire Dubé, ces deux publications devraient être disponibles pourle grand public d'ici le 30 avril 1993 au prix de 14,95 $ l'unité.

Les subventions aux associations francophones... suite de la une

le 31 mars prochain, les dépenses relevant de leurs programmes de subventions et de contributions. Nul ne sait si cette mesure pourrait remettre en question le financement par le gouvernement fédéral de la mise en oeuvre de la gestion scolaire et de deux nouveaux collèges communautaires en Ontario français.

"Nous demandons à tout le monde d'en faire davantage afin que tous les Canadiens puissent bénéficier d'une reprise plus forte et d'une croissance soutenue" a déclaré le ministre Mazankowski.

Le député libéral Jean-Robert Gauthier trouve "cruel" la décision du gouvernement de couper les subventions aux organismes. Selon lui, ces coupures vont probablement se répercuter sur les salaires des employés qui travaillent dans ces associations. M. Gauthier croit que les associations francophones ne pourront même plus utiliser une partie de leur budget de fonctionnement, pour financer des causes devant les tribunaux, alors qu'elles sont déjà privées du Programme de contestation judiciaire.

Le directeur général de la Commission nationale des parents francophones, Paul Charbonneau, est inquiet pour l'avenir. "On n'aura pas les ressources pour faire des pressions auprès des ministères pour la gestion scolaire". La Commission a un budget de fonctionnement de 350,000$ et elle est le porte-parole national de tous les parents francophones qui luttent depuis des années pour obtenir des provinces le droit à la gestion scolaire.

M. Charbonneau se demandait déjà comment il allait s'y prendre pour maintenir sa programmation en ce qui touche le dossier du préscolaire, qui fait partie des nouvelles priorités de l'organisme. "Avec une coupure de 10 pour cent, on est dans le trouble. Avec 20 pour cent, c'est du sérieux".

Parmi les autres mesures annoncées par le gouvernement pour contrôler son déficit, on note un gel de salaires des 390,000 employés de la fonction publique pendant deux ans, l'élimination de 3000 à 4000 emplois de la fonction publique, et une coupure moyenne de 5 pour cent des dépenses de fonctionnement de tous les ministères au cours des deux prochaines années.

"De nombreux ministères devront abaisser le niveau des services dans des secteurs importants, quoique non essentiels" a indiqué le président du Conseil du Trésor, M. Gilles Loiselle, qui a reconnu qu'il ne sera même plus possible de "faire plus avec moins".

Le gouvernement a également décidé de geler les prestations d'assurance-chômage. De plus, les employés qui quitteront volontairement leur emploi sans motif valable ou qui perdront leur travail à cause de leur mauvaise conduite n'auront plus droit aux prestations d'assurance-chômage.

Le gouvernement gèlera aussi les salaires du gouverneur-général, des lieutenants-gouverneurs, du Premier ministre, des ministres, des députés, des sénateurs, et des juges fédéraux.

Malgré toutes ces mesures qui représentent des économies de 8 milliards d'ici 1995, le gouvernement ne pourra ramener son déficit sous la barre des 30 milliards. On estime maintenant que le déficit fédéral sera de 34,4 milliards cette année et de 32,6 milliards l'année prochaine.

Investissements dans les routes

Pour relancer l'économie, le ministre des Finances a également annoncé d'importants investissements dans toutes les régions du pays dans les transports et les communications.

Le fameux projet d'autoroute à quatre voies si cher au premier ministre du Nouveau-Brunswick verra finalement le jour. Le gouvernement fédéral dépensera 200 millions sur une période de cinq ans pour l'établissement d'une "voie rapide Atlantique" au Nouveau-Brunswick et en Nouvelle-Ecosse. Les deux provinces devront cependant contribuer financièrement à ce projet.

Le gouvernement donne aussi le feu vert à la construction d'un pont au coût de 800 millions de dollars reliant l'Ile-du-Prince-Edouard et le Nouveau-Brunswick. On estime que ce mégaprojet créera 1000 emplois en moyenne durant les cinq années que dureront les travaux. Le gouvernement entend financer ce projet par la réaffectation des subventions accordées pour le service des traversiers à raison de 35 millions par année, en argent de 1988, sur une période de 35 ans.

On investira aussi dans les routes et les ouvrages routiers situés dans les parcs nationaux fédéraux de l'Ouest canadien, dans les passages à niveaux et les réseaux des aéroports du Nord canadien. Au total, on dépensera plus de 2 milliards dans les infrastructures nationales, ce qui devrait créer entre 4,000 et 5,000 emplois par année.

PETITES ANNONCES CLASSÉES

De nouveaux services de santé en français à Chatham

(LH) Même s'il n'y a pas d'organisme de soins de santé de la région qui soit désigné selon la Loi sur les services en français, un organisme du comté de Kent vient de faire un pas en avant dans cette direction.

M. Donald Landry, natif de Kapuskasing, qui est situé dans le nord de l'Ontario, a récemment été nommé directeur du service de coordination des placements à l'Ordre des Infirmières de Victoria pour le comté de Kent.

Après avoir reçu son baccalauréat à l'université Laurentienne de Sudbury, et s'être spécialisé en psychologie à l'université d'Ottawa, M. Landry complète présentement sa maîtrise en épidémiologie à l'université Western Ontario de London.

M. Landry a passé trois ans à Sudbury où il a travaillé surtout avec des enfants. Le poste qu'il occupe présentement est principalement relié au placement des personnes âgées dans différentes situations.

Il s'est dit très satisfait de son poste et de l'ambiance de la ville de Chatham. Il croit que la possibilité d'avoir des services en français apporte un avantage pour la communauté.

«Les points les plus avantageux sont, premièrement l'interview, les gens peuvent s'exprimer en français s'ils le désirent et aussi le fait que nous sommes plus sensibilisés aux besoins de la personne», a affirmé M. Landry.

Il a aussi ajouté qu'il a toujours été intéressé à la francophonie et c'était une chance pour lui d'être en mesure d'offrir des services français aux gens de Kent.

Nouvelle collaboratrice au REMPART

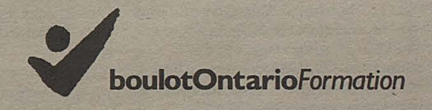


L'équipe du REMPART compte un nouveau membre depuis la semaine dernière.

Lanie Hurdle y travaille à temps partiel pour faire la rédaction d'articles de nouvelles tout en poursuivant ses études.

Mlle Hurdle est née à Windsor, mais sa famille a déménagé à Sherbrooke deux ans plus tard où elle a fait ses études élémentaires et secondaires.

Elle est revenue à Windsor l'été dernier pour compléter des cours préuniversitaires de l'Ontario dans le but de s'inscrire l'automne prochain au programme en communications au University of Windsor.



ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est **258-8477**, du comté à frais virés s'il y a lieu.

Voie de fait et vol

Le 17 octobre, vers 1 h 10 du matin, un homme a été saisi comme il passait près d'une ruelle près de l'intersection des rues Mill et Sandwich.

Un des suspects lui a cassé la mâchoire en le frappant à la figure et un autre l'a assommé avec une bouteille de bière puis a pris son porte-monnaie.

On recherche deux suspects mâles de race latine dans le début de la vingtaine, faisant chacun environ 6 pieds, et assez costauds.

La dernière fois qu'on les a vus, ils s'enfuyaient vers la rivière Détroit, traversant un champ vers le nord.





UN MILLION DE MERCIS !

Au nom des membres, au nom du Conseil d'administration et en mon nom personnel, je veux dire mille mercis aux bénévoles qui oeuvrent à Place Concorde dans tous les domaines.

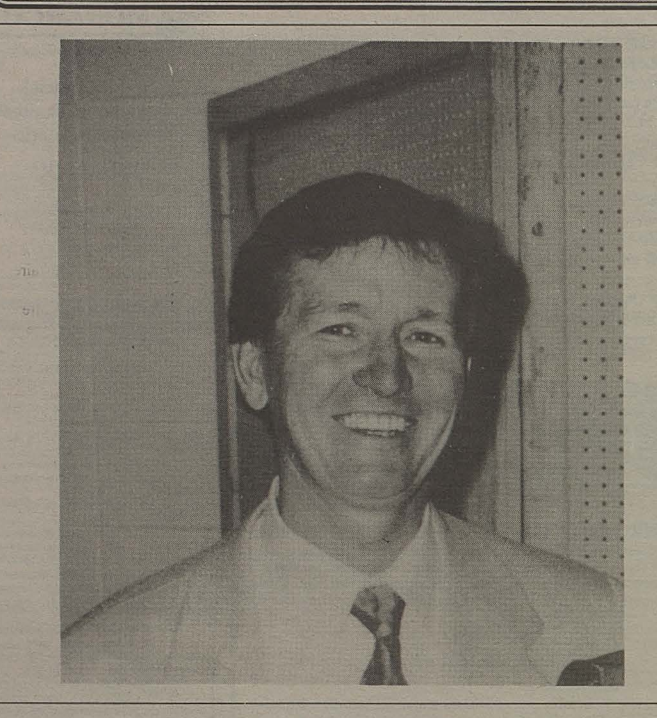
Je m'adresse ici aux deux cents et quelque bénévoles qui aident soit au service des repas, soit à la préparation des repas, soit au lavage de la vaisselle, soit à l'installation des salles, soit au nettoyage de l'intérieur ou de l'extérieur, soit à l'entretien de l'édifice ou de l'équipement ou du terrain, soit au bureau et enfin à divers comités.

Sans vous, Place Concorde n'aurait pas cette atmosphère chaleureuse que les clients aiment tant. Donc, des millions de merci à tous, bravo pour le travail accompli et une grosse bise!

La directeure générale

Bernadette Grenier

On ne l'oubliera pas!



Merci, Marcel!

Il y a des gens qui travaillent fort au bien-être de leur communauté et qui se méritent le respect profond des autres pour la qualité de leur dévouement, la justesse de leur jugement et l'étendue de leur vision.

Il y a des gens qui travaillent fort au bien-être de leur communauté et qui se méritent l'affection vive des autres par la chaleur de leur personne, la sincérité constante de leurs propos et l'attrait de leur optimisme contagieux.

Il y a des gens qui travaillent fort au bien-être de leur communauté et qui se méritent l'admiration soutenue des autres par leur disponibilité constante et leur persévérance à toute épreuve.

Il y en a de ces gens, beaucoup plus rares, qui se méritent les trois. Notre communauté vient d'en perdre un exemple éclatant.

Il n'y a personne qui a connu le moindrement Marcel Bergeron qui est surpris du déluge de témoignages à son égard; lui le serait peut-être parce qu'il a toujours demeuré des plus modestes et considérait, chrétien jusqu'au fond de son être qu'il était, comme un simple service à ses compatriotes ses efforts même les plus exigeants.

Comme tous les autres membres de la communauté, nous, au REMPART, savons que nous avons perdu un grand ami . . . et nous sommes attristés. Mais nous sommes conscients que nous devons aussi être reconnaissants et heureux d'avoir eu le privilège de connaître Marcel, d'avoir profité, et combien! des fruits de ses efforts, d'avoir été emportés par sa bonne humeur infaillible et surtout, d'avoir été et de continuer à être inspirés par son exemple.

D'ailleurs, il n'a pas fini de contribuer à notre bien-être: un gars comme lui laisse un souvenir ineffaçable qui continuera à soutenir notre esprit et nous transmettre sa détermination et son courage.

C'est donc un merci du fond du coeur que nous exprimons à Marcel.

Et en offrant nos condoléances à son épouse et à ses enfants, nous les remercions eux aussi de leur exemple et de leur amitié.

Céline, Johanne, Jean.

Hommage à notre père!

Papa, même si tu as quitté cette terre, tu seras toujours avec nous. Comment pouvons-nous oublier tout ce que nous avons vécu ensemble?

Depuis ton décès, la communauté t'a rendu hommage de plusieurs façons. Maintenant c'est à notre tour. Nous voulons leur faire savoir que même avec tes multiples engagements pour la communauté francophone, ta famille a toujours été ta priorité.

Nous voulons te remercier pour tout ce que tu as fait pour nous. Tu as toujours trouvé le temps de nous accompagner dans nos voyages scolaires et surtout lors des voyages de ski, de venir encourager Eric et Stéphane au hockey, de jouer au golf et au tennis avec nous, autant comme notre meilleur ami que comme notre père.

Tu venais aider avec l'entraînement de nos équipes de soccer et tu assistais toujours aux joutes. Nous nous souvenons même d'une fois où tu nous avais amené du "Kool Aid" à boire, sauf que tu ne savais pas qu'il fallait y mettre du sucre; on l'a bien apprécié quand même!

Comme tout bon père tu nous a montré à conduire une bicyclette, à nager et à patiner. On se souvient bien aussi que lorsqu'on était petits tu te faisais geler dehors l'hiver pour nous faire une patinoire dans la cour arrière. Tu travaillais tellement fort pour cela et même lorsqu'elle fondait tu ne te décourageais pas.

Les voyages de camping et d'appréciation de la nature sont aussi parmi nos bons souvenirs.

Tu nous a toujours encouragés dans nos activités et nos études. Tu étais prêt à faire n'importe quoi pour nous aider à réaliser nos rêves. Quand Nancy était jeune et qu'elle voulait devenir chanteuse, tu lui avais acheté pour Noël un système de son avec des micros, et tu lui as même montré comment les artistes bougaient sur scène.

Tu étais plus qu'un père pour nous, tu étais notre ami, c'est pourquoi souvent on s'impliquait dans les mêmes activités que toi, comme la télévision communautaire et la troupe Soleil-Sud.

Tu avais un coeur d'enfant, c'est pourquoi tous les jeunes t'aimaient et que toi tu les aimais tant aussi.

Nous te remercions pour tout l'amour et la joie que tu as mis dans notre vie. Nous te remercions aussi d'avoir rendu maman heureuse. On ne pourrait pas demandé une famille plus unie que la nôtre!

Nous ne t'oublierons jamais et tout ce qu'on peut souhaiter c'est que tous les enfants du monde puissent avoir un père comme le nôtre!

Avec amour,
Nancy, Eric, Stéphane

Marcel Bergeron laisse dans le deuil son épouse Marielle (née Bernard), ses enfants Nancy, Eric et Stéphane, ainsi que six frères: Philippe, André, Viateur, Gilles, Denis et Daniel et quatre soeurs: Pauline, Huguette, Jeannine et Ghislaine.

Adresse faite à l'endroit de Marcel lorsqu'on lui a présenté l'Ordre du Mérite Franco-Ontarien à Ottawa en juin dernier

Natif du Témiscamingue québécois, Marcel déménage à Windsor, Ontario, en septembre '64 afin de trouver un emploi convenable qui lui pemettra de fonder un foyer. C'est avec regret qu'il laisse sa fiancée Marielle. En mars 70, travaillant pour l'industrie de l'automobile, il retourne dans sa province d'origine célébrer le mariage. Il n'a pas beaucoup d'argent mais son sourire et sa bonne humeur constante ont ensorcelé Marielle, qui est infirmière. Elle occupe un poste cadre à l'hôpital de Ville-Marie. Marielle possède une belle maison au bord de l'eau, elle abandonne tout pour le suivre. Quel charmeur! C'est le grand amour!

Parlant peu l'anglais, les débuts sont difficiles; à chaque dimanche ils conduisent plusieurs milles afin de se rendre à l'unique église française de la ville, ce qui leur permet de faire connaissance avec la communauté francophone de la ville. Au travail il parle anglais, mais le reste de la vie se déroule en français.

Les premières années sont consacrées à son foyer qui est béni par l'arrivée d'une petite fille un an plus tard suivie d'un petit garçon l'année suivante. La famille est complétée par un deuxième fils 5 ans plus tard. Marcel, qui adore les enfants, est au comble du bonheur, son épouse abandonne sa profession afin de se consacrer entièrement à l'éducation des enfants et à son mari. Il est le meilleur des pères et un époux tendre, délicat, aimant, toujours de bonne humeur et très facile à plaire.

Marcel aime beaucoup le

Suite page 8



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
O.P.S.C.O.M.: **Marcel Laurin**
Equipe:
Johanne Gagnon
Céline Vachon
Jean Mongenais
Enreg. tré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Abonnements:Canada: **18.00$**; Ailleurs:**40.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'APF
Association de la presse francophone

Les ateliers sur la violence faite aux femmes sont appréciés

(LH) Autant de jeunes adolescentes que des femmes âgées ont assisté aux ateliers sur la violence faite aux femmes, qui ont eu lieu à la Place Concorde le mois dernier dans le cadre du mois de la prévention de la violence faite aux femmes.

Les sujets abordés lors de ces quatre ateliers étaient, "Gérer ses finances" présenté par madame Margo Lavoie (de la caisse populaire de Tecumseh), "L'affirmation de soi", animé par madame France Masse, (bénévole de l'Hospice), "La santé mentale chez les adolescents" présenté par madame Anne-Marie Monaghan, (psychotérapeute), et "Ménopause au positif" animé par madame Angéline Larocque-Brown (vice-présidente de l'UCFO).

Il y a aussi eu beaucoup de réactions de la part des femmes qui étaient présentes lors de la conférence d'ouverture qui portait sur les effets de la violence sur les enfants et qui a été donnée par madame Lucienne Bushnell, consultante.

«Ces ateliers ont réunis des femmes de Sarnia, du comté de Kent et de Windsor qui ont dit être très satisfaites du déroulement des ateliers, mais qui auraient aimé que ceux-ci soient de plus longue durée», a déclaré madame Nicole Germain, dirigeante régionale du Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario.

Madame Germain a aussi affirmé que le problème de la violence faite envers les femmes est dû principalement au manque de communication et à la tolérance de la société envers les gestes violents.

D'après elle, les femmes violentées ont de la difficulté à briser le silence à cause des bons souvenirs qu'elles peuvent avoir de leurs maris. «Elles se rappellent les événements de leur passé, de combien leur mari était bon et elles espèrent toujours qu'il change».

Il y aura probablement un autre congrès du même genre l'an prochain qui sera basé sur les évaluations et les suggestions des femmes cette année.

Le diocèse de London a aussi organisé des ateliers portant sur la violence familiale, surtout celle faite aux femmes, qui ont eu lieu à l'hôtel Radison à London.

Ces trois jours d'ateliers avaient pour but de faire comprendre le problème et d'aider aux gens à apprendre à le confronter.

«Vu les bons commentaires et les évaluations positives des gens qui étaient présents, nous avons bien l'intention de faire quelque chose de semblable l'an prochain», a déclaré madame Hélène Damphouse, directrice du Centre Jean XXIII.

Ces ateliers et bien d'autres qui ont eu lieu dans différentes régions de l'Ontario ont été rendu possible grâce à une subvention de 200 000 $ de la part de la Direction générale de la condition féminine de l'Ontario.

Faites vos jeux avec "Pro Ligne"

(C) La nouvelle loterie sportive sur terminal de la Société des loteries de l'Ontario vient d'être lancée dans l'Est et le Sud-Ouest de l'Ontario, en particulier à Windsor.

Les amateurs de sport qui jouent déjà à PRO LIGNE dans le centre Sud de l'Ontario s'amusent beaucoup à faire des prédictions sur les résultats des matchs de hockey et de football américain et canadien professionnels. Les ventes des cinq premières semaines se sont élevées à 17,2 $ millions de dollars, et 187 milles gagnants ont remportés des lots d'une valeur totale de 7,5 $ millions de dollars.

Pour jouer à PRO LIGNE, les joueurs doivent prédire la victoire des receveurs, la victoire des visiteurs ou un match nul pour un nombre de matchs variant de trois à six sélectionnés sur une liste hebdomadaire pouvant aller jusqu'à 60 matchs. Les joueurs décident ensuite quel montant ils souhaitent mettre en jeu (la mise minimale est de 2 $). Le produit des cotes de chaque match multiplié par le montant de la mise détermine le montant pouvant être gagné. Ce montant figure sur le billet du joueur. Pour gagner, toutes les prédictions qui figurent sur la fiche de sélection doivent être correctes.

Les billets sont disponibles à des endroits sélectionnés qui seront bientôt au nombre d'une cinquantaine dans la ville.

La Société des loteries de l'Ontario est une société de la Couronne chargée du fonctionnement des loteries, au nom du gouvernement provincial. Jusqu'à présent, les loteries en Ontario ont rapporté plus de 4,7 milliards de dollars pour la promotion et le développement des sports, du conditionnement physique, des activités culturelles et des loisirs ainsi que pour des organismes de bienfaisance, par l'entremise de la Fondation Trillium, le fontionnement des hôpitaux et la protection de l'environnement.

A l'extérieur du Québec:

Plus d'un élève anglophone sur deux est inscrit dans un programme d'enseignement du français langue seconde

Ottawa (APF): L'enseignement de la langue française à l'extérieur du Québec est toujours aussi populaire chez les anglophones.

En 1990-1991 plus de 50 pour cent des élèves des écoles anglaises à l'extérieur du Québec, on parle ici de plus de 2 millions d'élèves, étaient inscrits dans des programmes d'enseignement du français langue seconde.

Pour bien comprendre la progression phénoménale de l'enseignement du français chez les anglophones, il suffit de dire qu'il y a 20 ans, la proportion des élèves des écoles anglaises de l'extérieur du Québec qui étaient inscrits dans des programmes de français langue seconde n'était que du tiers.

Enfin selon Statistique Canada, 7 pour cent des élèves des écoles anglaises de l'extérieur du Québec étaient inscrits dans des programmes d'immersion en français. Il s'agit d'une hausse de 1 pour cent par rapport à 1989-1990.

Et l'heureux gagnant est...



Madame Lise Roy, à gauche, présidente du Conseil d'administration de la Caisse populaire de Tecumseh et Mme Nicole Gaffan, assistante-gérante, félicitent M. William C. Desjardins qui a gagné le lecteur de disque au laser offert par la Caisse pendant la promotion spéciale qu'elle a fait au cours du mois de novembre. Un billet de tirage était inscrit pour chaque tranche de 500 $ déposée par un ou une sociétaire, nouveau ou ancien. Celui portant le nom de M. Desjardins a été tiré parmi les 1751 accumulés au cours de la promotion.

Correction

Un article dans notre numéro du 25 novembre n'identifiait pas correctement les fonctions des personnes en question. Mlle Gisèle Dionne est coordonnatrice régionale des services de santé en français pour la région Windsor-Essex et M. Aurèle Bénéteau est coordonnateur régional des services de santé en français pour Essex-Kent.

Carrières et Professions

Ottawa devrait se retirer complètement du financement du transport voyageur. Seules les lois du marché et la concurrence devraient régir le transport au Canada

Les contribuables ne doivent plus financer les voyageurs

Ottawa (APF): Après le pollueur-payeur, place maintenant au voyageur-payeur!

Le gouvernement fédéral devrait complètement se retirer du financement du transport des voyageurs au Canada, et les voyageurs devraient assumer, seuls, tous les coûts de leur déplacement, y compris les coûts liés à la protection de l'environnement, à la sécurité et aux accidents par le biais d'une taxe ou d'un pourcentage sur le prix de leur billet.

Le moins que l'on puisse dire, c'est que le rapport final de la Commission royal sur le transport des voyageurs au Canada qui a été rendu public à Ottawa, ne laisse place à aucune interprétation. Après trois années de travail, les commissaires en arrivent à la conclusion que le gouvernement fédéral ne devrait plus financer le transport des voyageurs mais plutôt laisser les voyageurs choisir les services de transport qu'ils veulent, et en payer le plein prix.

La Commission estime qu'une telle décision ferait économiser 5,3 miliards aux contribuables. L'envers de la médaille, c'est que les voyageurs devraient payer 3,8 milliards de plus pour se déplacer au pays. Une simple soustraction permet cependant à la Commission de conclure qu'une telle mesure ferait tout de même économiser 1,5 milliard aux Canadiens.

En fait ce que l'on propose, c'est de déplacer le fardeau financier sur les épaules des seuls voyageurs et des transporteurs. En clair, cela veut dire que le gouvernement fédéral ne devrait pas venir à la rescousse de la compagnie aérienne Canadian International, qu'il ne devrait pas financer l'élargissement de l'autoroute transcanadienne au Nouveau-Brunswick, un projet cher au premier ministre Frank McKenna, et qu'il devrait réduire à zéro les subventions à Via Rail sur une période de dix ans.

Les exploitants de traversiers, qui ne sont pas garantis par la Constitution, devraient aussi se passer de subventions dans dix ans. Pour les services de traversier qui sont garantis par la Constitution, on propose une réduction graduelle des subventions pendant dix ans «à un niveau compatible avec le maintien du service». Pas un cent de plus, et pas un cent de moins.

Les gouvernements pourraient financer un projet de train à grande vitesse accorde toutefois la Commission, mais seulement si les avantages dépassent les coûts et si les contribuables n'ont pas à payer de subventions d'exploitation.

Alors que le gouvernement fédéral songe à investir 17 milliards dans de grands travaux routiers, la Commission recommande que les provinces et les territoires financent eux-mêmes leur réseau routier au moyen de taxes sur le carburant et d'autres redevances. On propose même le retour d'un système de péage sur les nouvelles routes d'accès limité.

Le rapport suggère au gouvernement d'adopter une loi qui permettrait à Via Rail de fonctionner dans dix ans sur une base purement commerciale, sans aucune subvention. Via Rail aurait d'ici là les coudées franches pour décider des prix, du choix des lignes et des investissements. De plus, toute compagnie de chemin de fer serait autorisée à abandonner une longueur «illimitée» de voies. Au bout de dix ans, toutes les lignes cesseraient d'être subventionnées, sauf pour les services aux régions éloignées.

Pour éviter une trop forte augmentation des tarifs, la Commission suggère une période transitoire de dix ans, durant laquelle le gouvernement pourra également accorder des subventions pour les compagnies d'autobus et les traversiers.

La Commission a calculé que le transport par autobus est celui qui est le moins coûteux pour les contribuables canadiens, puisque ceux-ci ne paient que 0,4 cent par kilomètre-voyageur. Les subventions représenteraient environ 1,8 cent par kilomètre-voyageur pour le transport par automobile et 3,6 cents pour le transport par avion. C'est évidemment le train et le traversier qui coûtent le plus cher aux payeurs de taxes canadiens. Pour chaque kilomètre-voyageur, Ottawa paient 33 cents pour le train et 17,4 cents pour le traversier.

On imagine toutefois mal les citoyens des régions isolées et des provinces maritimes, qui ont déjà de la difficulté à obtenir des services de transport de qualité et qui vivent des problèmes aigus de chômage, pouvoir se payer un système de transport digne de ce nom sans l'aide financière d'Ottawa.

Mais à moins d'un an des élections fédérales, on peut douter qu'Ottawa applique à la lettre les recommandations explosives de ce rapport.

Index des Services en Français

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DISC JOCKEY
Champ's Greatest Hits, M. Tom Labonté, **735-2818**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 3180 Grand Marais Rd. E., **945-7900**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX et SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES**)



9h à 17h du lundi au samedi
Choix de livres, disques et jeux pour adultes pour enfants
COMMANDES POSTALES
2653 ave Howard, Windsor, Ontario N8X 4Z3
Tél.: 972-8489
Télécopieur (fax) 972-8490

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**
Dan's Appliances and Furniture (New & Used), M. Dan Thériault, 28 rue William S., Chatham, **351-8777**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles.) 735-6774

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
Towne Portraits, M. Dan Gadoury, 5729 ch Tecumseh E, **944-2652**

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

Suite page 7

Francophones hors de l'ordinaire
Une série de l'Agence de presse francophone

Monseigneur Jean Z. Noël, Ontario
Agir de conviction et avec persévérance

N.D.L.R.: L'agence de presse francophone à laquelle est abonné LE REMPART offre à tous ses abonnés une nouvelle série intitulée «Les francophones hors de l'ordinaire» qui veut faire ressortir comme il y a beaucoup de gens qui, sans faire les manchettes et souvent dans l'ombre, contribuent énormément au développement des communautés francophones hors Québec. La série en présente sept exemples. LE REMPART est heureux de publier en premier lieu celui qui parle d'un individu de cette région et qui a été rédigé par notre rédacteur. Nous poursuivrons la publication de cette série (ainsi que de celle sur la situation de la chanson française dans les provinces à majorité francophone) dans nos prochains numéros.

Collaboration spéciale
Jean Mongenais

"Si j'avais choisi une autre profession, celle d'avocat, de médecin ou d'enseignant, je ne crois pas que j'aurais été plus occupé ou plus heureux".

Heureux, Monseigneur Jean Z Noël, prêtre à la retraite du ministère sacerdotal, mais toujours vicaire-général du diocèse de London dans le sud de l'Ontario, l'a été sans doute parce qu'il a **toujours été très occupé...à promouvoir les valeurs religieuses et culturelles que sa famille, originaire de Beauport au Québec, a apportées avec elle à Windsor, dans le sud-ouest de l'Ontario, quand il avait neuf ans, et parce que ses efforts ont porté beaucoup de fruits.**

A-t-il des regrets en faisant un retour sur les 82 ans de sa vie? "Je ne me suis jamais arrêté là-dessus", répond tout bonnement celui dont l'action a toujours été marquée par la réflexion, le calme, mais surtout une persévérance à toute épreuve.

Et ce sont des qualités qui se sont avérées précieuses dès le début de sa vie sacerdotale, pour exercer le ministère chez les francophones d'un diocèse où subsistaient de nombreuses plaies de la triste époque de Mgr Fallon, cet homme qui, pour le dire poliment, aurait souhaité la disparition des Canadiens français de la terre ontarienne.

Monseigneur Noël a senti tôt les effets des actions de Mgr Fallon. Quelques années après le début de son ministère, il s'est trouvé vicaire à la paroisse française Notre-Dame-du-Lac où s'était manifestée le plus d'opposition entre Mgr Fallon et ses ouailles de langue française, opposition qui avait produit chez tant de celles-ci un déchirement entre valeurs religieuses et valeurs culturelles.

Mgr Noël y a vécu le début d'une réconciliation de ces valeurs chez bon nombre d'entre elles: il a eu l'heureuse tâche de les accompagner pendant leur "retour" à la pratique religieuse.

Puis, il a été nommé administrateur et ensuite curé de la paroisse bilingue Ste-Thérèse. "Là, j'ai toujours souffert de vivre avec deux solitudes" confie-t-il, faisant



allusion aux sentiments de méfiance et souvent d'antipathie qui marquaient les relations entre les groupes de langue française et de langue anglaise.

Harmoniser les valeurs culturelles et religieuses chez les siens, et promouvoir une meilleure entente entre les groupes des deux langues à l'intérieur du diocèse ont constitué les deux pôles de son action.

Est-ce son calme, sa façon d'agir réfléchie, même douce, de poser des gestes discrets mais efficaces, qui lui ont mérité la confiance des évêques qui se sont succédés au trône épiscopal? On peut se le demander. Lui, dit simplement: "J'ai toujours répondu franchement à ce qu'ils me demandaient. Je me faisais donc consulter régulièrement lorsqu'il y avait des problèmes et ça me permettait d'offrir des conseils pour désamorcer des situations qui devenaient problématiques". L'interlocuteur peut deviner le tact et la sagesse qui devaient présider à de telles conversations pour assurer les résultats voulus.

Mais en fait, Mgr Noël ne faisait pas simplement conseiller; il savait à l'occasion être très persuasif. Quand les premières écoles secondaires de langue française ont pu être financées par les deniers publics en Ontario, en 1968, ce ne pouvait alors être que des écoles non confessionnelles. Malgré cela, les francophones de la région, comme ailleurs dans la **province, y voyaient un outil précieux pour promouvoir la culture et contrer l'assimilation, convaincus que la quasi homogénéité de la clientèle francophone permettrait d'y assurer un climat religieux favorable.**

Ce n'était pas le cas du côté anglais et les anglophones catholiques se sentaient obligés de continuer à maintenir des écoles secondaires privées. Vu cette situation délicate, Mgr Noël voyait l'importance d'assurer que le projet d'école secondaire française ait l'appui visible de l'évêque de l'époque. Et pour l'en convaincre, il est allé lui-même le chercher en voiture et insister pour qu'il se présente à une réunion de prêtres francophones, qui avaient été convoqués pour en discuter. L'appui de l'évêque a suivi.

Cette capacité de persuasion s'est avérée importante dans d'autres circonstances. L'intérêt de Mgr Noël dans le domaine de l'éducation a largement dépassé son action pour renouveler la pastorale et l'enseignement catéchétique: il a siégé pendant 13 ans au Conseil des écoles catholiques de Windsor.

Or à l'époque, on retrouvait dans une trentaine d'écoles de langue anglaise de la ville une ou deux classes de langue française. On peut facilement comprendre l'effet assimilateur sur les jeunes francophones et son impact sur la qualité de l'enseignement en français.

La présentation au Conseil scolaire d'un rapport faisant état de la mauvaise qualité de l'enseignement en français dans ces classes a été l'occasion pour Mgr Noël de provoquer le changement nécessaire. Alors président du Conseil, il pointa du doigt chacun des autres conseillers, tous anglophones, leur en imputant la responsabilité. Le résultat: peu après, les élèves francophones furent regroupés dans quatres écoles homogènes.

Mgr Noël a non seulement exercé un leadership constant parmi les siens, mais il a toujours oeuvré pour développer chez ces derniers les qualités de leader, encourageant, parfois suscitant l'existence de mouvements sociaux, de regroupements de parents, et surtout de regroupement de jeunes. On continue d'ailleurs à le voir régulièrement à des rencontres de tous genres, manifestant son appui à de telles activités.

Et quelles sont ces qualités de leadership à développer? On ne sera pas surpris qu'il énonce celles dont il a toujours lui-même fait preuve: "Il faut être prudent, s'assurer d'abord de ses convictions avant d'entreprendre un débat, puis persévérer."

Ses "leçons" sont claires... il a toujours prêché par l'exemple!

Suite page 8

Adresse faite à l'endroit de Marcel Bergeron... Suite de la page 4

monde et sent le besoin de s'impliquer dans la communauté française de la ville. Il se joint d'abord à une ligue de quilles. Il s'y fait vite connaître et on le supplie d'en prendre la présidence; il accepte avec hésitation mais est très encouragé par la participation de la communauté. Des 12 équipes du début, elle en comprend 28 quand il quitte le poste plusieurs années plus tard. Il devient aussi membre de l'Association francophone des Sports et Loisirs de Windsor Essex ainsi que directeur régional pour la Fédération des Clubs Sociaux et organise un grand tournoi de district qui est couronné par un grand succès.

Il s'implique aussi dans le Club St-Jean-Baptiste, plusieurs années à titre de président. Quand les enfants commencent l'école, Marcel ne perd pas de temps; il est actif dans l'Association de Parents Instituteurs comme président local ainsi que président régional et membre du bureau des gouverneurs.

Il organise aussi des soirées de ballon-volant pour les parents et professeurs afin de faciliter la communication entre ces deux groupes. A l'occasion, il offre ses services pour aider à organiser des activités sportives. Quand le temps lui permet, il travaille comme bénévole aux bingos organisés par tous les clubs dans lesquels il est engagé afin de ramasser les fonds si nécessaire.

Toute la famille participe à deux semaines de formation syndicale en français organisées par les Travailleurs Canadiens de l'Automobile. Ces sessions sont surtout pour les Québécois. Marcel rêve d'organiser des sessions semblables pour les Franco-ontariens qui répondraient mieux aux besoins d'ici.

Les francophones de Windsor n'ont pas encore leur école secondaire. Marcel fait partie du comité qui travaille à l'obtention de cette école. Après beaucoup de travail ardu, on réussit enfin à obtenir cette école tant désirée qui aujourd'hui est déjà trop petite et en voie d'expansion.

Marcel occupe déjà plusieurs fonctions dans sa communauté, il est membre de l'ACFO Windsor-Essex-Kent à titre de vice-président quand on le supplie d'en prendre la présidence. Il est très hésitant car il est déjà très engagé et sa femme le lui déconseille fortement. De plus, ce poste avait toujours été occupé par des professionnels. Mais comme il n'y a personne d'autre de disponible, il accepte. Sa femme lui en veut un peu mais elle finit par l'accepter car il est heureux dans ses fonctions et malgré toutes ses occupations, il est toujours un bon père et un bon mari. L'ACFO réussit à mettre sur pied une clinique juridique bilingue. Marcel siège comme directeur à ce comité depuis sa fondation. Il siège aussi sur plusieurs autres comité, notamment celui qui vise à mettre sur pied une clinique médicale ainsi que celui des services sociaux et communautaires en français.

Il est membre d'une troupe de théâtre, qui chaque année présente au public une pièce très appréciée. Marcel est un acteur qui revient année après année faire rire son public.

Il est très engagé dans la TV communautaire qui présente 30 minutes d'émission par semaine, à titre de caméraman, intervieweur et souvent comme invité.

Marcel a toujours insisté pour que ses enfants parlent français là où c'est possible. Il leur a inculqué la fierté de leur langue et culture. Si bien qu'il les voit maintenant quitter le foyer car ils désirent poursuivre leurs études universitaires en français, chose impossible pour l'instant à Windsor.

Marcel accepte de participer à la réunion de formation du "Regroupement des Centres d'Alphabétisation Populaire de l'Ontario" à titre d'apprenant. Il sait bien lire et écire, encore mieux calculer, mais veut montrer aux apprenants qu'ils n'ont pas à avoir honte, qu'on peut toujours apprendre et que même si on n'a pas de beaux diplômes, on peut réussir dans la vie. Son but est de donner confiance à ceux qui n'ont jamais été écoutés et qui plus souvent qu'autrement n'ont pas osé prendre la parole. Il voit ses efforts couronnés de succès, quand en plénière, devant tous les dirigeants, chaque apprenant se lève pour dire son mot, même les plus timides qui lui avaient dit qu'ils ne pourraient pas le faire.

Depuis son engagement dans la francophonie, Marcel a participé à plusieurs ateliers de formation et cours de leadership afin de mieux remplir sont rôle et servir sa communauté avec plus de compétence.

Un jour Marcel apprend que le centre Polonia est à vendre. Il dit à son agent de développement, Bernadette: "Il faut l'acheter". Ils se sont mis ensemble et ont formé un comité et après d'énormes difficultés et d'innombrables réunions ils ont réussi. Ce centre est aujourd'hui "La Place Concorde", centre d'une valeur de plusieurs millions, le plus beau du genre dans tout le Canada, qui fait la fierté des francophones d'ici et d'ailleurs.

Marcel siège au bureau de direction depuis le début, il est présentement le vice-président ainsi que chef d'une équipe d'une cinquantaine de bénévoles et toute la famille y travaille à titre de bénévole. Il est aussi membre du comité qui vise à former une compagnie qui financera le centre.

Un jour, il décide d'organiser une grande fête pour réunir tous les gens de Windsor qui sont natifs de Témiscamingue, comme lui. Il se met à l'oeuvre avec l'aide de son épouse; ce fut un grand succès, plus de cent convives. Il rêve de répéter cette expérience.

A son curé qui un jour lui fait la remarque qu'il devrait s'impliquer plus au niveau paroissial, il répond: "J'aimerais bien ça, mais je n'ai plus de temps". Il est quand même placier, ministre de la communion et Chevalier de Colomb du 4ième degré.

Classements

Jean-Paul II

Résultats du 1er déc.

Plus haut simple

ÉQUIPES	
#2 Les Bûcherons	662
#6 Les Artistes	654
#4 Les Chanceux	651
FEMMES	
Lucienne Martineau	198
Corinne Godin	176
Yvette Lapierre	175
HOMMES	
Howard Losier	201
Urbain Cormier	189
Léo Huot	156
Emile Lamarche	156

Plus haut triple

ÉQUIPES	
# 4 Les Chanceux	1849
#6 Les Artistes	1795
#7 Les Papillons	1790
FEMMES	
Lucienne Martineau	469
Gemma Bélanger	451
Corinne Godin	439
HOMMES	
Urbain Cormier	482
Howard Losier	457
Emile Lamarche	449

Classement suite au1er

#4 Les Chanceux	51
#1 Les Bébés	48
#2 Les Bûcherons	40
#7 Les Papillons	38
#3 Les Séraphins	33
#6 Les Artistes	32
#5 Les Fantastiques	22

Meilleures moyennes

FEMMES	
Gemma Bélanger	155
Aline Duguay	142
Edna Landry	140
HOMMES	
Ernest Duguay	159
Zéphirin Beaulieu	159
Urbain Cormier	157
Paul Barrette	156

Ballon-balai

Résultats du 6 décembre

HOMMES	
SBT Construction	5
Club Alouette	3
Pioneer Hydraulic	3
Assoc. franc.	0
Meilleurs compteurs	
GéraldMartineau	20
Jean Pomerleau	16
Pierre Pomerleau	14
PEEWEE	
Club Richelieu	5
Rivard Trusses	2
BANTAM	
Spank Sport Shop	3
Club Alouette	2

Classement 6 décembre

	pj	/pg	/pn	/pc	/pp	/pts
HOMMES						
SBT Const.	10	10	0	14	41	20
Club Alouete	10	5	1	25	31	11
Pioneer Hydraulic	10	3	1	28	18	7
Assoc. franc.	10	1	0	34	11	2
PEEWEE						
Club Richelieu	7	4	0	23	28	8
Rivard Trusses	7	3	0	28	23	6
BANTAM						
Spank Sport Shop	7	3	3	11	13	9
Club Alouette	7	1	3	13	11	5

Nouvel album pour Hart Rouge

Chants de Noël revus et corrigés à la Campagne

Collaboration spéciale
Johanne Lauzon

Montréal (APF): Si le dernier mois de l'année est bel et bien décembre, **Le dernier mois de l'année** est aussi le titre du plus récent album que propose Hart Rouge. Et avec un titre semblable, le groupe fransaskois y va, décembre oblige, d'une incursion dans la musique de Noël.

Là où d'autres ont tombé dans le déjà vu, Hart Rouge arrive à nous faire redécouvrir les célèbres chants qui ont façonné nos souvenirs d'enfants: **Les anges dans nos campagnes; Ça berger assemblons-nous, C'est l'amour.** Hart Rouge a aussi fait place à l'inédit, avec trois textes conçus par Annette et Suzanne Campagne. En tout, onze chants du temps des fêtes bien ficelés.

Ce qui étonne, c'est la grande simplicité qui se dégage de l'album. «Ce sont de belles chansons religieuses à la couleur Hart Rouge» souligne d'emblée Suzanne, l'aînée. Paul et Annette qui ont réalisé l'album se sont donc laissé aller à leur intuition. Le résultat: des chants dépouillés à leurs plus pures expressions, dans lesquels triomphent les voix, et d'autres revus au rythme du jour.

Les jeunes qui ont fredonné **les Inconditionnel** ou **C'est elle** de l'album à succès ne peuvent donc pas crier à la trahison. Un tantinet provocants, les arrangements des chansons qu'a choisies Hart Rouge pour cet album ne les déboussoleront pas trop. Les plus âgés, avec conviction, seront séduits. Un peu plus et on souhaiterait se retrouver à l'église du village de Willow Bunch, entonner avec la famille Campagne les grands classiques de Noël.

La famille dans le coup

Le dernier mois de l'année c'est aussi les retrouvailles de la famille Campagne. Aline, Carmen et Solange Campagne ont prêté leurs voix sur quelques pièces. Ces soeurs ont formé de 1983 à 1986 le groupe folks Folle Avoine. Mais c'est surtout la voix, juste et émouvante, du père, Emile Campagne, qui retient le plus l'attention. Il interprète, presque a capella, Minuit chrétien; les enfants formant le choeur.

«Ce n'est pas tant la fête de Noël qui m'inspire» avoue Suzanne, «mais d'avoir la voix de mon père sur un enregistrement». Et l'émotion est grande parmi les enfants. «Je ne me tanne pas de l'écouter, cette chanson-là. S'il fallait dire en quelques mots qu'est-ce que c'est Noël pour moi, ce serait mon père qui chante Minuit chrétien. Juste d'entendre cette chanson-là, les larmes me viennent aux yeux», avoue Annette. Et comme pour compléter sa pensée, Michelle, la benjamine, poursuit: «Ça évoque toutes sortes de souvenirs d'enfance, ainsi que des souvenirs de l'homme».

Voilà pourquoi on a misé sur la sobriété dans les arrangements. «On a essayé plusieurs choses. Le mieux, c'était très simple: un piano. Le plus important, c'était sa voix», explique Paul. Le tout a été enregistré en studio. Ce qui a donné un certain trac à Emile Campagne, qui est plus habitué aux églises qu'aux studios d'enregistrement. Mais les enfants ont tout fait pour le rassurer: on a même installé un sapin de Noël au milieu du studio en plein mois d'août! Question de recréer une atmosphère de circonstance pour **Dans le silence de la nuit** et **Minuit chrétien.**

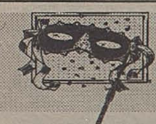
La fidélité de Hart Rouge

«Une chose qui m'émerveille toujours avec mon père, c'est son extrême modestie. Il a une certaine pudeur qui fait en grande partie son charme. Il pensait qu'il n'était pas à la hauteur pour faire un enregistrement de cette envergure. C'est une des raisons pourquoi sa voix sort avec force; il y a une force, une émotion mais il y a aussi une fragilité» concède Suzanne.

On pourrait réentendre à nouveau Hart Rouge et leur père. «Il faut absolument faire tout un album avec lui». Un retour vers le folks pour Hart Rouge? «Moi, je pense qu'on peut aller vers quelque chose de plus naturel et qui soit encore rock. On pourrait faire un album rock avec mon père», reprend elle.

Marguerite Campagne, la mère de cette famille chantante, n'est pas laissée pour compte. **Le dernier mois de l'année** lui est dédié. Elle a été leur première gérante, leur meilleure critique. Elle a même confectionné les premiers costumes des enfants Campagne alors qu'ils se trimballaient à travers l'Ouest canadien pour présenter leur spectacle dans les différents festivals. «On fait cette dédicace parce qu'elle le mérite», disent-ils d'un même souffle. «Notre père, c'est le philosophe qui pique une idée d'un nuage et qui dit: «On devrait faire ça», et c'est ma mère qui fait en sorte que ca se fasse», résume Suzanne.

Le dernier mois de l'année, c'est un peu tout ça. On se surprend d'ailleurs à écouter ce disque comme on regarde un album de famille. A chaque écoute, un détail qui nous échappait hier se révèle. Un album du temps des fêtes qui traversera donc les années avec gaieté.



Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



Un Noël à l'ancienne mode militaire au Fort Malden

(C) Encore ce dimanche, 13 décembre, tout comme dimanche passé de 13h à 16h, le public pourra découvrir au Parc historique du Fort Malden comment les soldats britanniques fêtaient Noël dans les années '30 et '40 au Canada.

Le jour de Noël était le seul jour où les soldats avaient le droit de décorer leur caserne. Ils la décoraient de drapeaux, de photos et de branches de conifères.

Leur Noël commençait par une Messe de Noël, puis il y avait des jeux et des loisirs. La journée finissait par une fête qui n'avait lieu qu'une fois par an où l'on servait du rôti de boeuf et du plum-pudding avec de la bière ou du vin.

Au Fort Malden, le public pourra goûter au rôti de boeuf et au plum-pudding, et se régaler d'une tasse de chocolat chaud. Il y aura des activités pour les enfants. De plus, on pourra visionner une bande vidéo en anglais intitulée «Christmas Remembered» qui montre comment on fêtait Noël autrefois au Canada.

L'entrée, les activités et le stationnement sont gratuits.

L'Office national du film lance la série: l'urgence de se dire

Il y a une relève artistique en Ontario français

Ottawa (APF): Il y a une relève artistique en Ontario français, et il serait urgent de se le dire!

Après avoir produit en 1991 une série de douze courts métrages sur autant de "héros" francophones intitulée: **A la recherche de l'homme invisible,** l'Office national du film et les Productions Aqu[illegible]nt décidé de produire cette année une série de quatre films sur le thème de la vitalité culturelle de l'Ontario français.

L'Urgence de se dire, titre de la nouvelle série, explore différentes facettes de la culture ontaroise. Elle met en vedette la peintre Hélène Lacelle de Toronto, le groupe rock Brasse-camarade de Hawkesbury, le directeur artistique de la compagnie Vox Théâtre d'Ottawa Pier Rodier, le dramaturge Michel Dallaire, l'écrivain Michel Ouellette et l'auteur-compositeur Jean-Guy (Chuck) Labelle.

"Dans chacun de ces films nous avons des artistes qui tiennent fortement à aller au bout de leur démarche artistique" explique la productrice du Centre ontarois de l'ONF, Mikale-Andrée Joly.

Ces artistes, qui modèlent à leur façon ce qui sera la culture franco-ontarienne de demain, sentent qu'ils sont assez bons pour aller très loin avec leur art. "Il y en a qui visent très gros, et très loin, qui visent l'international" poursuit Mme Joly. "Je crois qu'ils ont tourné la page du complexe minoritaire".

Certains bousculent l'ordre établi. D'autres essaient de développer de nouvelles formes théâtrales. D'autres encore ont des choses à dire à l'Ontario français.

Il s'agit de la première génération d'artistes qui ont des modèles, des références culturelles de chez eux, avec lesquels ils peuvent établir une comparaison. Des artistes comme Jean-Marc Dalpé, Robert Paquette, Patrice Desbiens. "Ils ne se comparent plus aux Québécois mais aux artistes franco-ontariens", a constaté Mme Joly.

Pourtant lorsque les producteurs ont entrepris leurs recherches, ils étaient plutôt préoccupés pas ce qui leur semblait un exil des artistes de l'Ontario français. "On a commencé notre recherche avec un regard pessimiste" reconnaît Mme Joly. Puis en fouillant un peu et en y

Suite page 11

Rappel

Des billets gratuits pour visiter l'exposition "Noël victorien" et assister à l'émission spéciale de Noël diffusée en direct du Manoir Willistead par Radio-Canada le dimanche 13 décembre de 13 h à 17 h sont disponibles jusqu'à 17 h ce vendredi au poste CBEF.

L'émission est une réalisation conjointe des réseaux français et anglais de la société d'état. On pourra y entendre entre autres le folkloriste Marcel Bénéteau, la chorale de l'école Mgr-Jean-Noël dirigée par Mme Pauline Morais et le chanteur gospel Brian Dungy.

On invite les visiteurs et visiteuses à apporter des boîtes de conserves qui seront remise à la Downtown Mission.

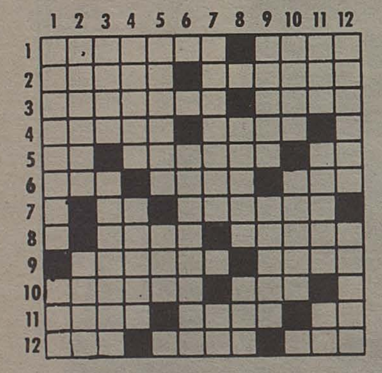
Concert de Noël à Amherstburg

Le 10e concert Seagram annuel avec l'orchestre symphonique de Windsor sera présenté à l'église St-John the Baptist, 225 rue Brock, à Amherstburg, le dimanche 13 décembre, à 19h.

Les artistes invités sotn l'organiste Alan Botsford et le ténor Michael Shust. De plus, la chorale St John the Baptist chantera des chants de la saison, puis accompagnera l'auditoire dans d'autres chants.

Les billets sont de 15 $ pour adultes et 7,50 $ pour étudiants. Renseignements: 736-4890

mots croisés



HORIZONTALEMENT

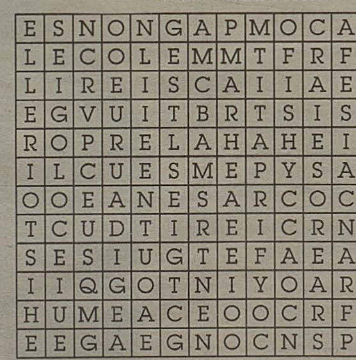
1- Rustique. — Sans couleur.
2- Pastel des teinturiers. — Dont on possède la jouissance sa vie durant.
3- Lésion inflammatoire des nerfs. — Ville d'Espagne.
4- Que l'on rencontre dans l'urine (pl.). — Propres.
5- Soeur. — Forme slave de Démétrius — Fleuve côtier.
6- Depuis. — Fils de Vénus. — Ancien bouclier.
7- Champion. — Courbe que décrit une planète.
8- Pelure moins deux lettres. — Choisira.
9- Couvrais de cire. — Présentement.
10- Avais à la main. — Enlevé.
11- Dieu de la guerre. — D'où l'on tire le charbon. — Marque le dégoût.
12- Poss. — Air en général. — Fatigué.

VERTICALEMENT

1- Prière de la messe. — Amas.
2- Conflit. — Riv. de France.
3- Songe. — Solive de sapin (pl.).
4- Fils d'Édouard l'Ancien. — Du verbe être.
5- Secousse imprimée au sol par un effort interne. — Laïque.
6- Étrangeté.
7- Donner du vent. — Préf. priv.
8- Les Enfers. — Possèdent.
9- Salaire. — Nom donné aux serfs de l'État, chez les Spartiates.
10- Durée ordinaire de la vie. (pl.). — Étend.
11- Unité monétaire. — Privé de corne. — Note.
12- Petite erse. — Sur son séant.

Mot caché

Thème : Retour à l'école



E	S	N	O	N	G	A	P	M	O	C	A
L	E	C	O	L	E	M	M	T	F	R	F
L	I	R	E	I	S	C	A	I	I	A	E
E	G	V	U	I	T	B	R	T	S	I	S
R	O	P	R	E	L	A	H	A	H	E	I
I	L	C	U	E	S	M	E	P	Y	S	A
O	O	E	A	N	E	S	A	R	C	O	C
T	C	U	D	T	I	R	E	I	C	R	N
S	E	S	I	U	G	T	E	F	A	E	A
I	I	Q	G	O	T	N	I	Y	O	A	R
H	U	M	E	A	C	E	O	O	C	R	F
E	E	G	A	E	G	N	O	C	N	S	P

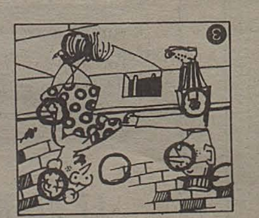
Étude
Français
Gags
Géographie
Histoire
Lire
Livre
Maths
Professeur
Punition
Récréation
Science
Tableau

Amis (2 fois)
Arithmétique
Compagnons
Congé
Craies
Crayon (2 fois)
Cris
École
Écologie

Trouvez les 7 erreurs

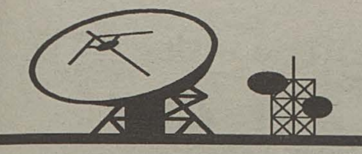
SOP: 195

solutions





Mot caché : Effaces



Sur les ondes de...

... TVO La Chaîne

Mercredi 16 décembre-11h15
LA REDÉCOUVERTE DE L'ART ET DE L'ARTISANAT: L'ouvrage émaillé

Jeudi 10 décembre-19h00
IMAGINE: MARILOU
Marilou, une adolescente, tente de mettre fin à ses jours à la suite du divorce des ses parents. Un retour en arrière fait revivre les étapes qui l'ont menée à ce moment de détresse.

Vendredi 11 décembre-19h00
JEUNE AUTREMENT-LA NUIT
Au moment où certains vont se coucher, trois élèves de l'école Champlain circulent dans les rues d'Ottawa.

Samedi 12 décembre-16h30
CINÉ... POUR TOI: TRÉSORS DE LA NEIGE

Dimanche 13 décembre-8h00
A LA CLAIRE FONTAINE
Grâce à Clin d'oeil, les enfants du parc apprenennt à identifier les cercles, les trous et les sphères.

Lundi 14 décembre-20h00
L'ENFANCE: LA MAISON DE DEMAIN
La série L'Enfance conclut par un bref examen des transformations physiques et affectives qui surviennent à la puberté et à l'adolescence. Selon les culturels, ce passage de l'enfance à la vie adulte est souligné de différentes façons.

Mardi 15 décembre-10h30
A MOI DE JOUER: LE CURRICULUM VITAE

... CFTM

Jeudi 10 décembre-11h00
BON APPÉTIT
Biscuits au pain d'épice

Vendredi 11 décembre-17h00
CLAIRE LAMARCHE
Sujet: Le feu m'a tout pris!
Témoignages de gens qui ont tout perdu lors d'un incendie.

Mardi 15 décembre-21h00
LE MATCH DE LA VIE: avec Claude Charron
Thème: Environnement
Les 20 ans de Greenpeace. Les sites d'enfouissement des déchets. ERrmite et scientifique.

Mercredi 16 décembre-17h00
CLAIRE LAMARCHE: Les jeunes vont changer le monde!
Témoignages de jeunes qui veulent faire bouger les choses

... CBEFT

Jeudi 10 décembre-20h00
DODO
Portrait de Dominique Michel, Entretiens et extraits de ses meilleurs performances. Avec Denise Filiatrault, Paul Berval, Jacqueline Barrette, Pauline Martin, Yves Jacques, Patrice L'Écuyer et Denys Arcand.

Vendredi 11 décembre-13h30
CINÉMA
Une femme ou deux, Comédie réalisée par Daniel Vigne. Un jeune paléontologue met à jour le squelette d'une femme qui aurait vécu il y a deux millions d'années.

Samedi 12 décembre-13h00
CINÉ-FAMILLE
J'ai rencontré le Père Noël
Conte réalisé par Christian Gion, Lors d'une visite guidée à l'aréoport de Roissy avec sa classe, un jeune garçon s'embarque pour le village du Père Noël.

Dimanche 13 décembre-16h30
GÉNIES EN HERBE
Série nationale.

Lundi 14 décembre-20h00
Survole de la chanson country d'expression française. Au coeur de la légende. Le cowboy chantant, solitaire, voyageur, nostaligique de sonpays et de ses amours tient de la légende du Far-West.

Mardi 15 décembre-17h30
LES DÉTECTEURS DE MENSONGES

... TV5

Jeudi 10 décembre-23h30
MONTAGNE
Magazine de l'actualité des cimes présenté par Pierre Ostian. Produit par France 3.

Samedi 12 décembre-21h
Rediffusion le dimanche 13 décembre à 1h45 et le lundi 14 décembre à 14h
LA TÉLÉ DES INCONNUS: HILARANT!
Nous retrouvons le trio infernal des Inconnus dans une nouvelle édition de la La Télé des Inconnus. Revoici donc les humoristes français Didier Bourdon, Bernard Campan et Pascal Légitimus dans une série de sketches des plus drôles: Les Chasseurs, Vidéo-gags, Les Miséroïdes et Les liaisons vachement dangereuse façon Vandamme, Téléboutique achat, L'ex-communiste, fausses pubs, chansons rétros et plusieurs autres.

Il y a une relève artistique en Ontario ... suite de la page 10

regardant de plus près,on a découvert qu'il y avait une relève qui émergeait et qui, voilà qui est intéressant, était ancrée et attachée à son milieu.

La série **L'urgence de se dire** est diffusée sur les ondes de TVOntario les 7, 14, 21 et 28 décembre et, sera diffusée de nouveau en 1993, sur le réseau national de Radio-Canada

Le Rempart

Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 16 décembre1992 | 26 ième année, No49

L'économie de la région a-t-elle commencé à remonter?

(JCM) Les indices se contredisent quant à un début de reprise économique dans la région de Windsor.

D'une part, le taux de chômage demeure élevé et a accusé une hausse assez importante le mois dernier. Se situant vers les 12 ou 13 pour cent depuis février 1991, il avait commencé à baisser en novembre de cette année-là et se situait à 10,3% en février dernier. Il est cependant remonté dès le mois suivant, s'est encore une fois maintenu vers les vers les 12 et 13 pour cent depuis là et il est grimpé à 13,6% le mois dernier, soit un niveau presqu'aussi haut que le 13,9% enregistré en août 1991.

Il est un peu plus élevé pour les hommes que pour les femmes, et, comme on peut le deviner, très élevé chez les jeunes (de 15 à 24 ans) où il dépasse le 20% a précisé au REMPART Mme Irene Schen du Centre d'emploi du Canada.

Cette persistance à demeurer élevé reflète, selon nombre d'économistes, un nouveau phénomène du marché du travail. La nouvelle concurrence mondiale oblige les entreprises à contrôler plus que jamais les dépenses et à être plus productives. Le besoin de main-d'oeuvre diminue en conséquence.

(Les récentes annonces faites par la compagnie General Motors au sujet de son usine d'engrenages à Windsor semble être un bon exemple de ce phénomène: on va transformer complètement l'outillage et on est assuré de faire la construction des nouveaux engrenage à trois vitesses pendant plusieurs années . . . mais il ne faudra pas autant de main-d'oeuvre, et il est certain qu'un certain nombres d'emplois vont disparaître.)

Dans cette ligne de pensée donc, le taux de chômage demeurera élevé même comme augmentera l'activité économique.

Et en effet, plusieurs autres indices laissent croire que l'activité économique a commencé à augmenter, sinon de façon spectaculaire, tout au moins de façon notable, dans cette région.

Selon M. Mike Drakich, président du Windsor-Essex County Real Estate Board, la vente immobilière fait traditionnellement figure de proue des tendances économiques: "en situation de récession, c'est notre industrie qui souffre la première; en cas de reprise économique, elle est une des premières à enregistrer des gains."

Or, selon les statistiques du Board, au cours de 1992, les ventes de chaque mois ont été supérieures à celles du mois correspondant de l'année précédente, sans exception. Selon M. Drakich, une reprise notable dans le domaine de la construction de nouveaux domiciles est une indication, parmi d'autres, que cette tendance se poursuivra sûrement au cours des prochains mois.

Pour le domaine de la vente au détail, Mme Audre Hanes, directrice-exécutive de Downtown Business Association, indique que les membres de son association ont commencé à sentir une reprise au milieu de l'été. "Ce n'était pas énorme, précise-t-elle, mais il y avait des indications claires que le niveau de confiance du consommateur commençait à augmenter, en partie à cause de la baisse de la valeur du dollar, et certainement parce que nos commerants se sont carrément dépassés pour offrir le service et la qualité de marchandise que continuent maintenant à rechercher les consommateurs et consommatrices."

Toujours selon Mme Hanes, les ventes pour la période des Fêtes ont commencé lentement, mais se révèle déjà meilleures que celles de l'année dernière, quoique pas de façon fantastique.

Mais c'est dans le domaine de la construction industrielle que la reprise est la plus remarquable. "Nous sommes déjà entrés dans une période qui est de beaucoup meilleure que n'importe quelle que nous avons passée auparavant," déclare M. William MacIntosh, directeur-exécutif de la Windsor Construction Association.

Il cite des projets majeurs de la compagnie Ford qui sont déjà en marche, ainsi que celui d'agrandissement des tunnels ferroviaires sous la rivière Détroit.

Invité à commenter l'effet d'autre projets de construction prévus pour les prochains mois, tels le casino et le complexe de sport et d'exposition du centre-ville, M. MacIntosh dit que ces projets augmenteront davantage le niveau d'activité, mais que ce niveau est déjà excellent en fonction des projets déjà en cours.

Oh que tu est gentil, Père Noël!



Les expressions sur les figures suffisent pour décrire les sentiments qu'ont ressentis Dominique LeBlanc et Paul Bénéteau en parlant au Père Noël lors d'une visite à K-Kart avec leurs amis de la maternelle de l'école St-Joseph de Rivière-aux-Canards pour le rencontrer...et déjeuner avec lui! (Voir d'autres nouvelles d'activités-jeunesse en pages 8 et 9)

92 pour cent des francophones sont maintenant assurés de recevoir des services en français par le gouvernement fédéral.

Ottawa (APF): Les francophones de l'extérieur du Québec ont maintenant la garantie ferme qu'ils ont le droit de réclamer des services fédéraux dans leur langue.

Le mercredi 16 décembre prochain marquera l'entrée en vigueur de la plupart des dispositions contenues dans le règlement définitif sur la prestation de services fédéraux au public dans les deux langues officielles.

Adopté le 2 janvier dernier, le règlement permet à 92 pour cent des francophones hors Québec et à 96 pour cent des anglophones au Québec d'obtenir des services fédéraux dans leur langue. Il définit ce qu'est la demande importante de services en français et en anglais dans un bureau fédéral et comprend un ensemble de règles d'application qui reposent sur la taille et la proportion du groupe minoritaire d'une région desservie.

Ce règlement ne change pas grand chose aux services qui existaient déjà dans plusieurs ministères et organismes, mais il a le mérite d'en définir très précisément la portée et de fixer les règles pour toutes les institutions fédérales. Les ministères avaient déjà échafaudé au fil des ans une kyrielle de règlements pour tenter de se conformer à la Loi sur les langues officielles.

Selon le Conseil du Trésor, entre 1500 et 3000 postes existants devront devenir bilingues pour se conformer aux règlements fédéraux, ce qui représente moins de 1 pour cent des quelque 400,000 employés fédéraux. Le gouvernement estime que ces nouvelles mesures entraîneront des dépenses variant entre 15 et 20 millions de dollars pour l'ensemble des institutions fédérales.

Le règlement propose sept règles générales pour déterminer la demande importante pour des services dans les deux langues.

Règle 1: La minorité est d'au moins 5000 personnes dans une région métropolitaine de recensement (au moins 100,000 habitants). Dans ce cas, au moins un bureau de chaque ministère ou de chaque société doit offrir les services dans les deux langues officielles. Cette règle s'applique entre autres à Halifax, Saint-John, Sudbury, Toronto, Hamilton, St-Catherines-Niagara, Windsor, Winnipeg, Calgary, Edmonton et Vancouver.

À Toronto, les francophones sont assurés d'un service en français dans au moins un autre bureau dans le cas des institutions suivantes: Bureau de poste, Centre d'emploi, Sécurité du revenu, Impôt, Secrétariat d'Etat, Commission de la fonction publique.

Règle 2: Si la minorité est inférieure à 5000 personnes dans une région métropolitaine de recensement, elle a au moins le droit à un service dans sa langue dans les bureaux fédéraux suivants: Bureau de poste, Centre d'emploi, Sécurité du revenu, Impôt, Secrétariat d'Etat, Commission de la fonction publique. Elle a aussi droit à un service dans sa langue dans tous les bureaux où la demande dans la langue de la minorité correspond à au moins 5 pour cent de la demande annuelle. Cette règle s'applique entre autres dans les bureaux d'Oshawa, Kitchener, London, Victoria, Saskatoon, Thunder Bay, Régina et St-John's.

Règle 3: Dans les municipalités, les petites villes ou les régions rurales où la minorité est d'au moins 500 et représente 5 pour cent de la population totale, au moins un bureau de chaque ministère ou société offrira des services dans les deux langues officielles. Si la minorité correspond à 30 pour cent ou plus de la population, tous les bureaux devront offrir des services dans les deux langues officielles.

Règle 4: Si la minorité est d'au moins 500 personnes, mais représente moins de 5 pour cent de la population totale de la municipalité, de la petite ville ou de la région rurale, les services

Suite page 2

Index des Services en Français

Suite page 6

Un répertoire de bourses d'études qui vaut...de l'or

Ottawa (APF): Les étudiants qui appréhendent des temps encore plus difficiles et qui ne savent plus à quel saint se vouer pour boucler leur budget auraient peut-être intérêt à se procurer au plus vite le tout nouveau répertoire de bourses d'études.

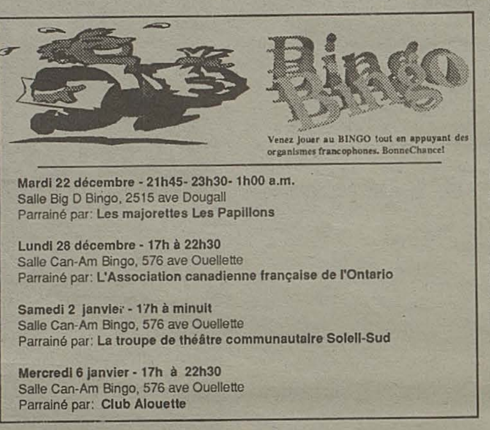
Publié par la Fédération de la jeunesse canadienne-française, la deuxième édition de ce répertoire compte, tenez-vous bien, 288 pages de bourses d'études nationales et provinciales pour les élèves du 1er, 2e et 3e cycle!

Bourses d'études offertes au niveau national, bourses d'études offertes au niveau de certaines institutions postsecondaires, bourses d'études au niveau provincial, il y en a pour tous.

On est même étonné par la provenance de certaines bourses. Bourses des religieuses Notre Dame-du-Sacré-Coeur au Nouveau-Brunswick, Bourses de la Fondation du golf du Canada (?), Bourse d'été de la Fondation canadienne du rein, bourses de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, voilà autant d'exemples qui justifient amplement le colossal travail de recherche qui a permis la production de ce répertoire.

La Fédération de la jeunesse canadienne-française distribuera gratuitement des exemplaires aux étudiants, en quantité limitée, par le biais des neuf associations membres de la Fédération. Les autres pourront se procurer ce répertoire au coût de 19,95$ en écrivant à la FJCF: 119 Murray, Ottawa, Ontario, K1N 5M5

dans les deux langues devront être offerts dans les bureaux suivants: Bureau de poste, Centre d'emploi, Sécurité du revenu, Impôt, GRC, Secrétariat d'Etat, Commission de la fonction publique. Si la demande correspond à au moins 5 pour cent de la demande annuelle, des services dans les deux langues pourront être offerts à tout autre type de bureau.



Mardi 22 décembre - 21h45- 23h30- 1h00 a.m.
Salle Big D Bingo, 2515 ave Dougall
Parrainé par: **Les majorettes Les Papillons**

Lundi 28 décembre - 17h à 22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Samedi 2 janvier - 17h à minuit
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Mercredi 6 janvier - 17h à 22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Club Alouette**

Règle 5: Si la minorité est entre 200 et 500 personnes, mais qu'elle correspond néanmoins à 5 pour cent de la population totale (on pense ici aux très petites communautés rurales), un service dans les deux langues officielles doit être assuré dans les bureaux indiqués à la règle 4 et dans tout autre bureau où la demande dans la langue de la minorité correspond à 5 pour cent de la demande totale.

Règle 6: Si la minorité est inférieure à 200 personnes mais qu'elle correspond à au moins 30 pour cent de la population totale, les bureaux indiqués à la règle 4 doivent offrir des services dans les deux langues officielles.

Règle 7: Pour tous les endroits au pays où un bureau fédéral a un rayonnement qui englobe une ou plusieurs petites villes où les alentours (les aires de service), ce bureau devra fournir des services dans les deux langues officielles s'il dessert une minorité d'au moins 5 pour cent de la population, ou une minorité d'au moins 5000 personnes.

Certains bureaux fédéraux continueront d'offrir d'office, en raison de leur vocation, des services dans les deux langues officielles. On pense ici aux parcs nationaux, aux ambassades et aux consulats. La signalisation reliée à la santé et à la sécurité sera également dans les deux langues officielles.

Par contre, les services fournis aux voyageurs par les transporteurs dans les gares ferroviaires, les gares de traversiers de même que les services d'autobus ne seront pas tenus d'être bilingues.

Le 16 décembre 1993, des règlements sur la langue de service entreront en vigueur là où les ministères devront mesurer la demande importante, c'est-à-dire là où aucune des sept règles démographiques n'est applicable. Les ministères mesureront la composition linguistique de ces régions en se basant sur les données du recensement de 1991.

Enfin le 16 décembre 1994, les règlements s'appliqueront pour les services de recherche et de sauvetage en mer et les communications mamritimes, ainsi que pour les concessionnaires et les transporteurs dans les aérogares et les gares.



Débrayage scolaire

Les élèves de l'école E.J. Lajeunesse sont plus unis et recommenceraient

(LH) Selon des commentaires recueillis auprès de certains d'entre eux, il semble que presque tous les élèves de l'école E.J. Lajeunesse aient presque tous les mêmes réactions sur le débrayage qui s'est produit à leur école récemment.

On se rappellera que les élèves ont quitté leurs cours du 26 novembre au premier décembre pour protester contre l'inaction du Conseil scolaire pour leur fournir des locaux convenables.

Tous les étudiants contactés ont déclaré qu'ils ont ressenti de la fierté lors des manifestations. «J'étais fière de mon école, fière de défendre ma cause et aussi fière de ma langue, qui est mon héritage», a affirmé Isabelle Vachon, étudiante de neuvième année.

D'autres ont dit toutefois qu'une certaine tristesse accompagne cette fierté. Ils regrettent d'être obligés de faire des manifestations pour obtenir quelque chose qui aurait dû déjà être acquis.

Ils ont tous déclaré que plus que tout, ils se sentaient fâchés contre les décisions du Conseil. «Moi, j'étais fâchée parce que le Conseil nous avait promis des choses qu'il n'a jamais faites, il a brisé ses promesses et c'est pour cette raison que j'étais dans cet état», a déploré Denise Hébert de la dixième année.

Il est évident que les démonstrations ont uni davantage les élèves de l'école plus que jamais, car ils se battaient pour une pause commune, explique Tye Hunt de la dixième année et vice-président du Conseil des étudiants. «Je crois que le débrayage nous a tous unis, car nous nous encouragions les uns les autres et cela nous a donné la force de continuer.»

Tye Hunt regrette toutefois que quelques étudiants n'aient pas pris part aux manifestations. «Ils préféraient rester chez eux tout en attendant que tous soit terminé», a-t-il affirmé.

Même si les élèves ont passé quatre jours à l'extérieur, ils ont affirmé qu'il n'y avait eu aucun effet important sur leurs études. «La matière que nous avons manquée durant les quatre jours que nous avons manifesté a été facilement reprise. En plus, nous avions nos livres, nous faisions nos devoirs et nous étudions nos leçons à l'extérieur», a déclaré Serge Fournier, élève de la onzième année.

Tous ont dit n'avoir aucun regret des actions qui ont été posées, car ils ont fait entendre leur point de vue et ils croient que ces manifestations ont fait réfléchir le Conseil. «Nous nous sommes battus afin d'avoir une éducation équivalente à celle des écoles anglaises. Les locaux que nous avons ne sont pas convenables et nous voulons que ça change» a affirmé Isabelle Vachon.

Par dessus tout, la plupart des élèves ont dit que si le dossier n'avance pas assez rapidement, ils sont prêts à recommencer, même si beaucoup de personnes les ont avertis qu'ils avaient moins d'appui. « Si le fallait, je le ferais de nouveau car je me bats pour mon éducation, qui pour moi est très importante», a déclaré catégoriquement Denise Hébert.

La Maison Française a rouvert ses portes

(LH) Des conférences sur divers sujets concernant la francophonie seront offertes, à compter de janvier à la Maison Française de l'université de Windsor qui a rouvert ses portes récemment. Tous sont bienvenues à ces conférences qui auront lieu sur le campus de l'université au 478 de la rue Sunset.

La Maison Française permet aux étudiants francophones de l'université de se rencontrer pour discuter en français. «Elle offre aussi des services qui comprennent de l'aide aux étudiants dans la prononciation, la correction de compositions, la lecture à haute voix ou encore, ils peuvent juste s'entretenir afin de pratiquer le français oral,» a affirmé M. Gérard Lemieux, un des responsables de la Maison Française et professeur de français à l'université.

En plus, une clinique pédagogique a une monitrice de français, Mme Shirley Brousseau, qui y est présente à tous les mardis et jeudis de 13h à 15h afin d'offrir ses services aux étudiants de l'université.

La Maison Française a été fermée pendant une certaine période de temps à cause du problème qu'ils ont eu à signer le contrat de location. «Sa réouverture a dû être retardée à cause du temps pris pour régler cela, a déclaré M. Lemieux. Le financement est assuré par la faculté elle-même, les clubs de l'université et aussi des fonds du conseil des étudiants.

Pour plus de renseignements sur les services ou conférences mentionnées, composez le 253-4232 poste 2071.

La fondation du Metropolitan General Hospital en campagne de prélèvement de fonds

(C) La Fondation du Metropolitan General Hospital a atteint jusqu'à maintenant la moitié de l'objectif de 650 000 $ de sa campagne 1992-1993 de prélèvement de fonds pour l'achat d'équipement spécial, grâce en partie au Groupe Auxiliaire de l'hôpital, mais fait maintenant appel aux individus et aux commerces de la région pour y contribuer.

Les responsables craignent que l'étude de reconfiguration des services hospitaliers maintenant en cours fassent hésiter les donateurs ou donatrices potentiels. Ils signalent cependant que le projet de reconfiguration prendra quelques années, qu'il faut tout tout de même continuer à prodiguer les soins, et que, de toute façon, l'équipement qui sera acheté est mobile et pourrait être transporté à un autre site advenant un transfert de programmes, de sorte que l'argent contribué continuera à servir.

On peut communiquer avec la Fondation au 254-8088.

Décès

M. Georges Lachapelle est décédé le 8 décembre. Il laisse dans le deuil son épouse Mignonne, née Ouellette, ainsi que ses enfants Serge, Hélène, Vanasse et Jocelyne Roy tous de Windsor. Une autre fille Louise est décédée en 1970. Un service a eu lieu à l'église St-Jérôme et l'enterrement a eu lieu à Québec.

Echec au Crime

ECHEC AU CRIME offre des récompenses allant jusqu'à $1000. pour des renseignements menant à une arrestation en rapport avec le crime décrit ci-bas ou n'importe quel crime sérieux, et garantit l'anonymat à l'informateur qui n'a pas à se nommer ni témoigner en cour, mais qui est identifié par un numéro. Le numéro à composer est 258-8477, du comté à frais virés s'il y a lieu.

Abris aux arrêts d'autobus vandalisés

Les abris aux arrêts d'autobus rendent service à beaucoup de gens: ils protègent les aînés contre les éléments, permettent aux gens qui ont fait du magasinage de déposer leurs sacs et leurs paquets, ou aux étudiants de déposer leurs livres et leurs sacs de gymnase en attendant l'autobus.

Au cours du mois d'octobre, des vandales ont fait éclater 9 panneaux de verre dans 6 de ces abris, entraînant des dépenses de réparation de l'ordre de 6 000 $.

Les abris aux angles des rues Tecumseh Est et Princess, Rossini et Central, Wyandotte Est et Walker, St.Rose et Watson et Riverside et Belleview sont les plus souvent ciblés.

Carrière et profession

Les visites amicales



est un des programmes présentés par le Conseil Communautaire de Belle-Rivière et de la Région au Centre d'information communautaire à Belle-Rivière.

Le but des **Visites Amicales** est de favoriser l'autonomie et réduire l'isolement des adultes âgés en leur offrant des rapports d'amitié. Si vous aimeriez recevoir des visites amicales... ou... si vous aimeriez être un visiteur - ami, (on a besoin spécialement de visiteurs francophones)...
S.V.P.... Téléphonez au **728-1435**

Commentaire

La Parole est à Vous

Témoignage de Marielle

M. le rédacteur,

Je vous prie de m'accorder un peu d'espace afin que, par ces simples mots, je puisse exprimer mon immense reconnaissance aux employés et à la direction de la Place Concorde ainsi qu'aux amis et bénévoles qui nous ont si chaleureusement accueillis, et, qui nous ont servi de délicieux repas pendant les quelques jours après la mort de Marcel ainsi qu'après la cérémonie.

Votre bénévolat est vraiment du fond du coeur. Comme moi, Marcel est bien fier de vous! Vous êtes très généreux. Nos familles n'avaient jamais vu tant d'unité dans une communauté, elles ont été très touchées.

Votre amitié et support ont rendu sa maladie moins pénible. Marcel se sentait aimé parmi vous, cela était très important pour lui.

Ça va peut-être en surprendre quelques-uns, mais surtout récemment, Marcel n'a pas pu accomplir tout ce qu'il aurait voulu dans certains dossiers.

En avril, le chirurgien m'a dit: "Il est rempli de cancer, il en a partout". Depuis des mois, probablement des années il souffrait en silence. Il continuait son travail et assistait aux réunions mais avait beaucoup moins d'énergie.

A la maison, après son travail, il lisait son courrier et tombait souvent endormi après le souper, il me disait souvent: "Je devrais t'aider, mais je suis trop paresseux et il dormait encore jusqu'au moment d'aller à ses réunions."

Ça me frustrait de le voir, même épuisé comme il était, se dépenser à ce point-là pour les autres. Je ne disais rien, car une petite phrase qu'il mavait écrite lors de nos fréquentations me revenait souvent à la mémoire: "Ma vie avec toi sera le paradis terrestre". Je ne voulais pas le décevoir.

Nous étions très différents, mais heureux ensemble car chacun acceptait l'autre comme il était sans essayer de le changer. Je crois que là est le secret du bonheur pour un couple.

A la fin de sa vie, je lui ai demandé s'il avait une dernière volonté. Il m'a répondu: "Aie une bonne vie et sois heureuse!" Je suis certaine que c'est ce qu'il souhaite pour vous tous qui l'avez connu, avez travaillé avec lui et l'avez aimé. Vous avez rendu notre vie à Windsor très agréable!

Merci, soyez heureux et souriez!

Marielle



Le PODCS insiste sur la valeur de la mammographie

M. le rédacteur,

La publication récente des résultats d'une étude nationale sur le dépistage du cancer du sein a peut-être amené certaines femmes à questionner l'efficacité de la mammographie pour le dépistage précoce du cancer du sein en vue de réduire le nombre de décès associés au cancer du sein. Nous croyons qu'il est de notre devoir de rassurer les femmes de notre communauté en réitérant les recommandations du Programme ontarien du dépistage du cancer du sein (PODCS), de la Fondation canadienne de la recherche en cancérologie et de plusieurs autres organismes de la santé. Tous ces organismes encouragent les femmes âgées de 50 ans et plus à participer au programme de dépistage à tous les deux ans. Le dépistage comprend un examen des seins fait pas une infirmière ayant reçu une formation spéciale, une radiographie des seins, et des renseignements sur l'auto-examen mensuel. Les femmes qui participent au programme reçoivent une invitation à subir un nouvel examen tous les deux ans et sont encouragés à se soumettre à un examen annuel chez leur médecin. Le dépistage du cancer du sein est un examen simple et sans danger qui permet de déceler de façon précoce la maladie et d'épargner la vie des femmes.

JoAnne Fillimore, présidente PODCS, Coalition communautaire

CRHONIQUE ÉCONOMIQUE

Agence de Presse Francophone
Par: Antoine Zalatan Ph.D, professeur agrégé à l'Université d'Ottawa

Le ciblage: une stratégie efficace

Le Comité directeur de la prospérité a publié récemment son Plan d'action. On nous affirme clairement dès le début du rapport que "le moment n'est plus à la discussion et à l'étude. Le moment est venu d'agir".

Pourtant, le rapport se lit comme une litanie parsemée de bon vouloir et de voeux pieux. On nous lance 53 recommandations qu'on qualifie d'innovatrices afin de mener les Canadiennes et les Canadiens à la prospérité. Les recommandations sont plutôt des vérités de La Palice. Voyons voir.

On propose de réduire la charge fiscale, un examen du régime fiscal et des dépenses des gouvernements, un redressement des taux de dépréciation, on veut former, informer et éduquer, on parle d'une meilleure adaptation des travailleurs et on dit qu'il faut doubler le nombre d'entreprises exportatrices.

Bref...un vrai panier à salade, qui contient tous les termes utilisés et usés par les politiciens.

On touche à tout. On essaie de satisfaire tout le monde. On joue au colin-maillard. On s'assure qu'il y a au moins une recommandation pour chaque secteur d'activité, pour chaque intervenant, pour chaque groupe de payeurs de taxes.

La stratégie proposée est la stratégie du compromis. Après tout, ne sommes nous pas des experts en ce domaine! En voulant tout

(Voir en page 6)

Suite de commentaire en page 6



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
O.P.S.C.O.M.: **Marcel Laurin**
Equipe:
Johanne Gagnon
Céline Vachon
Jean Mongenais
Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Abonnements:Canada: **18.00$**; Ailleurs:**40.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'


Valoriser le folklore musical du sud-ouest

(JCM) "Ça m'a toujours dérangé que l'on s'imagine qu'il faut importer la culture d'ailleurs".

Cette pensée a longtemps obsédé Marcel Bénéteau, jusqu'à ce que des circonstances particulières lui fournissent l'occasion d'agir en conséquence.. . Tout jeune, il avait suivi des cours de piano pendant huit ans chez les Soeurs des Saints Noms de Jésus et de Marie dans son village natal de Rivière-aux-Canards. Puis à treize ans, avec ce petit bagage musical, il s'est enseigné lui-même à jouer de la guitare.



Son frère Bernard, invité à chanter à une des éditions de la "Boîte à Chansons" présentée par l'Association des Enseignantes et des Enseignants Franco-ontariens il y a un certain nombre d'années, demanda donc à Marcel de l'accompagner. On leur avait suggéré d'apprendre quelques chansons rendues populaires par les artistes du jour et de les exécuter.

Mais Marcel se rappela son "obsession" et se dit prêt à participer, mais en ne présentant que des chansons de la région!

Il se mit donc à la recherche de telles chansons, consultant d'abord sa mère, des oncles et des tantes, ainsi qu'un vieux Monsieur Richard Bastien de son patelin. . . et identifia ainsi sans trop de difficulté une trentaine de chansons que l'on chantait dans la région il y avait très longtemps . . . en fait, "qui y ont été apportées directement de la France par des premiers colonisateurs de la région au dix-huitième siècle ainsi que par ceux qui les ont suivis", affirme le folkloriste qui est de mieux en mieux connu dans la région.

On ne se rappelle pas quel succès a eu le duo à cette Boîte à Chansons, mais ainsi est né chez Marcel un intérêt devenu depuis une passion pour rechercher, mettre sur ruban, transcrire et préserver pour l'avenir tous ces chants d'antan dont l'ensemble constitue sans contredit un riche trésor qui risquerait d'être perdu de notre héritage si quelqu'un ne s'occupait pas de les "récupérer."

Chose certaine: pour le sud-ouest ontarien, ce trésor ne sera pas perdu . . . grâce à Marcel Bénéteau.

Il en a déjà "collectionné" près de mille! . . . enregistrées par les gens âgés qu'il va visiter ou par lui-même et dont environ la moitié ont maintenant été écrites dans ses "cahiers". Et, dit-il, il est très loin d'avoir fini!

Il poursuit systématiquement cette recherche.

On le connaît bien comme folkloriste, et on sait qu'il s'exécute souvent sur diverses scènes et dans une grande variété de rencontres. Bien sûr, il aime bien chanter ainsi et faire apprécier par d'autres toutes ces richesses. Mais c'est aussi un de ses moyens principaux de se faire de nouveaux contacts. "Presqu'inévitablement, quelqu'un vient me trouver tout de suite après le spectacle pour me dire qu'il ou elle a déjà entendu telle ou telle chanson, puis m'indiquer qui en connaîtrait d'autres semblables et où aller les trouver," explique-t-il.

Il continue donc à se rendre chez ces gens pour les faire chanter, secouant leur mémoire au besoin en leur chantant lui-même quelque mélodies, et est toujours récompensé, son interlocuteur ou interlocutrice se mettant alors à lui en chanter de nouvelles, lui apprendre de nouvelles variations d'airs qu'il connaît déjà, et parfois même allant chercher dans quelque tiroir ou quelque malle un vieux cahier rempli de paroles transcrites à la main de chants "du bon vieux temps".

L'une de ses "sources" favorites est une certaine Madame Stella Meloche de Rivière-aux-Canards, 90 ans, qui lui en a appris maintenant plus de 75!

Il peut s'agir de pièces que l'on chantait à des noces, que l'on chantait en travaillant dans les champs, ou encore en naviguant sur les flots, de chants à thème religieux ou saisonnier, de chants pour boire, bien sûr, et de bien d'autres variétés.

Marcel Bénéteau a aussi poussé ailleurs ses recherches, ayant visité le centre de ressources de l'université Laval à Québec, celui du Musée des civilisations à Hull ainsi que le Centre franco-ontarien de folklore à Sudbury.

Les contacts qu'il y fait le motive d'ailleurs encore plus à valoriser le folklore d'ici: "Beaucoup des gens qui oeuvrent dans ces centres ne peuvent pas croire qu'il puisse avoir eu dans le sud-ouest ontarien une si grande richesse folklorique, encore moins qu'il en reste plusieurs traces!" dit Marcel.

Comme on peut l'imaginer, la poursuite d'une telle passion exige de plus en plus de temps. En fait, Marcel ne fait maintenant que cela ainsi que des travaux associés, alimentant le revenu familial de contrats qu'il réussit à décrocher dans le domaine, mais reconnaissant que de tels revenus ne sont pas énormes et mentionnant sa reconnaissance envers sa famille: son épouse Sabina et ses enfants Simon et Brigitte, qui l'encouragent tout de même.

Il vient de compléter un contrat avec le musée communautaire François Baby de Windsor pour la préparation de l'exposition "Bienvenue à Windsor, la survivance d'une culture française" qui y est en cours. Il fait présentement de la recherche pour le Centre franco-ontarien de Folklore de Sudbury. Et il vient de réaliser, pour le compte de l'Essex County Historical Society, une première cassette audio d'une quinzaine des chansons qu'il a répertoriées.

On devinera facilement que Marcel souhaite faire encore plusieurs autres telles cassettes, quoiqu'il n'y existe pas encore de plan concret pour le faire. "On va d'abord voir quel succès va remporter la première," dit-il sur une note d'espoir.

Ce n'est d'ailleurs pas le seul projet qu'il chérit. Il souhaite un jour publier un album d'environ 150 de ces chansons, avec musique, et annotées par lui pour expliquer les origines, les variations, etc.

Et bien sûr, il tient à continuer à augmenter "sa collection", mentionnant entre autres qu'il tient plusieurs noms de gens qu'il n'a pas encore eu le temps de "visiter", et qu'il a à peine commencer à faire des contacts dans l'est du comté, sa recherche jusqu'à maintenant ayant été effectuée surtout à Rivière-aux-Canards, Lasalle et McGregor.

Convaincu comme il est, il est difficile de douter que ses projets se réalise.

Et que ce soit sous la forme à laquelle il songe présentement ou une autre, c'est certain que les générations à venir auront accès à un ensemble de folklore musical précieux et irremplaçable ayant son origine dans le sud-ouest de l'Ontario . . . grâce à la passion de Marcel Bénéteau!

CRHONIQUE POLITIQUE

Agence de Presse Francophone
Par: Laurent Laplante

SUITE DE LA PAGE 4...Sur la trace des autochtones?

Comme l'Assemblée nationale du Québec reprend ses travaux le 24 novembre, on en saura bientôt plus long sur les suites que les partis politiques québécois entendent donner à l'échec de Charlottetown. D'ici là, on ne peut que spéculer à partir de signaux contradictoires.

A certains indices, on a le sentiment que, des deux côtés de la chambre, on entend revenir sur l'affaire Tremblay-Wilhelmy, et cela, de la façon la moins rationnelle qui soit. Quand, par exemple, MM. Chevrette et Brassard, ténors du Parti québecois, déclarent avoir reçu des appels téléphoniques de la Sûreté du Québec, toutes les inquiétudes sont permises. MM Chevrette et Brassard crient-ils au feu avant même que les policiers leur aient adressé la moindre question? Il se peut. MM Chevrette et Brassard ont-ils des raisons de croire que M. Bourassa s'efforce toujours, par Sûreté interposée, d'incriminer le Parti québécois dans une blâmable interception de conversations confidentielles? Il se peut. Dans les deux cas, la police doit clarifier sa position. Sinon, le risque est grand de voir l'Assemblée nationale perdre son temps en affrontements stériles et peut-être salissants.

A d'autres indices, on peut croire que le gouvernement Bourassa, de façon d'ailleurs fort sensée, aligne sa stratégie sur celle qu'utilisent si efficacement les autochtones. Le Québec, en effet, indépendamment du sort subi par le projet de Charlottetown, a réaffirmé son désir de se charger seul et d'urgence de tout ce qui a trait à la formation professionnelle. En agissant ainsi, le Québec déclare ceci à Ottawa: "Puisque ce transfert avait du bon sens à Charlottetown, faites-le!". L'astuce rappelle, on le constate, celle que les autochtones pratiquent quand ils réclament, aujourd'hui encore, l'avènement des gouvernements autonomes que leur promettait Charlottetown.

Ce procédé, dont les autochtones ont donné maints exemples et dont le Québec semble soupçonner la rentabilité, comporte l'avantage de laisser de côté les subtilités légales et de miser sur le bon sens populaire. Il est difficile, en tout cas, de faire admettre au commun des mortels que l'acceptable d'hier soit subitement devenu l'inacceptable d'aujourd'hui. Ce qui faisait partie d'une entente, même si cette entente n'a pas abouti, est perçu par le public comme allant de soi. Les avocats auront beau dire que "leur client n'est pas lié par cette entente qui a avorté", le public comprend, lui, que le client en question avait accepté la chose. Par conséquent, le client ne peut plus, sur le plan moral tout au moins, la refuser.

Québec se montrait d'autant plus habile en attaquant d'abord du côté de la formation professionnelle qu'il s'agit d'un dossier étroitement rattaché au secteur économique dont tout le monde veut aujourd'hui faire sa priorité. M. Bourassa pouvait ainsi se présenter à la fois comme un irréductible défenseur des vues québécoises et comme un chef pragmatique qui se tourne résolument vers l'économie.

Dans ce contexte, il est d'autant plus étonnant que le gouvernement central, par l'entremise de M. Valcourt, ait aussi brutalement rejeté la demande québécoise. On aurait compris que M. Valcourt, profitant de l'empressement québécois à améliorer la formation des jeunes et des adultes, presse le Québec de passer à l'action et l'incite à en financer le coût en tout ou en partie. De la part d'un gouvernement central endetté jusqu'au cou, pareille réplique aurait été crédible: d'une part le gouvernement central respectait l'esprit de sa proposition de Charlottetown en laissant toujours sur la table ce qu'il y a déposé; d'autre part, Ottawa augmentait, par la souplesse, ses chances de réduire quelque peu ses propres responsabilités financières. M. Valcourt a toutes les chances du monde d'être blâmé.

Cette façon de ressusciter morceau par morceau le contenu de Charlottetown mérite plus d'attention. Elle augmente les chances de solution, réduit les risques d'entêtement, permet les nuances, la souplesse, la modulation. Mis au point par les autochtones qui en tirent pleinement parti, le procédé s'intègre désormais à la stratégie de tous les partenaires. Québec va s'en servir encore et M. Valcourt et ses collègues doivent se préparer de meilleures réponses.

A condition de poursuivre sur cette lancée, M. Bourassa, dont la crédibilité personnnelle a quelque peu décliné, peut "se refaire".

Suite page 11

Le ciblage: une stragégie... suite

sauvegarder, on perd tout, et la stratégie de la prospérité devient la stratégie de l'équivoque.

La vraie stratégie pour s'acheminer vers la prospérité doit être fondée sur le principe du "ciblage". Chaque année le ou les gouvernements devraient cibler des industries ou des secteurs d'activités économiques qui sont très prometteurs, mais qui n'ont pas encore bien percés. L'emphase de l'aide gouvernementale serait alors axée sur ces secteurs.

Le meilleur exemple est celui de l'industrie automobile, qui pourrait utiliser d'autres sources d'énergie que le pétrole, comme par exemple l'hydrogène ou l'électricité. Déjà, il existe quelques expertises en ce domaine mais à très faible échelle. Que le gouvernement s'en mêle! Le Canada pourrait alors être le producteur de l'automobile de demain.

Le Canada ne peut plus compter sur ses ressources naturelles. L'Ukraine, très bientôt, pourra se remettre à produire du blé en utilisant une technologie très avancée. Il ne faudrait alors pas se surprendre de voir s'effondrer nos marchés d'exportation de blé.

A vrai dire, il faut délaisser les vieux produits, les vieux systèmes et cibler de nouveaux produits profitables. Le Japon est un "as" dans ce domaine puisque les nouveaux produits les plus profitables nous proviennent de ce pays. On n'a qu'à penser au disque laser, à la vidéo, au télécopieur et ainsi de suite. C'est seulement le ciblage qui peut nous faire franchir le seuil de la médiocrité et nous permettre d'atteindre le seuil de la prospérité.

Cherchons donc des secteurs qui promettent beaucoup et qui requiert un bon coup de main. Arrêtons d'aider les perdants et concentrons-nous sur les gagnants de demain. Le Canada déborde de moralité lorsqu'il s'agit d'aider les corporations déficitaires. Notre histoire économique est une fresque de prêts et de dons à des corporations qui finissent bien souvent par devenir non solvables.

Au nom de la démocratie, et je suppose des votes lors des prochaines élections, les gouvernements éparpillent leurs efforts et distribuent des miettes. Il faut cibler et après avoir ciblé, cenncentrer les efforts sur ces cibles. C'est la façon la plus sûr de ne pas manquer son coup.



Sports

Joyeux Troubadours

Résultats du 6 déc.
Plus haut simple
ÉQUIPES

# 7 Les Français	679
# 2 Les Grenouilles	668
# 12 Les Jeunes	649
FEMMES	
Monique Parent	179
Sylvie Zinyk	175
Donna Therrien	168
HOMMES	
Richard Paquette	198
David Harisson	196
Jacques Bernier	195
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
# 7 Les Français	1886
# 5 Les Anges	1850
# 2 Les Grenouilles	1847
FEMMES	
Monique Parent	498
Sylvie Zinyk	452
Henriette Michaud	442
HOMMES	
Sam Basque	534
Roland Ringuette	528
Jacques Bernier	516
Résultats du 13 déc.	
Plus haut simple	
ÉQUIPES	
# 10 Les Araingées	675
# 12 Les Jeunes	661
# 3 Les Tigres	633
FEMMES	
Suzanne Paquet	190
Sharon Tracey	188
Edna Labelle	182
HOMMES	
Maurice Gagnier	224
Steve Martin	195
Conrad Michaud	192
Jack Tracey	192
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
# 12 Les Jeunes	1928
# 10 Les Araignées	1834
# 2 Les Grenouilles	1763
FEMMES	
Sharon Tracey	519
Suzanne Paquet	486
Henriette Michaud	454
HOMMES	
David Harison	563
Conrad Michaud	544
Sam Basque	543
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Sharon Tracey	161
Ednad Labelle	158
Suzanne Paquet	150
HOMMES	
Jack Tracey	176
Sam Basque	170
Laurent Viel	166
Richard Pquette	166
Steve Martin	166

Ballon-balai

PEEWEE	
Club Richelieu	1
Rivard Trusses	2
BANTAM	
Club Alouette	3
Spank's Skate Shop	1
HOMMES	
SBT Cont.	3
Pioneer's Hydraulic	1
Ass. francophone	2
Club Alouette	2
Meilleur compteurs	
HOMMES	
Gérald Martineau	20
Jean Pommerleau	17
Pierre Pommerleau	14

Classement 13 décembre

	pj	pg	pn	pc	pp	pts
PEEWEE						
Club Richelieu	8	4	0	29	25	8
Rivard Trusses	8	4	0	25	29	8
BANTAM						
Club Alouette	8	2	3	14	14	7
Spank's S.	8	3	3	14	14	9

L'Érablière

Résultats du 4 déc
Plus haut simple
ÉQUIPES

# 4 Les Diables	835
# 3 Les Bidous	821
# 6 Les Saumons	787
FEMMES	
Juliette Lachance	209
Marie-Anne Vallée	199
Jeanette Cozma	199
HOMMES	
Vern Martins	235
Euclide Bélanger	198
Dominique Gaudet	197
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
# 4 Les Diables	2348
# 5 Les Aveugles	2263
# 3 Les Bidous	2255
FEMMES	
Monique Robichaud	527
Solange Ward	508
Nicole Hamelin	494
HOMMES	
Vern Martins	623
Pete Tessier	533
Denis Boulay	522
Résultats du 11 déc.	
ÉQUIPES	
# 9 Les Imbéciles	858
# 4 Les Diables	809
# 5 Les Aveugles	791
FEMMES	
Marie-Anne Vallée	548
Rose Bélanger	499
Jeanette Cozma	488
HOMMES	
Dominique Gaudet	541
Gabe Blanchette	525
Roland Vuillemnot	525
Jaddus Guignard	523
Premier gagnant du 50/50:	
Charlie Ardnt	
Deuxième gagnant:	
Michel Inglis	
Classement suite au 16	
# 3 Les Bidous	56
# 6 Les Saumons	55
# 1 Les Chiens-Dents	54
# 8 Les Abats	50
$ 11 Les Barniques	49
# 5 Les Aveugles	49
# 9 Les Imbéciles	46
#2 Les Young Guns	43
# 4 Les Diables	43
# 7	40
# 12 Les Bouffons	30
# 10 Les Pissenlits	28
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Solange Ward	173
Monique Robichaud	159
Marie-Anne Vallée	156
HOMMES	
Pete Tessier	171
Vern Martins	170
Paul Martins	168

Jean-Paul II



Résultats du 8 déc.
Plus haut simple
ÉQUIPES

# 1 Les Bébés	648
# 3 Les Séraphins	641
# 4 Les Chaceux	640
FEMMES	
Lucienne Martineau	179
Gemma Bélanger	171
Aline Duguay	166
HOMMES	
Urbain Cormier	216
Emile Lamarche	180
Léo Huot	167
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
# 1 Les Bébés	1842
# 5 Les Fantastiques	1838
# 6 Les Artistes	1832
FEMMES	
Aline Duguay	471
Gemma Bélanger	469
Lucienne Martineau	442
HOMMES	
Urbain Cormier	504
Emile Lamarche	474
Ernest Duguay	469
Classement suite au 8	
# 4 Les Chanceux	53
# 1 Les Bébés	53
# 1 Les Bûcherons	42
# 7 Les Papillons	39
# 6 Les Artistes	38
# 3 Les Séraphins	38
# 5 Les Fantastiques	27
Meilleures moyennes	
FEMMES	
Gemma Bélanger	155
Aline Duguay	143
Edna Landry	141
HOMMES	
Ernest Duguay	159
Urbain Cormier	158
Paul Barrette	156



Ça bouge à l'école St-Joseph

Une grande variété d'activités ont eu lieu à l'école St-Joseph de Rivière-aux-Canards au cours des derniers mois, dont une collecte de manteaux d'hiver pour la Croix-Rouge qui les distribue aux familles nécessiteuses; ci-dessus, Andrew Gillan, Raymond McCurdy, Paul Magri, le directeur M. Jean Bénéteau et Nick Beaudoin font voir une partie du produit de cette collecte.

L'école a accueilli le nouveau curé, P. Edmond Bourque, qui s'y rend régulièrement célébrer la Messe.

Les élèves ont joui de diverses activités culturelles et sociales dont des spectacles, "Potato People", "Mon cirque à moi" et "Leila et la baleine", une journée "Rencontreami" initiée par Mme Germaine Quenneville-Di Menna, une fête pour Halloween, et une session de patin à l'aréna de LaSalle organisée par le professeur d'éducation physique Phil Séguin.

Les tout-petits font aussi des randonnées: une à la caserne de pompiers, une au parc Ojibway, une autre au verger Quadaro à Ruthven, et même une à K-Mart où ils ont déjeuné avec le Père Noël (voir photo à la une)

Les équipes sportives de garçons ont participé à trois tournois; ils ont remporté le championnat à l'un d'eux et David Dubini a remporté la médaille du joueur le plus utile et avec le plus d'esprit sportif à un autre.

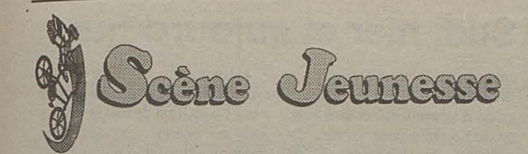
Une réception a aussi eu lieu en l'honneur de M. Bénéteau qui prendra sa retraite en janvier.



On n'oubliera pas la Ste-Catherine à l'école St-Michel

C'est par la préparation de tire dans chacune des classes avec des mamans-bénévoles qu'a débuté la fête de la Ste-Catherine à l'école St-Michel de Leamington, pour laquelle on avait invité élèves et professeurs à s'habiller en vêtements de l'époque. Puis l'après-midi a eu lieu une saynète représentant l'histoire de Marguerite Bourgeois suivie de chansons à répondre présentées par chacune des classes.





L'école St-Michel a maintenant sa mascotte

L'école St-Michel de Leamington a choisi l'abeille comme sa mascotte parce qu'elle est diligente, travaillante et productive. Elle a été présentée en public, ainsi que la nouvelle bannière arborant les couleurs de l'école, violet, blanc et aqua, lors de la parade du Père Noël dans cette ville.



Deux cousines partageront une expérience spéciale

Jocelyne Lévesque et sa cousine Jessica Iafrate ont été choisies parmi plusieurs concurrentes pour faire partie du corps de ballet qui présentera le spectacle "Casse-noisettes" avec la troupe de ballet de Pennsylvanie les 19 et 20 décembre.



APPEL DE COMMENTAIRES SUR L'ÉVALUATION ENVIRONNEMENTALE DU PROJET DE MODIFICATIONS DU LITTORAL ET DES RIVES

AVIS DE CONCLUSION D'EXAMEN DONNÉ CONFORMÉMENT AU PARAGRAPHE 7(1) DE LA *LOI SUR LES ÉVALUATIONS ENVIRONNEMENTALES*

La société Ontario Hydro a présenté une évaluation environnementale du projet de modifications du littoral et des rives dans la province de l'Ontario.

Avant qu'une décision ne soit prise quant à l'acceptation de cette évaluation environnementale, vous avez le droit de présenter des commentaires sur l'entreprise proposée, l'évaluation environnementale et les documents relatifs à l'examen. Vous avez également le droit, à la discrétion de la ministre, de demander la tenue d'une audience.

COMMENT OBTENIR LES RENSEIGNEMENTS NÉCESSAIRES

On peut consulter les documents pendant les heures d'ouverture des bureaux du ministère de l'Environnement suivants :

Direction des évaluations environnementales
250, avenue Davisville, 5e étage
Toronto (Ontario) M4S 1H2
(416) 440-3450

Région du Nord-Ouest
Bureau régional de Thunder Bay
C.P. 5000
435, rue James sud, 3e étage
Thunder Bay (Ontario)
P7C 5G6

Région du Nord-Est
Bureau régional de Sudbury
199, rue Larch, 11e étage
Sudbury (Ontario)
P3E 5P9

Région du Sud-Ouest
Bureau régional de London
985, rue Adelaide sud
London (Ontario)
N6E 1V3

Région du Centre-Ouest
Bureau régional de Hamilton
119, rue King ouest, 12e étage
C.P. 2112
Hamilton (Ontario)
L8N 3Z9

Région du Centre
7, boul. Overlea, 4e étage
Toronto (Ontario)
M4H 1A8

Région du Sud-Est
Bureau régional de Kingston
C.P. 820
133, avenue Dalton
Kingston (Ontario)
K7L 4X6

Des exemplaires des documents se trouvent également au bureau des secrétaires des municipalités suivantes :

Communauté urbaine de Toronto
Municipalité régionale de Durham
Municipalité régionale de Haldimand-Norfolk
Municipalité régionale de Halton
Municipalité régionale de Hamilton-Wentworth
Municipalité régionale de Niagara
Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton
Municipalité régionale de Peel
Municipalité régionale de Sudbury
Municipalité régionale de Waterloo
Municipalité régionale de York
Municipalité de district de Muskoka
Comté de Brant
Comté de Bruce
Comté de Dufferin
Comté d'Elgin
Comté d'Essex
Comté de Frontenac
Comté de Grey
Comté de Haliburton
Comté de Hastings
Comté de Huron
Comté de Kent
Comté de Lambton
Comté de Lanark
Comté de Leeds et Grenville
Comté de Lennox et Addington
Comté de Middlesex
Comté de Northumberland
Comté d'Oxford
Comté de Perth
Comté de Peterborough
Comté de Prescott-Russell
Comté de Prince Edward
Comté de Renfrew
Comté de Simcoe
Comté de Stormont, Dundas et Glengarry
Comté de Victoria
Comté de Wellington
District d'Algoma
District de Cochrane
District de Kenora
District de Manitoulin
District de Nipissing
District de Parry Sound
District de Rainy River
District de Sudbury
District de Thunder Bay
District de Timiskaming

Les commentaires écrits et les demandes d'audience doivent être reçus au plus tard le 8 février 1993.

Veuillez les faire parvenir à l'adresse suivante :
Évaluation environnementale du projet de modifications du littoral et des rives

Madame Ruth Grier
Ministre de l'Environnement de l'Ontario
135, avenue St. Clair ouest, 15e étage
Toronto (Ontario)
M4V 1P5

PROFITEZ DE L'OCCASION POUR FAIRE CONNAÎTRE VOTRE POINT DE VUE

Si vous présentez vos commentaires ou demandez la tenue d'une audience avant le 8 février 1993, vous serez avisé(e) de toute décision relative à l'évaluation environnementale. Vous aurez également le loisir de demander la tenue d'une audience sur l'autorisation de l'entreprise. Si vous ne présentez pas de commentaires ni ne demandez d'audience, le projet peut aller de l'avant sans que vous en soyez informé(e).

Si aucun commentaire ni aucune demande d'audience ne sont reçus, l'évaluation environnementale peut être acceptée et l'entreprise autorisée, sans autre forme d'avis public, ce qui permettrait à la société Ontario Hydro d'aller de l'avant.



Edith Butler: un lien entre le Nord et le Sud, hier et aujourd'hui

Par: Johanne Lauzon

Montréal (APF): La grande dame de la chanson se présente dans un éclat de rire. Vive, elle tend la main. Les mots se bousculent comme si elle ne voulait pas manquer de temps. Elle respire la santé, la joie de vivre, la belle Edith. D'un geste, elle séduit.

Mais où est-ce qu'Edith Butler peut trouver toute cette énergie. Toute cette ardeur au travail? Bien malin qui pourrait le dire. Elle même ne le sait pas trop bien, bien qu'elle ait une petite idée là-dessus. "C'est pas juste moi qui suis comme ça. Je pense que les francophones nord-américains ont toute cette espèce d'énergie-là, dit-elle, enflammée, et quand on va vraiment fouiller au fond de nos racines, on retrouve toute cette énergie. Tu survis pas nécessairement en pleurant. Tu survis aussi avec beaucoup d'humour et avec une énorme énergie".

Une belle sincérité

Edith Butler a endisqué depuis 1973, presque coup sur coup, 19 albums. Elle s'est produite à l'Olympia de Paris, a effectué des tournées-monstre en Europe et aux Etats-Unis. Grande dame de la chanson, elle est restée d'une simplicité déconcertante. Elle prend autant de plaisir à vous parler d'un spectacle qu'elle donnera dans un marché aux puces, qu'à se remémorer son entrée dans la Ville lumière. La notoriété n'a rien changé.

Edith Butler reste la petite fille de Paquetville, même bien installée à Montréal et continue de chanter les siens avec la même sincérité. "Moi, je ne fais pas une caricature du folklore. Je vis ma culture totalement dans la vie de tous les jours et sur la scène", dit-elle en levant le ton et en se redressant.

Et son public le sait très bien. Il la connaît que trop. Edith, n'est-ce pas la fille qu'on a invitée à tous nos partys? Les gens, fidèles, sont d'ailleurs venus nombreux jusqu'ici assister à la nouvelle série de spectacles, lancée en même temps que son album "Ça swingue!". Il fallait les voir se précipiter littéralement sur la petite piste de danse improvisée devant la scène.

"C'est un peu un hymne à la vie, ce genre de spectacles et ce genre de musique-là. C'est peut-être pour cela que, tout d'un coup, la musique acadienne et cajun est en train de prendre un élan effrayant. C'est une musique simple, qui est vraie. C'est une musique avec pas beaucoup d'accord...", affirme-t-elle.

Plus que jamais, sus scène et sur disque, Edith Butler unit les influences musicales du Nord et du Sud, relie les chansons d'hier à celles d'aujourd'hui. et sans faire de compromis pour autant. Ça swingue!, son plus récent album, propose en ce sens un mélange explosif: traditionnel acadien et cajun, chansons inédites et un rigodon rap des plus endiablés!

Ça swingue au pays de la Sagouine, chanson écrite spécialement pour l'ouverture de ce village près de Bouctouche au Nouveau-Brunswick, s'inscrit dans la lignée des gros tubes de Butler. Qui sait, on pourrait assister à un succès comparable à la chanson **Paquetville.** La pièce **Chère bébé créole** issue du répertoire traditionnel cajun, connaîtra sans contredit un gros succès. Les rythmes cajun et blues sont tout à fait superbes.

Qu'à cela ne tienne, son spectacle n'est pas seulement truffé de musique de party. **Quand je reviendrai à Caraquet, La perdriole,** du nouvel album mais aussi **Un million de fois je t'aime** sont de beaux exemples de chansons plus dépouillées qui relèvent tout le potentiel de cette voix chaude.

Pas seulement de l'entertainment

Ce qui étonne surtout chez Edith Butler, c'est cette soif de savoir d'où elle vient, où elle va. Dans son spectacle, elle ne cesse de faire des rappels historiques. "Je ne veux pas que mon affaire soit juste entertainment. Autrement, il y aurait pas ce côté que c'est à eux, c'est eux ça, c'est pas juste moi qui chante. C'est moi qui exprime eux. Il faut qu'il le sache ça, que le spectacle qu'ils voient, qu'ils entendent, c'est quelque chose d'historique. C'est pas des chansons "out of nowhere", c'est des chansons qui ont des liens très profonds dans les gens d'ici".

Licencée en ethnographie de l'Université Laval, elle raconte l'histoire d'une façon vivante. Disponible, généreuse, elle voit d'ailleurs sa carrière d'artiste liée à un rôle social, à une mission pédagogique. Et les jeunes occupent une place importante dans cette oeuvre de sensibilisation au folklore, aux origines de nos aïeux.

Entourée de jeunes musiciens sur scène et en studio, elle se dit touchée par l'accueil des jeunes à sa musique. Elle rit de bon coeur quand elle pense à ce jeune homme qui s'est mis à faire du "break dance" sur son fameux rigodon. Le lien est là entre les deux générations, que seule Edith peut réunir sur une même piste de danse.

Selon elle, ce que sa mère lui a enseigné a fait en sorte qu'elle a une "vie extraordinaire". Et c'est un peu d'elle-même, de cet héritage-là, de sa fierté aussi d'être une francophone en grande terre d'Amérique qu'elle veut léguer à tous les enfants. "En quelque part, c'est comme une survivance de moi-même. En allant vers les jeunes, je peux donner ma connaissance. Et eux-autres pourront perpétuer ça".



Sur les ondes de...

... CBEFT

Jeudi 17 décembre - 17h00
LES AVENTURES DE TINTIN: Le crabe aux pinces d'or
Dessins animés. Coprod. can-fran.

Vendredi 18 décembre - 20h00
LES GRANDS FILMS: Le Père Noël est en prison
(Ernest Saves Christmas) 1988. Comédie fantastique réalisée par John Cherry. Retraité, le Père Noël est à la recherche d'un successeur. Il atterrit en Floride, l'avant-veille de Noël, sous les traits d'un vieil home sympathique. Un chauffeur de taxi généreux et maladroit, Ernest, reconnaît en lui le Père Noël et accepte de l'aider à se trouver un remplaçant.

Samedi 19 décembre - 13h00
CINÉ-FAMILLE: Les Calinours au pays des merveilles
Dessin animés. Les Calinours sont appelés à l'aide par le lapin d'«Alice au pays des merveilles». Alice a disparu du royaume et il fut la retrouver pour le jour du couronnement.

Dimanche 20 décembre - 16h30
GÉNIES EN HERBE
Série nationale. Anim. Martin Gélinas. Juge: Marielle Vermette. Réal. Raymond Pesant.

Lundi 21 décembre - 11h45
LA CUISINE AU QUOTIDIEN
Des chefs de diffiérentes régions du Canada proposent des recettes et des trucs pratiques sur l'art de la table.
LA CUISINE FAITE VITE: Anim. Christine Lamer. Chef: Francine Marchand.

Mardi 22 décembre - 17h00
WATATATOW: La pauvreté: il n'y a pas de justice
L'école organise une collecte de provisions pour les pauvres. Julie et Chloé répondent à l'appel en invitant un itinérant à la maison.

... TVO La Chaîne

Jeudi 17 décembre - 13h00
PICOLI ET LIRABO: VIVE LES VACANCES! (sc)

Vendredi 18 décembre - 20h00
PANORAMA: arts, culture et société
Monika Mérinat s'entretient en direct avec des chroniqueurs et invite le public à participer à des débats sur les dossiers chauds des arts, de la culture et de la société.

Samedi 19 décembre - 19h30
MAURANE
Spectacle de Maurane, avec comme invitée spéciale Louise Forestier, enregistré dans le cadre des Francofolies de Montréal au spectrum de Montréal.

... CFTM

Jeudi 17 décembre - 19h00
AUX BARRICADES DE LA PAIX
Documentaire traçant le portrait des Casques Bleus, ces militaires canadiens qui oeuvrent au sein des missions périlleuses d'observation ou des forces de maintien de la paix des Nations Unies.

Vendredi 18 décembre - 11h00
BON APPÉTIT
Recette: Salade tiède de crevettes et de pétoncles.

Samedi 19 décembre - 20h00
CINÉMA DES FÊTES: «Le géant des neiges»
Western de H. Hart avec Buddy Ebsen, Joey Cramer et Gordon Tootoosis. Un orphelin élevé par son grand-père doit s'occuper seul du bétail lorsque le vieil homme est malade.

Dimanche 20 décembre - 10h00
SUR LA COLLINE
Avec Gilles-Philippe Delorme. Émission d'affaires publiques.

Suite page 12

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Index des Services en Français

Spectacles Arts Loisirs Spectacles Arts Loisirs



"Objectif Ontario" cible de décrochage scolaire chez les jeunes Franco-ontariens

Le lundi 21 décembre, à 21 h 30, OBJECTIF ONTARIO, une émission d'affaires publiques diffusée à la Télévision de Radio-Canada Ontario/Outaouais, propose une tribune téléphonique sur le décrochage scolaire chez les jeunes Franco-Ontariens. Cette tribune constitue la dernière de trois émissions consacrées à ce dossier.

Le premier volet a été diffusé le lundi 7 décembre alors que l'animateur Jean Groulx et Katherine Lagrandeur, présidente de Direction Jeunesse, ont brossé un portrait de la situation - situation qui s'avère dramatique: de 36 % à 38 % des adolescents d'expression française en Ontario quittent l'école avant la fin de leur secondaire.

Pour le deuxième volet, le lundi 14 décembre, la parole était laissée aux jeunes mêmes; des témoignages émouvants aidaient à comprendre un peu mieux les multiples facteurs qui incitent les adolscents à abandonner leurs études: conflits avec les parents, apathie, drogue, alcool, grossesse, goût d'un travail rémunéré, etc.

Quelles sont les conséquences pour les décrocheurs et pour ceux qui les entourent? De quelles ressources disposent-ils? Que peut-on faire comme individu, comme société, pour les aider? Le lundi 21 décembre, OBJECTIF ONTARIO invite les gens à faire part de leurs commentaires ou de leurs préoccupations en participant à la tribune téléphonique au 1-800-387-2137 entre 21 h30 et 22 h. M. André Cadieux, coordonnateur des services à l'élève au Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton, sera en compagnie de Jean Groulx pour répondre aux questions.

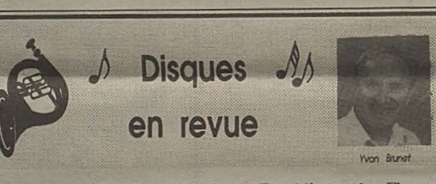
Le concert «Bonjour Madame Bolduc» enregistré à Pointe-aux-Roches sera diffusé le 25 décembre

(C) C'est le jour de Noël, de 16 h à 17h30, que la radio de Radio-Canada diffusera l'émission "Bonjour Madame Bolduc" qui a été enregistré à Pointe-aux-Roches pendant le dernier Festival de la Moisson.

L'émission est une réalisation de Paulette Richer avec Michel Vallières comme animateur. C'est un spectacle mettant en vedette Angèle Arsenault qui présente plusieurs chansons de la Bolduc et raconte diverses anecdotes de la vie de la fameuse pionnière de la chanson québecoise.

On pourra y entendre, entre autres, "La Pitoune", "Sans travail", "J'ai un bouton sul l'bout d'la langue" et plusieurs autres.

L'émission sera diffus0e sur l'ensemble du réseau.



Disques en revue

Yvon Brunet

Frankline et les Fleurs Sauvages «Frankline et les Fleurs Sauvages» Musicor/Kébec-Disques 679-2.

Frankline et les Fleurs Sauvages (Frankline aux compositions, voix et guitares, Maria Caplan à la batterie et Sue Jackson à la basse) déclenchent leur première offensive avec cet album où l'on retrouve du rock et des sonorités électriques. Ces Thelma et Louise du rock annoncent leurs couleurs: "Prends une chance avec moi", "Encore du feu", "Le canon de l'amour", etc...

Vilain Pingouin "Roche et roule" Select/Audiogram 10069-2.

Douze titres ciselés aux ciseaux froids de la vie: "La mort", "Le droit de chialer", "Délinquance", "P'tite vie, p'tite misère", etc... De plage en plage, le rythme est solide et imposant et le chanteur noie incessamment sa déprime. En somme 12 chansons incluses conservent une unité qui donne au présent recueil un caractère unique.

Sergei Prokofiev "Pierre et le loup..." Les Diques SRC SMCD 5117-2.

Ce super coffret (2 disques compacts) présente la musique enchanteresse de Sergei Prokofiev. Dans cette version française Kim Yaroshevskaya fait la narration de "Pierre et le loup", tandis qu'André Vigeant fait celle de son texte original pour "Jour d'été" et une adaptation du texte de "Un feu de camp en hiver". Un album imaginatif qui ne décevra pas les jeunes et les jeunes d'esprit.

Vangelis "1492: "The Conquest Of Paradis" WEA East/West 10144.

Sur cette trame sonore, Vangelis a voulu exploiter d'autres styles musicaux (mélange de classique et de musique du nouvel âge aux arrangements sophistiqués). C'est de la musique de soutien et on ne s'accroche pas aux mélodies des différentes pièces. Une musique qui s'écoute très bien, mais je vous conseille d'aller voir le film avant de faire l'achat du disque.

Divers artistes canadiens "Back To The Garden: A Tribute To Joni Mitchell" Capitol/Intrepid N21-00016-2.

On tente ici de rendre hommage à la grande chanteuse canadienne du folklore, Joni Mitchell en reprenant plusieurs de ses plus belles chansons: "Big Yellow Taxi" (Lorraine Scott), "Woodstock" (W.O.W.), "You turn Me On I'm A Radio" (Kurt Swinghammer), etc... Un disque divertissant et bien conçu qui ranime certains bons souvenirs nostalgiques.

«Hart-Rouge» en vedette dans le Video-Presse de décembre

Un article sur le groupe musical "Hart-Rouge" qui comprend quatre membres de la même famille natifs de la Saskatchewan figure dans la livraison de décembre du magazine pour les jeunes Vido-Presse.

Elle contient aussi un article intéressant sur le Japon qui met en lumière, entre autres, la pression exercée sur les jeunes pour qu'ils se préparent pour l'université.

On y trouve aussi des articles sur les éléphants, sur la marche comme exercice scientifique ainsi que sur le surf des neiges, en plus des nombreuses chroniques habituelles.

On peut s'y abonner en composant le 1-(514)-322-7341.

Le Rempart

Le Rempart L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario 23 décembre 1992 26 ième année, No 50

Avec l'aide d'étudiants anglophones

Les représentants de l'école E.J. Lajeunesse répètent leur message au Conseil scolaire

(JCM) Quatre délégations ont pris la parole devant le Conseil des écoles catholiques de Windsor lors de sa réunion de la semaine dernière pour lui signifier encore une fois que l'édifice qui abrite actuellement l'école secondaire française E.J. Lajeunesse est tout à fait inadéquat.

Le mois dernier, le ministère de l'Education a annoncé l'octroi de 1,15 millions $ auquel le Conseil se doit d'ajouter 350 000 $ en vue de négocier un échange d'édifices avec le University of Windsor, qui, d'une part, possède un édifice vacant qui servait auparavant à sa Faculté d'Education et qui pourrait être renové afin de loger les élèves de l'école Lajeunesse, et d'autre part pourrait avantageusement utiliser la propriété sur laquelle est située l'école actuelle.

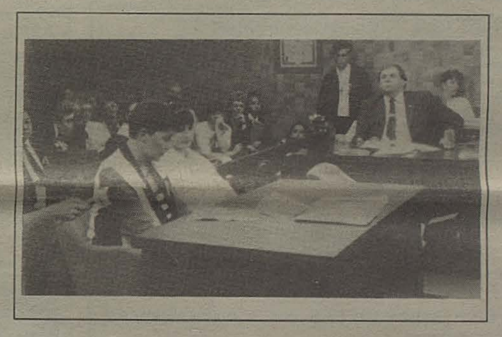
Les membres des délégations ont voulu inciter le Conseil à entamer rapidement les démarches à cette fin et l'assurer qu'ils l'appuieraient dans la recherche de fonds additionnels du ministère qui pourraient être nécessaires pour compléter les travaux de rénovations de l'ancienne Faculté.

Et dans une tournure d'évènements qui en a surpris plusieurs, la présidente du Conseil des étudiants de l'école Lajeunesse, Mlle Suzette Pablo, était accompagnée de la présidente et d'autres membres du Conseil des étudiants de l'école secondaire anglaise Catholic Central qui ont signifié leur appui aux revendications des élèves de Lajeunesse. Mlle Pablo a aussi lu des lettres des Conseils des étudiants de trois autres écoles secondaires de langue anglaise de la ville qui abondaient dans le même sens, ayant expliqué pourquoi les signataires de ces lettres n'avaient pas pu être présents pour en communiquer eux-mêmes le contenu. De plus, un des représentants de Catholic Central a indiqué aux membres du Conseil que c'était la politique de l'Ontario Catholic Students Federation que tous les étudiants catholiques de langue française comme de langue anglaise de la province reçoivent une éducation convenable et donc que cette fédération aussi appuyait les revendications des élèves de l'école Lajeunesse.

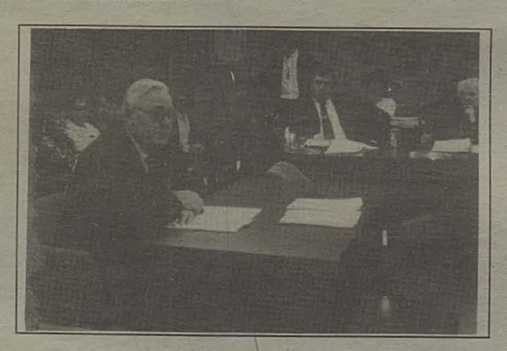
Par la suite, Mme Jeanne Mongenais, présidente de la Section de langue française du Conseil a indiqué au REMPART que les négociations avec l'université devraient débuter bientôt.



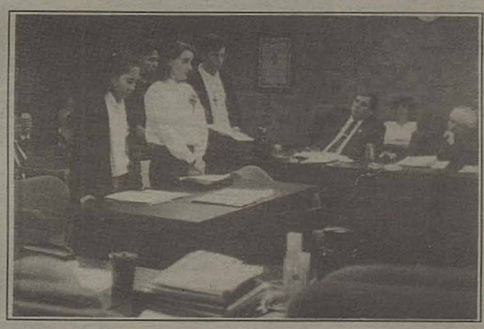
M. Santiago Pablo, Mme Nicole Germain et Mme Karen Lyons ont souligné l'importance que l'école Lajeunesse ait un emplacement permanent dans un avenir rapproché. Mme Germain a aussi indiqué que le Conseil régional de l'Association canadienne-française de l'Ontario dont elle est agente de développement avait coordonné l'envoi de plus de 1 000 messages par télécopieur au ministre de l'Education pour le sensibiliser à la situation.



Mme Marie-Claire Coupal, accompagné de sa fille Nathalie Julien, a expliqué l'importance pour le bien-être émotif des élèves qu'ils soient logés dans un édifice convenable. Rappelant les promesses qui avaient été faites aux élèves à l'ouverture de l'école, elle a déclaré que c'était beaucoup exiger de la part de ces jeunes gens et que les adultes étaient en train de perdre leur crédibilité auprès d'eux si la situation n'était pas corrigée bientôt.



M. Wiesh Pitulko a souligné l'urgence d'entamer des démarches immédiatement afin d'avoir le temps de rénover l'ancien édifice de la faculté.



Mlle Suzette Pablo, à gauche, accompagnée de la présidente Shelley Ochs et d'autres membres du Conseil des étudiants de l'école secondaire anglaise Catholic Central, a fait un plaidoyer éloquent pour demander au Conseil de fournir aux élèves de Lajeunesse des installations qui leur offriraient une éducation de qualité équivalente à celle dispensée aux élèves anglophones du Conseil.

Joyeux Noël

Section spéciale à l'intérieur

Index des Services en Français

Suite page 6

354 $ pour le Téléthon du Timbre de Pâques



Lorsqu'aura lieu au printemps le Téléthon du Timbre de Pâques, Michelle Mongenais aura 354 $ à y remettre. Ce sont les recettes des ventes de billets de tirage sur la maison et le magasin de jouets tout en bonbons qu'elle fait voir ici et qu'elle a confectionnés avec sa tante Hélène Bontront, comme elle le fait chaque année. Le billet gagnant qu'a tiré jeudi matin l'animateur du poste radiophonique CKWW Wayne Stevens qui agit chaque année comme animateur du téléthon, portait le nom de Mlle Andréa Soucie qui est assistante dentaire chez le dentiste de Michelle. Michelle remercie tous ceux et celles qui lui ont aidé à faire le tirage ainsi que ceux et celles qui ont acheté des billets.

Une visite . . . et un retour



L'invité spécial qui est venu parler aux élèves du cours de droit qu'enseigne M. Antoine Saad à l'école secondaire L'Essor n'était pas du tout étranger à l'école. Le Constable Scott Lachapelle de la Gendarmerie Royale du Canada, que l'on voit dans la photo avec M. Saad, et qui est venu discuter de divers aspects de l'application de la loi, est lui-même ancien élève de l'école.

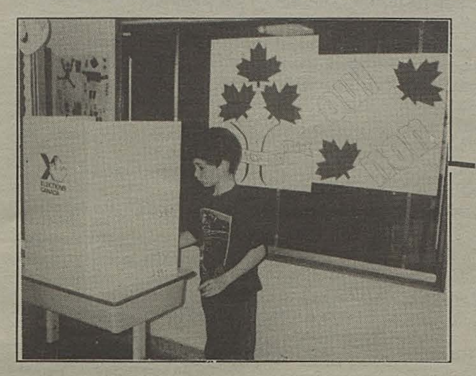
Le premier poste du constable Lachapelle était en Colombie-Britannique. Mais tout récemment, il a été transféré à Ottawa où il fera partie du personnel du fameux Carousel de la GRC. (Photo Dan Murtagh).



Scène Jeunesse



Activités à l'école St-Paul





Lors du référendum national, une campagne vive a eu lieu au niveau de l'école St-Paul de Pointe-aux-Roches au cours de laquelle les partisans du "oui" et du "non" faisaient tous la promotion de leur points de vue. Ensuite, tous ont voté, comme on voit André Gagnier le faire ci-dessous. Le "oui" l'a emporté. Les élèves de la huitième année de l'écolese préparent pour le tournoi d'imporvisation qui aura lieu le printemps prochain. On les voit ci-dessus à recevoir des conseils à ce sujet de M. Robin du groupe "Improvision".

Des élèves de l'école ont présenté des chants à la fête spéciale pour les aînés organisée par le Club de l'Age d'or de l'endroit.

Des créateurs littéraires



Voici les cinq gagnants des catégories de langue française du concours de création littéraire parrainé par le journal Windsor Star avec la collaboration du REMPART. Devant, Steven Proulx et sa soeur Marie-Pascale, de l'école Pavillon-des-Jeunes, et Vanessa Reid de Kingsville Public School; derrière: Darlene Carrier et Aaron Lachapelle de l'école secondaire L'Essor. On peut lire leurs textes dans notre section spéciale de Noël qui accompagne ce numéro du REMPART. (Photo Dan Murtagh).

Les élèves de l'école L'Essor se préoccupent des démunis



Les élèves de la classe de religion de onzième année de l'école secondaire L'Essor ont mené une campagne de collecte de nourriture avec la collaboration de tous les élèves de l'école. On les voit ici qui entourent un représentant de la Société Saint-Vioncent-de-Paul venu chercher les produits et Mme Judith Daigle, titulaire de la classe. (Photo Dan Murtagh).

Carrières e t professions



Commentaire

Un service apprécié

N.D.L.R.: Les commentaires suivants sont adressés à tous les gens qui ont aidé à recevoir les membres de la parenté de Marielle Bergeron et de feu son époux Marcel à la Place Concorde pendant leur séjour dans la région à l'occasion du décès de ce dernier.

Aux bénévoles,

Après avoir tant entendu parler de vous, on connaît maintenant d'expérience votre dévouement et le bien que vous apportez à la famille en de telles occasions. Votre support est un bien précieux.

Continuez votre oeuvre encore de nombreuses années.

Les amies du Témiscamingue.

Merci beaucoup pour l'accueil chaleureux!

Raymond Carrière, O.M.I.

Chers amis,

C'est un vrai plaisir de vous retrouver. En de telles occasions, vous vous surpassez en attentions.

Laurette Bernard et Nicolas.

Bonjour les amis de Marcel BÉNÉVOLES"! Je voudrais dire un gros MERCI pour votre accueil, et les bons services lors de notre séjour à Windsor.

Si vous venez dans le Nord, passez nous voir.

Merci, Love André

A tous les bénévoles

Sans votre aide, rien de tout ça n'aurait pu être accompli. Nous savions qu'à la Place Concorde, nous étions une grande famille.

Aujourd'hui, nous en sommes convaincus.

Merci de votre aide.

Avec amour

Ghislain et Gilberte Authier et famille

A vous tous les amis et bénévoles

On vous trouve tous très gentils, aimables, pleins d'amour avec des coeurs d'or.

Nous avons apprécié tout ce que vous avez fait pour la famille Bergeron. On voit que Marcel n'avait que des amis. Nous n'avons pas assez de mots pour vous dire comment nous avons aimé tout ce que vous avez fait pour nous.

Prenez bien soin de Marielle et des enfants quand nous serons partis. Nous sommes très loin.

Encore une fois, Mille Mercis.

Que Dieu vous Bénisse et vous comble tous!

Pauline Bergeron & Anicet Trépanier

Merci à vous tous, bénévoles

Vous nous avez reçu si chaleureusement que nous n'oublierons pas cet accueil.

Merci aussi à Nicole Germain pour tout ce qu'elle a fait tout au long de cette semaine.

Un gros merci!

Daniel Bergeron et Francine

Chers bénévoles,

Jésus a fait pour Marcel des merveilles qu'il vous a transmis avec son coeur grand comme le monde.

Je vous offre uaussi un merci rempli d'amour.

Je vous aime.

Philippe

A vous toutes et tous que j'aime par Marcel, a-t-il plus grand que de donner sa vie pour ceux qu'on aime?

Continuez avec courage cette grande oeuvre du Plan de Dieu.

Merci! Beaucoup!

Denis

A tous les bénévoles, un gros merci pour toute cette générosité.

Votre accueil a été des plus chaleureux.

Tout fut très apprécié et soyez assurés de mes plus sincères pensées.

Je vous aime bien

Lucille

Mille mercis pour notre accueil chaleureux, votre bonne nourriture votre grande générosité.

Quel réconfort dans les circonstances!

Mille mercis

Ghislaine, Jeannine et Gilles Bergeron

Merci pour votre disponibilité et votre accueil. Cela m'a touché beaucoup et le repas était délicieux. J'étais vraiment touché par ses marques d'affection que vous avez eues à notre égard.

Que le Seigneur vous bénisse et vous le rende au centuple.

Merci encore, on vous aime.

Pierre, un beau-frère de Marcel

A vous tous les bénévoles

Nous vous remercions pour le chaleureux accueil.

Continuez votre beau travail.

Merci de tout coeur

Raymond et Jeannine Landry

A tous les bénévoles de la Place Concorde

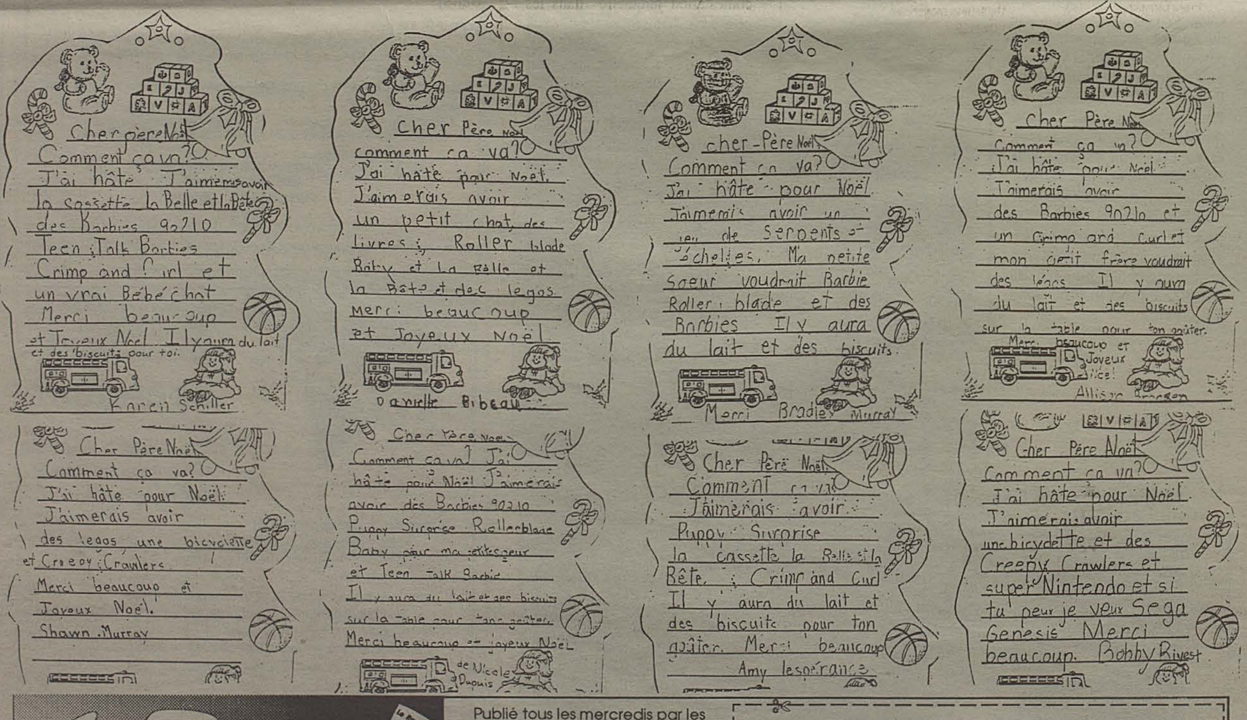
Grand merci pour votre sourire, votre accueil, votre gratuité et générosité et service aux tables. Cela nous aide à passer cette épreuve d'être entourés de beaucoup d'amour humain qui vient du divin.

Nous avons beaucoup apprécié être servis dans notre langue maternelle.

Nous vous aimons

Huguette Bergeron

Les élèves de la deuxième année au Pavillon des Jeunes écrivent au Père Noël





Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1

Éditeur: **Jean Mongenais**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
O.P.S.C.O.M.: **Marcel Laurin**
Equipe:
Johanne Gagnon
Céline Vachon
Jean Mongenais
Enregistré comme courrier de deuxième classe. **Permis 02903**

Abonnements: Canada: **18.00$**; Ailleurs: **40.00$**
Téléphones: Général: **948-4139**
Rédaction: **948-4130**
Télécopieur: **948-0628**

Membre de l'APF
Association de la presse francophone

Programme de contestation judiciaire:

Un rapport confirme que son abolition était prématurée

Ottawa (APF): Contrairement aux prétentions du gouvernement fédéral, les tribunaux sont loin d'avoir répondu à toutes les questions relativement aux droits linguistiques. Voilà pourquoi le Programme de contestation judiciaire, qui a vu le jour en 1978, devrait renaître de ses cendres.

Un rapport portant sur les réalisations du Programme et les incidences de son abolition, commandé par le Commissariat aux langues officielles, confirme à nouveau que le Programme a joué un rôle important pendant plus de dix ans pour clarifier les droits linguistiques des minorités de langue officielle au Canada.

Lorsque le gouvernement fédéral a annoncé l'abolition du Programme le 27 février 1992, il a justifié sa décision en affirmant que celui-ci avait mené "à l'établissement d'une vaste jurisprudence".

L'auteur du rapport, l'avocat Richard Goreham, affirme plutôt que l'abolition du Programme de contestation judiciaire "constitue une fin prématurée à un processus judiciaire inachevé".

Il reste, écrit-il, beaucoup de questions qui demeurent sans réponse et qui devront un jour être tranchées par les tribunaux, notamment: l'utilisation des deux langues officielles devant les tribunaux dans les cas de divorce et de faillite; les obligations linguistiques des organismes provinciaux lorsque le gouvernement fédéral délègue ses responsabilités; et les ressources allouées à l'éducation dans la langue de la minorité.

Il rappelle que le Programme a notamment contribué à la reconnaissance officielle des droits linguistiques des francophones du Manitoba et a permis de clarifier le droit des parents francophones à gérer leurs écoles. Son existence, ajoute-t-il, a probablement exercé une pression sur les gouvernements provinciaux pour les forcer à négocier directement avec les communautés linguistiques minoritaires.

Selon lui, les personnes et les groupes qui souhaiteront s'adresser devant les tribunaux pour faire valoir leurs droits linguistiques "feront face à d'énormes difficultés financières" à cause de son abolition. "L'aide financière consentie pour payer les frais juridiques (35,000$ par instance) a permis aux communautés linguistiques minoritaires d'initier et de participer pleinement au processus". Il cite à cet effet l'ex-juge de la Cour suprême, Mme Bertha Wilson, qui écrivait qu'il était "tout à fait illusoire d'accorder des droits à des gens qui n'ont pas les moyens de les faire valoir".

Le Commissaire aux langues officielles, Victor Goldbloom, "endosse pleinement" les conclusions du rapport et affirme que le gouvernement ne devrait pas faire en sorte que les Canadiens soient privés d'un accès aux tribunaux pour faire clarifier ou confirmer leurs droits linguistiques, faute de moyens financiers.

De son côté, la Fédération des communautés francophones et acadienne estime que le rapport de Me Goreham est "une démonstration éloquente qu'il faut rétablir le Programme de contestation judiciaire" dans les plus brefs délais.

Le gouvernement fédéral avait jusqu'au 16 novembre pour répondre au rapport unanime du Comité permanent des droits de la personnes, qui recommandait le rétablissement du programme de contestation judiciaire. La réponse gouvernementale est prête, mais il faudra attendre encore quelques semaines avant de connaître les intentions d'Ottawa, le temps que le cabinet des ministres prenne connaissance du document et en dispose.

Classement

Jean-Paul II

Résultats du 15déc.

Plus haut simple

HOMMES	
Paul Barrette	194
Emile Lamarche	193
Ernest Duguay	175
FEMMES	
AAline Duguay	173
Gemma Bélanger	172
Denise Barrette	162
ÉQUIPES	
# 2 Les Bûcherons#	659
# 5 Les Fantastiques	642
# 4 Les Chanceux	623

Plus haut triple

HOMMES	
Ernest Duguay	510
Emile Lamarche	477
Paul Barrette	455
FEMMES	
Aline Duguay	486
Gemma Bélanger	483
Edna Landry	464
ÉQUIPES	
# 5 Les Fantastiques	1871
# 2 Les Bûcherons	1843
#1 Les bébés	1803

Classement suite au15

# 1 Les Bébés	59
#4 Les Chanceux	55
# 2 Les Bûcherons	47
# 7 Les Papillons	44
# 6 Les Artistes	39
# 3 Les Séraphins	38
# 5 Les Fantastiques	34

Meilleures moyennes

HOMMES	
Ernest Duguay	160
Urbain Cormier	157
Paul Barrette	155
FEMMES	
Gemma Bélanger	156
Aline Duguay	144
Edna Landry	141



Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. BonneChance!

Lundi 28 décembre - 17h à 22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Samedi 2 janvier - 17h à minuit
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Mercredi 6 janvier - 17h à 22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Club Alouette**

Mercredi 13 janvier - 17h à 22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La Place Concorde**

Jeudi 14 janvier - 17h à 22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 avec Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 14 janvier - 12h45 - 14h00
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil 8682 St-Jérôme**

Samedi 16 janvier - 17h à minuit
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Lundi 18 janvier - 17h00 à 22h30
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Union Culturelle Franco-Ontarienne, locale**

Mercredi 19 janvier - 21h45- 23h30 - 1 a.m.
Salle Big "D" Bingo, 2515 ave Dougall
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil 8682, St-Jérôme**

Index des Services en Français

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

COMPTABLES
J.P. Bellemore, CGA, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

DISC JOCKEY
Champ's Greatest Hits, M. Tom Labonté, **735-2818**

ÉQUIPEMENT DE BUREAU
Advance Business Systems, M. Onil Larochelle, 3180 Grand Marais Rd. E. , **945-7900**

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARAGES
Mallet Sunoco, M. François Mallet, 925 rue Erie Est, (angle Parent) **973-8316.**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX** et **SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES**)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES
Bergeron Furniture, M. Phil Bergeron, 391 rue Front, Lasalle, **734-6162**
Dan's Appliances and Furniture (New & Used), M. Dan Thériault, 28 rue William S., Chatham, **351-8777**

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

ORDINATEURS-VENTE-SERVICE
Mister Ray's Computers, M. Raymond Marentette, Tecumseh, (heures flexibles.) **735-6774**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**
Towne Portraits, M. Dan Gadoury, 5729 ch Tecumseh E, **944-2652**

QUINCAILLERIE
Stoney Point Hardware, M. Gérald Lefaive, ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3535**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

Suite page 6





Assemblée générale annuelle
Dimanche, 17 janvier à 15h00

Election de 5 membres au conseil d'administration et 1 membre au comité de surveillance
Date limite pour poser sa candidature :2 janvier
Remettez vos candidatures dans une enveloppe cachetée à la réception ou à un des membre s du comité d'élection qui sont: Mario Girard, Henriette Michaud et Daniel O'Hara

On vous attend en grand nombre.

La réunion sera suivie d'un buffet à 12 $ pour les membres et 15 $ pour les non-membres. Réservez avant le 13 janvier.

A 20h00 vous êtes invités à assister au spectacle des DDT. (voir annonce. en page 2)
N'oubliez pas d'assister à l'enregistrement des "Anges du matin" et "Manigances" entre le 11 et 15 janvier. Réservez vos places auprès de Radio-Canada, 255-3411. Nous servirons un déjeuner et un dîner, pour vous accommoder.

A venir ...

Les 22 -23 et 24 janvier, nous vous offrons le Festival de l'érable. Consultez le premier numéro de janvier pour plus de détail.

Les francophones hors de l'ordinaire

Chère Antoinette, c'est à ton tour...

N.D.L.R.: L'agence de presse francophone à laquelle est abonné LE REMPART offre à tous ses abonnés une nouvelle série intitulée «Les francophones hors de l'ordinaire» qui veut faire ressortir comme il y a beaucoup de gens qui, sans faire les manchettes et souvent dans l'ombre, contribuent énormément au développement des communautés francophones hors Québec. La série en présente sept exemples.

Collaboration spéciale
Lucie Lavoie

Le 28 octobre dernier marquait un moment important dans la vie de Mme Antoinette Tellier. Elle a reçu le prix Bénévolat Canada lors d'une cérémonie organisée en son honneur, à l'hôpital de Bonnyville, en Alberta. Ce prix a été créé par Santé et Bien-être social Canada afin de reconnaître et d'encourager les Canadiens et Canadiennes qui ont rendu des services bénévoles exceptionnels pour l'amélioration de la santé et du bien-être de leurs concitoyens.

Mme Tellier travaille depuis une dizaine d'années à l'unité des soins prolongés de l'hôpital. Elle aide une trentaine de bénéficiaires lors du souper et ce, presque 365 jours par année. "Même à Noël et les jours de fête, car je me sens coupable quand je ne peux pas être là", avoue-t-elle. Elle accompagne les patients dans leurs promenades en chaise roulante, sert la collation du soir et aide à organiser des activités de loisirs. Elle est aussi reconnue poür défendre les droits des malades et revendiquer des changements auprès des gouvernements, afin d'améliorer le service aux bénéficiaires.

Son dévouement auprès des malades déborde aussi les murs de l'hôpital. En avril 1982, Mme Tellier partait pour Lourdes, en France, avec un groupe de 150 personnes handicapées venant d'un peu partout en Alberta. L'expérience fut tellement enrichissante qu'elle est retournée à Rome en 1984 avec un autre groupe. Mme Tellier est toujours prête à participer à des activités sportives, encore plus si c'est pour une bonne cause. Certains se rappelleront de sa participation au rallye à bicyclette, entre Bonnyville et St-Paul, afin d'amasser des fonds pour que le musée historique puisse publier le livre "Echos d'autrefois". Elle avait non seulement fait tout le trajet, mais était arrivée bonne première!

Avec le dynamisme débordant de ses 76 ans, elle est un exemple pour la jeunesse. Ses activités hebdomadaires se résument ainsi: des cours d'activités physiques pour les personnes du troisième âge trois fois par semaine; quand et où la demande se fait sentir, des cours de danse en ligne; l'entraînement à la natation en vue de la tenue de la Alberta Senior Summer Games en 1994; la danse carrée; les quilles, le curling, la bicyclette, le ski de fond ou alpin selon la saison.

"C'est grâce au support de ma famille que je peux faire tout cela, dit-elle. Aussi longtemps que Dieu me donnera la force physique et morale de travailler, je continuerai à partager mes talents pour rendre la vie des autres un peu plus heureuse". Elle n'a pas de recette magique mais avoue que "plus une personne est active, plus d'énergie elle a". Modeste avec cela, elle ajoute: "C'est peut-être vrai que je donne beaucoup, mais je reçois énormément au contact que j'ai avec les gens à l'hôpital".

Index des Services en Français

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION

Eagle Contracting "2000" Inc., M. Jean-Paul Lavoie, M. Michel Leclair et M. Victor Leclair, 1077 ch Drouillard, Windsor, **257-6084; 257-6085**
Gaudet's Aluminum, Railings & Awnings & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, FAX: 252-2311**
Jacques Roofing & Trim, M. Jacques Ouimet, **969-1301**



2760 ave Howard
Tél.: 250-0333
Conception, installation et service après vente
Jean-Guy Cloutier et Serge Cloutier propriétaires
Concessionnaire RAYWAL **autorisé**

JD Rénovations, Jean Dallaire, 1017, Highway 2, Puce, **727--6583.**
Bathcrest Kitchen and Bath Centre, M. Mike Brisson, 1305 ave Windsor, **254-2284**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 2560 rue Jefferson, Windsor. **974-6160**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir CAMIONNAGE)

SALLES DE BAIN (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Meloche, 3338 ch Dougall, **250-0926**
The Gallery Beauty Salon, Mme Linda Nantaïs, 3919 rue Seminole, Windsor, **945-0855**

SALONS FUNÉRAIRES

Paul Reaume Funeral Home, Comber, **687-2128**

Suite page 8

Chante-la ta chanson

N.D.L.R.: Nous sommes heureux de publier une série d'articles sur la situation de la chanson française dans les provinces canadiennes à majorité anglophone. La série est une initiative de l'Agence de Presse Francophone.

Ontario: Le prix à payer pour vivre sa passion

Par: Maxime Pedneaud-Jobin

Attention! En moins de 10 secondes, nommez trois artistes de la chanson franco-ontarienne? Si vous êtes comme l'immense majorité des francophones vous serez incapable de répondre. Pourtant, si vous lisez cet article c'est que vous êtes certainement intéressé à ce qui se passe en français! Et vous n'êtes pas capable d'en nommer trois : pauvre Ontario!.

Cette courte analyse de l'état de l'industrie de la chanson a été faite et refaite. Ce que les médias négligent souvent de dire c'est qu'il y a de la lumière au bout du tunnel. Si la passion pour la musique est assez forte, l'industrie est assez forte pour permettre d'en vivre.

Selon Pierre Lamoureux et Richard DeGrandmont, respectivement président et directeur général de l'Association des professionnels de la chanson et de la musique franco-ontarienne (APCM), l'industrie de la chanson en Ontario est comparable à "une industrie underground". "Selon les critères québécois, l'industrie en Ontario n'existe même pas. C'est un certain nombre d'artistes qui font des shows à gauche et à droite, sans structure aucune. Le marché ontarien n'est même pas un tremplin pour le Québec, ce sont deux marchés distincts qui n'ont pas besoin l'un de l'autre pour fonctionner" affirment-ils.

La baisse du dynamisme des centres culturels, est une des causes du malaise mais la rareté des diffuseurs et des distributeurs intéressés aux produits ontarois est vraiment à la base du problème.

Pour palier à ces difficultés, l'APCM, une toute nouvelle association dont le membership est en pleine expansion, a mis sur pied un centre de références à Ottawa pour aider les acheteurs potentiels à trouver les artistes qu'ils recherchent. De plus, l'association prépare un C.D. compilation qui tracerait un portrait de la chanson française en Ontario. Selon DeGrandmont, ce disque pourrait être un moyen idéal pour assurer une certaine diffusion des productions des artistes de chez nous. Finalement, l'APCM a même entrepris les démarches pour mettre sur pied une maison de distribution, purement ontaroise au départ, dont l'objectif serait de faire confiance aux artistes d'ici et de leur donner les moyens de se lancer vraiment à l'échelle provinciale et nationale.

Il y a quelques exceptions, des gens qui ne vivent que de leur art comme Paul Demers ou Robert Paquette. Ils ne constituent pourtant pas la norme et ceux qui forment la majorité sont ceux qui allient travail et chanson, les débrouillards et ceux qui rêvent, les jeunes.

Richard DeGrandmont: un débrouillard

Batteur-percussionniste pour différents orchestres, Richard DeGrandmont fait partie des "débrouillards" qui vivent de leur musique. Les débrouillards sont des artistes qui arrivent difficilement à vivre uniquement de leur art et qui se diversifient pour pouvoir le faire. Richard est depuis quelques semaines directeur général de l'APCM à raison de deux jours et demi par semaine. Il s'assure ainsi un revenu régulier et la flexibilité de l'emploi lui permet de jouer pour différents orchestres. A la fois batteur-musicien et producteur délégué pour Michel Paiement, il embauche des artistes, participe au choix du répertoire, loue l'équipement, recherche du financement, prépare des soumissions pour la pochette du prochain album etc.

Il est aussi représentant artistique pour certain groupes: "J'en fait beaucoup mais c'est tout dans ma branche" dit-il. Avec les compétences qu'il a acquises en début de carrière et un peu de débrouillardise, il peut maintenant vivre sans problèmes dans l'univers de la musique en Ontario. "Il y en a des dizaines comme moi en Ontario, c'est possible de se démener pour faire ce que tu aimes... si tu es prêt à travailler fort, je suis convaincu que n'importe qui peut réussir!"

José Gauvreau: ce qu'en pensent les jeunes

Dicaire-Gauvreau-Lajoie est un tout nouveau groupe qui a été choyé dès ses début; Contact Ontarois, la Nuit sur l'étang et, immédiatement après, le Festival franco-ontarien, la Fête du Canada à Queen's Park et le Spectrum aux Francofolies de Montréal.

Lors du Festival franco-ontarien, Clermont Bouchard, directeur artistique de l'événement avait dit du trio Dicaire-Gauvreau-Lajoie qu'elles représentaient "l'avenir de la chanson française en Ontario".

José Gauvreau est native de New Liskeard et elle est la treizième de 15 enfants. Franco-ontarienne et chanteuse dans l'âme elle aime son métier et elle entend le pratiquer malgré le contexte parfois difficile: "il faut faire des sacrifices, il faut que tu sois passionné et que tu prennes ta place (...) c'est certainement la même chose au Québec, il faut que tu y crois vraiment et ça devrait marcher"! Il est donc possible de faire carrière avec un réseau de

Suite page 8

PETITES ANNONCES CLASSÉES

GARDIENNE: mère de 2 enfants aimerait garder chez elle, référence disponible. Contacter Sonia au **948-1829.** **38**

OFFRE SE SERVICES: Aimerais faire du ménage dans maison privée, avec expérience. Demandez Juliette **253-3746** **40**

GARDIENNE: Voudrait garder chez-moi, dans "The Village", du lundi au vendredi, beaucoup d'expérience. Demandez Huguette Houde. **974-3141.** **41**

A VENDRE: Sofa et chaise avec ottoman, cadrillé brun, beige et orange, 150 $. **256-0426.** **42**

OFFRE DE SERVICE : Vous désirez réduire le coût de vos appels téléphoniques interrubains? Composez le **256-6993** pour renseignements. **43**

APPARTEMENT À LOUER: Dans un sous-sol d'une maison privée, chauffé, meublé, entrée privée, chambre, salon cuisine ensemble, salle de bain 225$/ par mois **945-5520.** **43**

RECHERCHÉ: Une personne dynamique qui connaît bien sa langue, pour animer un groupe d'alphabétisation à Belle-Rivière, le mercredi à 19 h 00. Contactez France au **944-5991.** **44**

RECHERCHE UN APPARTEMENT: Appartement dans l'est de la ville, pour 1 personne seule. Communiquez après 18h30: **944-6177** **45**

A VENDRE: Cage de hamster, 30 $. **945-1471.** **46**

GARDIENNE: aimerait garder chez - moi, 2 semaines par mois, de jour à Woodslee. **975-2272.** **46**

A VENDRE: Manteau d'hiver pour dame, grandeur 11-12, 40 $. **948-8946.** **47**

GARDIENNE: mère de 2 enfants aimerait garder chez elle à Belle-Rivière, demander Guylaine. **728-2538.** **49**

Index des Services en Français

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Alphana, Mlle Lise Ratté, 7515, promenade Forest Glade, Windsor, 944-5991.

SERVICE D'EAU PURIFIÉE À DOMICILE

National Safety Associates, M. et Mme Rénald et Carmen Cyrenne, 254-5357

SERVICE DE RECHERCHE DE LIVRES

Boukalivre,Christiane Senécal, C.P. 833, Belle-Rivière, 728-4557

SERVICES AUX FEMMES

Réseau des Femmes du Sud de l'Ontario (Essex-Kent), Activités diverses: **Mme Nicole Germain, 948-9322**; Service de counselling: **Mme Anne-Marie Monaghan, 253-5656**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Suzanne Cubaynes 351-2746, Mme Laurette Lapointe **944-3000**, Mme Marcelle Baribeau 354-0083, Mme Lucille Bondy 734-7936

SERVICES AUX JEUNES

L'Association francophone des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, 966-4828

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. 948-9322

SPORTS

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, 948-5545, poste 221

STEREOS-TÉLÉVISEURS-VCRs

Stereo Den, M. Albert Labonté, 2661 ave Howard, Windsor. **972-3055**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, 253-2810

TRADUCTION

M. Michael Hall, **971-0317**
Bilingual Services Bilingues, Mme Mireille Whissell, **974-2097; 948-5545, FAX: 948-6610**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VOYAGES (Voir **AGENCES DE VOYAGE**)



Sur les ondes de...

...CBEF 540 Am Windsor, 103,1 FM Leamington

HORAIRE DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN
Jeudi 24 décembre - 23h
CHANT S DE NOEL DE LA CHORALE DE MONCTON (réseau national)

Vendredi 25 décembre - 06h -09h30
LE MATIN DE LA FÊTE
16h - 17h30
BONJOUR MADAME BOLDUC

* Les bulletins de nouvelles de 4 min. sont allongés à 5 min. pour permettre l'inclusion d'une minute de météo réseau.
* Les radiojournaux à partir du radiojournal de 22 h le 24 décembre incluent aussi une minute de météo réseau.
* Pas de Tout compte fait / Pas de Midi 10 / Pas d'actualité.
* Pas de nouvelles régionales.
* Radiojournaux de 8h à 17h30 d'une durée de 10 min.
* Bulletins de sport annulés.

Jeudi 31 décembre - 23h
"BYE BYE 92"
En simultané avec la télévision.

Vendredi 1er janvier - 06h - 09h30
BONJOUR 93

12h10 - 12h20
VOEUX DU PREMIER MINISTRE DU CANADA ET DU GOUVERNEUR GÉNÉRAL

15H - 17H30
L'EXPRESS 93 (en direct)

...CBEFT

Jeudi 24 décembre - 13h30
CINÉMA: BACH ET BOTTINE

Cinéma *pour tous*, réalisé en 1986 par André Melançon, demeure l'une des plus grandes réussites de cette série acclamée par le monde. Mahée Paiement y incarne une jeune orpheline qui doit aller vivre chez son oncle, célibataire endurci passionné de musique, interprété par Raymond Legault.

19h30
LA SOURIS DU PÈRE NOËL

Une charmante histoire en dessins animés qui fera la joie des plus jeunes. La lettre du petit Hans étant parvenue en retard, les petites souris du Père Noël doivent faire des heures supplémentaires pour réaliser le cheval de bois qu'il a demandé.

Les vendredi 25 décembre et 1er janvier - 11h00
COMME ON EST: ÉMISSION SPÉCIALES DE NOËL ET DU JOUR DE L'AN (O)

L'animatrice Marguerite Blais présente deux émissions spéciales de *Comme on est* à l'occasion des Fêtes. Le 25 décembre, elle nous offre de la musique traditionnelle de Noël, et le 1er janvier, elle nous fait partager les traditions des Beaucerons, les Jarrets noirs, en compagnie de la famille Drouin.

Jeudi 31 décembre - 20h00
LA REVUE DE L'ANNÉE 1992 (O)

Bernard Derome vous invite à revivre les événements marquants de l'année 1992.

... TVO La Chaîne

Vendredi 25 décembre - 19h00
SAINTE NUIT AVEC JOHANNE BLOUIN

Johanne Blouin, accompagnée par la toupe V'la l'bon vent, interprète les plus beaux cantiques de Noël lors d'un concert présenté à l'église Saint-Jean-Baptiste à Québec.

22h30
NOTRE SIÈCLE: Minuit, l'heure solonnelle

L'ancien curé du petit village québécois de Saint-Séverin de Beauce célèbre, selon la tradition chrétienne, la commémoration de la naissance du Christ le soir du 24 décembre.

Lundi 28 décembre - 20h00
FÉES ET LÉGENDES: Les Souliers magiques

Qu'adviendra-t-il aux êtres humains si tous les voeux se réalisaient? Deux fées, la fée du souci et la fée du bonheur, se posent la question.

Mardi 29 décembre - 19h00
L'AVARE

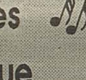
D'après la comédie de Molière écrite en 1668. Harpagon, personnage central de la pièce, est devenu aujourd'hui l'archétypoe qui incarne tous les vices associées à la bourgeoisie.

Mercredi 30 décembre - 16h30
AVENTURE AFRICAINE

Les Assassins de la jungle.



Disques en revue



Yvan Brunet

Claude Dubois " Variétés" Select

"Variétés" c'est 18 grandes chansons en plus d'un pot-pourri de dix autres grandes tounes duboisiennes enregistrées en direct du Théâtre des Variétés au mois de février dernier. Ce disque double a l'avantage de nous présenter tous ces titres dans de nouveau arrangements. A noter que presque toutes les pistes de l'album (surtout celles avec jeu de guitare) ont été refaites en studio par d'autres musiciens. Un bon achat.

Charles Trenet "Mon coeur s'envole" WEA France.

De Ferrat à Brel, en passant par Brassens, il n'en est pas un qui ne se réclame de Charles Trenet (né à Narbonne en 1913). Ses chansons, débordantes d'humour et d'amour résistent aux modes depuis déjà 60 années. "Mon coeur s'envole" est un petit bijou d'album qui comprend 13 nouvelles chansons: "Le cor" (premier extrait), "Les intélectuels", "En souvenir de toi", "Drôles d'idées", etc... qu'on prend plaisir à faire tourner à maintes reprises.

George & Ira Gershin "Lady Be Good" Elektra Nonesuch.

Cette pièce musicale colorée et amusante fut conçue par George et Ia Gershwin en 9124. Cette version moderne, enregistrée en Californie au mois d'août dernier suscite une attention particulière. Dans l'inspiration et dans le jeu de voix (Ann Morrison, Jason Alexander,...) c'est très bien. De quoi ranimer de bons souvenirs nostalgiques.

Nana Mouskouri "Côté sud/côté coeur" Polygram/Philips 514 164-2

Ce nouveau disque de la charmante Nana nous réserve d'intéressantes interprétations de titres chantés en français (Emportez-moi", "Le soleil à Soledad", "La Méditerranée", etc...) en espagnol, en corse, en grec, et en hébreu.

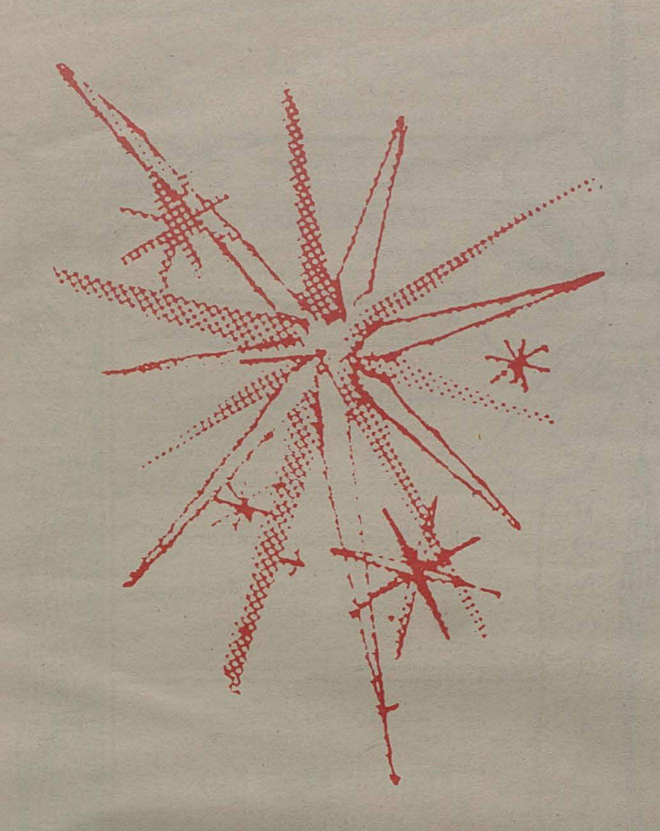
Roger Whittaker "Celebration" BMG/Tembo 04430-2

Cette nouvelle offrande discographique célèbre discographique célèbre 30 années de succès. Les textes bien pondus de ses nouvelles chansons sont fort bien tournés. On prend plaisir à faire tourner: "Summer Serenade", "Holding On", et "Always and Always". Comme toujours, la voix de Roger Wittaker est profondément sensible. Un bon achat.

Le prix à payer... suite de la page 7

suite de la page 7

diffusion restreint? "Absolument: on commence seulement et on a déjà eu beaucoup de couverture médiatique, TV Ontario, Radio-Canada et les médias locaux font leur part en Ontario"! Elle a confiance dans l'avenir et prépare même une tournée de l'Ontario jusqu'en février prochain.
dans l'avenir et prépare même une tournée de l'Ontario d'octobre à février.



A nos lecteurs et lectrices, nous souhaitons un Noël saint et joyeux marqué de nouveaux liens d'amitié et d'amour!

A la communauté que nous desservons, nous souhaitons une année 1993 des plus prospères remplie de nouvelles réalisations et d'une vie communautaire encore plus riche!

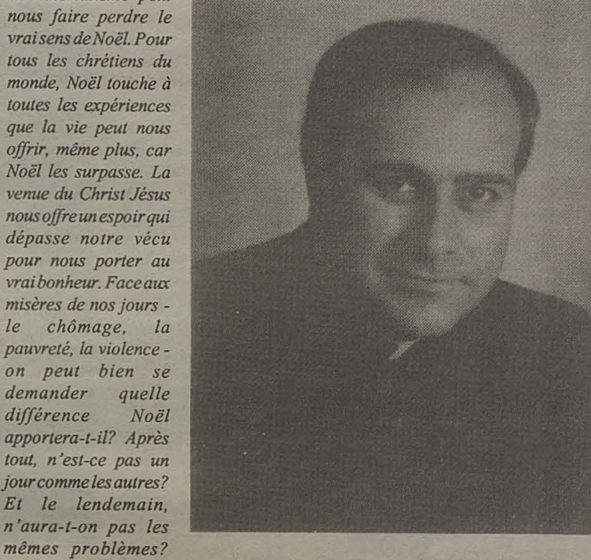


L'équipe du REMPART

Un message du Père Marc Larocque

La transformation des coeurs

Le temps des Fêtes est une saison pas comme les autres. Noël peut évoquer des sentiments de paix et de joie. Nos mémoires des Noëls d'antan, le temps anticipé avec la famille, réchauffent le coeur. Pourtant, pour un grand nombre, par exemple, les vieillards délaissés dans des foyers, les sans-abri, Noël peut être un temps de solitude et d'amertume. Il ne faut pas les oublier. Il faut leur venir en aide. La séparation de ses bien-aimés est toujours plus pénibles au temps des Fêtes. Pour les membres de nos Forces-Armées qui sont outre-mer en mission de paix ou pour ceux qui ont perdu un être cher, ce Noël-ci apportera un vide et demandera de notre part une tendre sensiblité. Et comme nous le voyons chaque année le matérialisme peut nous faire perdre le vrai sens de Noël. Pour tous les chrétiens du monde, Noël touche à toutes les expériences que la vie peut nous offrir, même plus, car Noël les surpasse. La venue du Christ Jésus nous offre un espoir qui dépasse notre vécu pour nous porter au vrai bonheur. Face aux misères de nos jours - le chômage, la pauvreté, la violence - on peut bien se demander quelle différence Noël apportera-t-il? Après tout, n'est-ce pas un jour comme les autres? Et le lendemain, n'aura-t-on pas les mêmes problèmes? Oui, sans doute, ces misères sociales qui augmentent depuis longtemps ne disparaîtront pas du jour au lendemain. Mais ne sous-estimons pas la puissance du Christ présent dans notre monde.



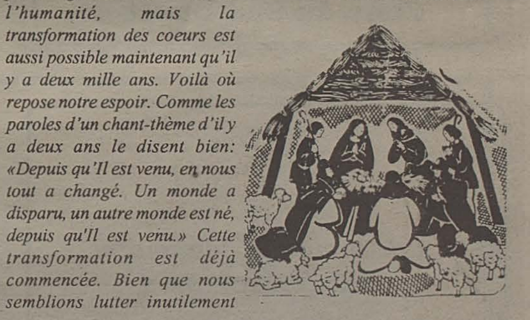
Il y a deux mille ans, le monde attendait un Sauveur. Promis depuis des âges, sa venue, croyait-on, délivrerait les israélites de l'emprise des Romains. Enfin, le Messie est né, doucement, sans grande publicité, sauf le choeur des Anges qui annonçait son avènement aux bergers dans les champs. Nous connaissons bien l'histoire. Ce Sauveur est venu, Il est mort et Il est ressuscité. Mais ce ne fut que trois cent ans plus tard que l'emprise romaine disparut. Quelle différence la venue du Sauveur avait-elle faite? Les effets immédiats semblaient assez insignifiants. Par contre, plusieurs crurent en Lui et le monde n'a jamais été le même.

Pareillement, Noël 1992 n'apportera peut-être pas des effets immédiats nécessaires pour guérir et sauver l'humanité, mais la transformation des coeurs est aussi possible maintenant qu'il y a deux mille ans. Voilà où repose notre espoir. Comme les paroles d'un chant-thème d'il y a deux ans le disent bien: «Depuis qu'Il est venu, en nous tout a changé. Un monde a disparu, un autre monde est né, depuis qu'Il est venu.» Cette transformation est déjà commencée. Bien que nous semblions lutter inutilement contre les désordres sociaux, si nombreux et si complexes qu'ils soient, un seul coeur qui se laisse transformer est suffisant pour allumer un feu d'espoir. C'est ainsi que ça commence.

Alors ce Noël, donnons-nous le temps de prier et de réfléchir. Ouvrons nos coeurs pour recevoir le Christ qui nous transformera. Et, comme les premiers disciples de Jésus, oeuvrons fidèlement et tranquillement à la transformation de notre monde. Nous y trouverons plus de justice et plus de paix.

Joyeux Noël à tous!

P. Marc Larocque, curé
Paroisse St-Jérôme



Un message de Mgr J.M. Sherlock

A travers le mystère transcendant de Dieu une voix qui m'appelle se fait entendre

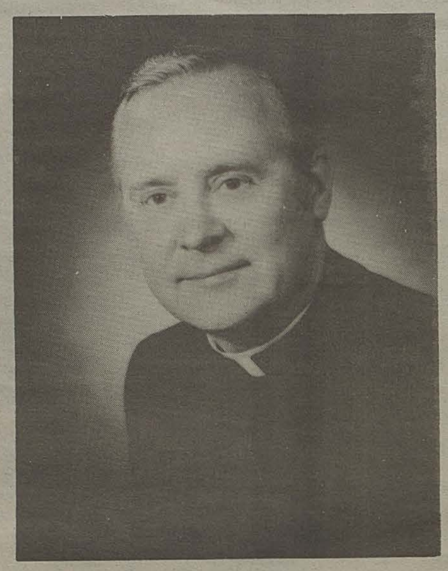
Mes chers soeurs et frères dans le Christ:

Quelle réponse donneriez-vous à quelqu'un qui vous poserait cette question: «Noël 1992 diffère-t-il de Noël 1892?»

J'imagine que pour la plupart des Canadiens, Noël 1992 serait moins joyeux, moins rempli d'espérance et moins satisfaisant que Noël d'il y a 100 ans. Pourquoi suis-je de cet avis? C'est que le véritable sens de Noël est devenu de plus en plus obscurci à mesure que notre société a banni, lentement mais assurément, toute vérité religieuse de tous lieux publiques à l'honneur.

De moins en moins de Canadiens sont conscients du fait que Dieu nous regarde de l'amour infini d'un Père, que son désir est de nous saveur de la souffrance et de tout mal, qu'il a envoyé son Fils unique pour être notre frère.

Combien parmi nous se rappellent que Dieu le Fils est un de nous?... que la lumière éternelle est venue dissiper nos ténèbres, que la miséricorde illimitée est venue guérir nos plaies, qu'à travers le mystère transcendant de Dieux une voix qui m'appelle se fait entendre?

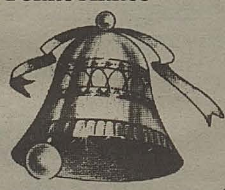


Ce n'est pas étonnant que les anges chantaient et que les bergers s'empressèrent à se rendre à Bethléem afin de voir! Que Jésus vous accorde, à chacun et à chacune de vous, des yeux afin de voir de nouveau!

En lui,

Mgr J.M. Sherlock
Évêque de London





Message de Noël du Président de la Conférence des évêques catholiques du Canada

A Noël, fêtons l'Emmanuel

Au nom des évêques catholiques du Canada, il me fait grand plaisir de vous offrir à tous mes meilleurs voeux à l'occasion de Noël.

En cette fête si merveilleuse, nous célébrons Dieu parmi nous, Dieu venu dans notre monde pour prendre part à l'histoire de l'humanité. Comme vous le savez, c'est en des temps troublés et dans des circonstances difficiles qu'est né le Fils de Dieu. Parce qu'un édit de César Auguste avait obligé sa famille à se déplacer, Jésus est venu au monde dans la pauvreté d'une étable. L'Évangile selon saint Luc nous raconte le drame que vécut personnellement Marie, et les inquiétudes rencontrées par Joseph. Assurément, Dieu a voulu partager les réalités les plus concrètes de la vie de chaque jour, celles que doit affronter la grande famille des humains.

Ce monde dans lequel Jésus est né, nous le connaissons bien. Tous les jours, ne sommes-nous pas confrontés aux souffrances endurées par un si grand nombre de nos frères et de nos soeurs que ce soit en Bosnie-Herzégovine, en Somalie, au Soudan, à Haïti, au Guatemala, ou dans tant d'autres pays? Au Canada, du reste, nous sommes, nous aussi, aux prises avec des problèmes économiques et politiques apparamment insolubles. Notre monde, à nous aussi, est un monde trouble et incertain.

Mais pour nous, peuple de Dieu, Noël évoque le Dieu de lumière qui vit en chacun de nous et qui continue d'illuminer le monde. En tant que baptisés et membres de l'Église, nous sommes appelés à partager les peines de tous ceux et de toutes celles qui nous entourent: les peuples autochtones que la souffrance a poussés à rechercher de nouvelles relations avec le Canada, les millions de personnes sans emploi, les pêcheurs de la côte Est dont l'avenir dépend si étroitement d'une industrie en péril, les agriculteurs qui voient se réduire leurs moyens de subsistance, les malades et toutes les personnes qui sont découragées, à bout de forces et de ressources. Le récent référendum canadien a révélé de graves désaccords et des points de vue très divergents sur l'avenir de notre pays. Nous sommes incapables, semble-t-il, de parvenir à un compromis politique qui garantisse le respect et la dignité de chacun et de tous. A plusieurs égards, notre monde n'est-il pas troublé et incertain?

En célébrant la fête de Noël, nous proclamons que Jésus est toujours parmi nous et que sa présence nous aide à mieux vivre: son Évangile nous incite à la sagesse, au courage, à la générosité. La naissance de Jésus a marqué le commencement d'une vie qui l'a mené jsuqu'à la résurrection certes, mais après être passé par la terrible épreuve de la croix. Nous, qui continuons d'assumer son incarnation, nous avons la tâche, combien difficile, de mener notre vie en toute générosité, avec et pour les autres, afin de redonner à notre société et à notre monde l'espoir d'une vie meilleure.

Que cette célébration de la fête de Noël dans nos églises, dans nos familles et avec nos amis soit pour nous l'occasion de réfléchir et de prendre conscience que nous ne sommes pas seuls. Ce qui donne un sens à toutes ces festivités, c'est la célébration même de la naissance de l'Emmanuel, ce qui veut dire... Dieu-avec-nous!

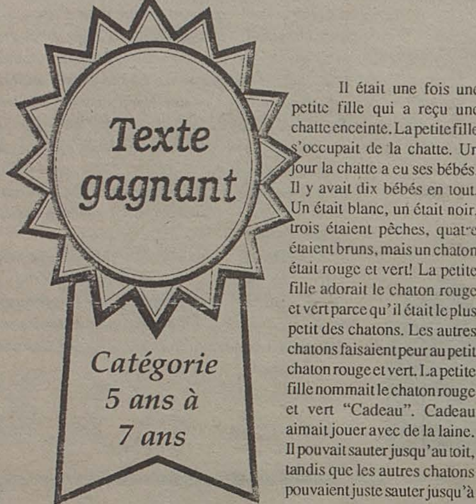
Tous mes meilleurs voeux de joyeuse et sainte fête de Noël!

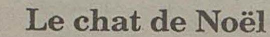
Marcel Gervais
Archevêque d'Ottawa
Président de la Conférence des évêques catholiques du Canada



Concours de contes de Noël

(Voici les textes gagnants dans les catégories de langue française du concours de création littéraire parrainé par le Windsor Star avec la collaboration du REMPART. Les textes gagnants en langue anglaise sont publiés dans le Windsor Star. Nous remercions tous ceux et celles qui ont participé ainsi que M. Orville Arel, Sr Yolande Campbell, et Mmes Lise Ratté, Suzanne Ethier et Jeanne Montigny. qui constituaient le jury. Félicitations aux gagnants!)





Il était une fois une petite fille qui a reçu une chatte enceinte. La petite fille s'occupait de la chatte. Un jour la chatte a eu ses bébés. Il y avait dix bébés en tout. Un était blanc, un était noir, trois étaient pêches, quatre étaient bruns, mais un chaton était rouge et vert! La petite fille adorait le chaton rouge et vert parce qu'il était le plus petit des chatons. Les autres chatons faisaient peur au petit chaton rouge et vert. La petite fille nommait le chaton rouge et vert "Cadeau". Cadeau aimait jouer avec de la laine. Il pouvait sauter jusqu'au toit, tandis que les autres chatons pouvaient juste sauter jusqu'à la table. Cadeau pouvait marcher sur deux pattes, mais il ne pouvait pas courir. Le jour de Noël, le Père Noël est venu donner les cadeaux aux petits enfants, quand il a vu Cadeau, le chaton.

Le Père Noël aimait Cadeau beaucoup, beaucoup. Il aimait tant Cadeau qu'il l'a amené chez lui. Quand la petite fille s'est réveillée, elle a vu que son chaton Cadeau était parti. Elle s'est dit "Le Père Noël a pris mon chaton Cadeau!".

Elle pleurait et pleurait et pleurait. Elle pleurait parce que c'était son chaton favori. Mais elle se disait que le Père Noël s'occuperait très bien se son chat.

Vanessa Reid
Kingsville Public School
2e

Concours de contes de Noël



Les legos magiques

C'était le 24 décembre 1991 et j'attendais le Père Noël. Mon père m'avait dit qu'il arriverait par la cheminée, moi je l'attendais par la porte d'entrée.

Boum! Il était là, près de la cheminée. Quand je le vis, je le trouvait si beau! Ses yeux bleus qui brillaient et son beau costume rouge! Je voulais aller de maison en maison avec lui. Il me dit de sa voix douce: "Steven, mon traîneau est trop plein. Je t'ai apporté un cadeau qui a un pouvoir magique". Puis Père Noël partit en riant.

- J'ouvris vite la boîte et il y avait des legos. "Maman, papa, Père Noël a dit que ce cadeau serait magique. Je pourrais faire des avions, des bateaux, des trains pour aller partout".

Depuis l'année dernière, j'ai beaucoup joué avec mes legos et j'ai eu bien du plaisir. Très souvent, je me demande s'ils sont vraiment magiques? Père Noël l'a dit donc cela doit être vrai! Mes legos pourraient tirer son traîneau et je pourrais aller jusqu'en Afrique. Mes bateaux, mes avions, mes trains de legos seraient remplis de nourriture pour les pauvres.

Ca me ferait plaisir de faire cela. Aussi, je ferais un beau voyage avec le Père Noël. Je l'attends donc avec impatience le 24 décembre!

Steven Proulx

Pavillon des Jeunes, 3e



Concours de contes de Noël

Texte gagnant

Catégorie 11 ans à 13 ans

Le cadeau de Noël de M. Labonté

C'était la veille de Noël. Toute ma famille était prête pour aller à la messe de minuit. Mes deux petits frères avaient tellement hâte que le Père Noël vienne les visiter.

Dans notre empressement, mes parents avaient oublié leurs clefs de maison. Mais trop tard! Il fallait partir pour l'église ..

Tout le monde était souriant, chacun portait ses plus beaux habits. Les plus belles voix du coeur de chant retentissaient dans l'église.

Par contre, les cantiques comme: "Les Anges dans nos campagnes", le "Minuit Chrétien" et "Sainte Nuit" ne me rendaient pas plus joyeuses. Je me disais que cette nuit de Noël ne serait pas agréable. Je savais que lorsque j'arriverais à la maison, la porte serait barrée.

De retour à la maison, mon petit frère âgé de trois ans commençait à pleurer parce qu'on ne pouvait pas entrer.

Mon père forçait la porte. Mais il ne réussissait pas à l'ouvrir car il n'avait pas d'outils. Mes deux frères se demandèrent comment Père Noël pourrait entrer?

Mon père est allé chercher de l'aide de Monsieur Labonté. Celui-ci portait bien son nom. C'est avec empressement qu'il avait prêté des outils à mon père. Mon père et ma mère essayaient bien mais ils ne pouvaient pas ouvrir la porte. Moi et mes petits frères commençaient à avoir froid. Nous avions bien peur de ne pas être capable d'entrer. Ça faisait 25 minutes que mon père essayait d'ouvrir la porte.

Monsieur Labonté arriva et comme par magie ouvrit la porte. Nous sommes vite entreés dans notre maison. Nous avons couru au sapin de Noël. Quelle surprise! Il y avait des cadeaux sous l'arbre. On ne pouvait pas croire que père Noël ait pu rentrer! Par la cheminée?

Mon petit frère criait de joie. "Maman, maman, papa, papa il y a des cadeaux pour moi". Mon autre frère était très très content. Nous avions tous reçu de très beaux cadeaux. Mais le plus beau cadeau était celui de Monsieur Labonté. Sa gentillesse nous avait permis d'y voir un très beau Noël.

Je réalise que ce ne sont pas les cadeaux les plus dispendieux qui sont les plus importants. Ce sont ceux de partage et d'amour.

Merci Monsieur Labonté et Joyeux Noël.

Marie-Pascale Proulx
Pavillon des Jeunes
6e

Concours de contes de Noël

Scrooge et Grinch tuent le Père Noël

Texte gagnant

Catégorie 14 ans à 16 ans

C'était une sombre nuit d'hiver le 25 décembre 1992 où les nouvelles avaient annoncé que le vrai Père Noël avait été tué. Scrooge et Grinch ont avoué avoir tué le Père Noël après que des recherches intenses aient été effectuées sur la tragédie. Voici comment le crime presque parfait s'était déroulé. Le soir du 6 décembre 1992 les accusés se sont parlés au téléphone.

"Grinch, mon bon ami, je détruire cette année.

- Mais c'est exactement la raison pour laquelle je t'appelle. Depuis longtemps nous essayons de détruire cette tradition inutile, mais sais-tu pourquoi on ne réussit jamais?
- Non, si tu es si brillant dis-le moi.
- Parce que, Grinch, mon ami, on le faisait individuellement. Imagine ce qu'on pourrait faire si on devenait co-équipiers.
- Ah! c'est une bonne idée mais comment est-ce qu'on pourrait arrêter le Père Noël de livrer ses cadeaux aux enfants?
- On va le tuer.
- Tuer le Père Noël! Es-tu fou, on serait les premiers suspects.
- Ne panique pas, j'ai déjà pensé à un plan mais c'est trop dangereux de te le dire au téléphone. Rencontre-moi au Bar Chris Kringole demain à neuf heures, je te donnerai les détails.
- D'accord, à demain!

Le lendemain soir, les deux accusés se sont rencontrés au bar pour discuter des plans pour le meurtre qu'ils allaient commettre.

"Grinch, je suis content que tu aies eu le courage de te présenter.
- Je ne manque jamais de courage et j'étais aussi intrigué par ton plan et d'après ce que tu dis tout est parfait.
- Ecoute-moi, je connais un des lutins qui travaille pour le vrai Père Noël et étant l'homme que je suis, riche et intimidant, j'ai pu le convaincre de me livre l'adresse secrète du Père Noël.
- Et ton plan fameux, c'est quoi?
- Le jour après demain, on fera un petit voyage en Californie.
- La Californie, n'est-ce pas que le Père Noël demeure au pôle nord?
- Cela, c'est le grand secret, tout le monde pense que le Père Noël demeure au pôle nord, il ne serait jamais trouvé, car il vit en Californie au milieu du désert.
- Mais comment va-t-on le tuer?
- Je te le dirai en route dans le désert."

Scrooge et Grinch sont partis pour la Californie. Ils ont loué deux chameaux amenant seulement le nécessaire et aussi les directions.

"Scooge dis-moi ce qu'on va faire pour tuer le Père Noël?
- Quand on sera rendu chez le Père Noël, on se déguisera avec ses costumes de lutin et lorsque les lutins commenceront à déposer tous les cadeaux du Père Noël, on remplacera une des bombes fausses par une vraie bombe et lorsque le Père Noël commencera don seulement un des lutins qui a commis une erreur et que sa mort a été accidentelle."

Lorsque Scooge et Grinch sont arrivés ils ont exécuté leur plan exacement, mais lorqu'ils étaient chez le Père Noël, un des lutins les a reconnus et ils ont passé devant le tribunal et ont été trouvé coupables. Lors de leur sentence le juge a dit: "Je ne vous envoie pas à la prison pour la vie car cela serait trop facile mais tous les deux serez condamnés à prendre la place du Père Noël pour le restant de vos jours."

Aaron Lachapelle
Ecole secondaire L'Essor
11e

Concours de contes de Noël

La liste retrouvée

Texte gagnant

Catégorie 17 ans à 19 ans

C'était le dimanche 13 décembre, et déjà le Père Noël recevait des lettres de désirs des jeunes enfants. Le Père Noël était avec Pierre, son petit ami lutin - chef, en vacances. Mère Noël envoyait les lettres des jeunes pour qu'ils puissent les lire et faire une liste de tout. Le Père NOël en lisait une:

Cher Père Noël,

Bonjour, comment ça va? J'espère que tout va bien. Est-ce que Mère Noël est contente?

Père Noël, j'ai quelque chose à vous demander pour Noël. Premièrement, j'aimerais avoir: des Mutations, vous savez, les tortues qui peuvent se tranformer en diverses formes; aussi un manteau des Tigers de Détroit; un modèle d'une Corvette orange, car j'aime beaucoup les Corvettes et j'ai seulement huit ans, alors je ne peux pas encore conduire; la cassette de mon chanteur favori, Matt le chanteur; dernièrement, un jouet pour mon Chihuahua de poche, Bud.

Ce n'est pas beaucoup, Père Noël mais, je ne voulais pas demander trop de choses et être déçu. J'ai été un bon petit garçon, j'ai aidé maman et papa à nettoyer la cuisine. J'ai même nettoyé ma chambre sans que maman ou papa me le demande, deux fois!

Deuxièmement, je voudrais vous demander si vous pourriez vous assurer que toutes les jeunes filles et tous les jeunes garçons, qui ont été de bons enfants, reçoivent tout ce qu'ils veulent pour Noël.

Au revoir,

Jordan Campeau

Père Noël - Ah! Que cette lettre est jolie! Cela fait du bien, de savoir qu'*il* y a encore des jeunes qui s'occupent des autres. N'est-ce pas Pierre?

Pierre - C'est très vrai Père Noël. C'est aussi très bien de voir une liste aussi bien que celle-ci - on peut la lire en moins d'une demi-heure et on dit même merci! C'est incroyable.!

Père Noël - Je pense que c'est tout ce que je vais lire pour maintenant Pie, car je suis très fatigué. Les vacances, c'est très fatiguant.

Pierre - Je comprends Père Noël. Moi aussi j'irai me coucher bientôt. Je vais seulement organiser quelque chose en premier. Je suis aussi très content que nous avons presque fini d'écrire nos listes d'enfants et leurs cadeaux. D'accord?

Père Noël - D'accord Pierre. Bonsoir, à demain!

Pierre - Bonsoir Père Noël.

Le lendemain matin lorsque le Père Noël se réveilla, Pierre était déjà en train de faire ses malles.

Père Noël - Oh! quelle surprise! Je pensais que nous étions pour partir dans l'après-midi.

Pierre - Je sais, mais je voulais faire ceci maintenant pour ne pas avoir besoin de le faire cet après-midi lorsque nous nous hâtons pour partir. Vous comprenez Père Noël?

Père Noël - Oui, je comprends mon petit lutin.

C'était déjà le mardi 15 décembre lorsque le Père Noël et Pierre, arrivèrent à Wasaga Beach. Il était huit heures du soir.

Père Noël - Je suis très fatigué, je vais me coucher.

Pierre - D'accord? Bonsoir!

Père Noël - Bonsoir Pierre!

Le Père Noël et Pierre restèrent à Wasaga Beach pour presque une semaine pour nager et se faire bronzer. Pierre ne cessait pas de s'assurer que Père Noël avait de la lotion écran solaire hydrofuge, et lui aussi.

Le Père Noël et son lutin arrivèrent au Pôle Nord le dimanche 20 décembre. Ils étaient contents de voir Mëre Noël et tous les autres lutins.

Ce soir-là, le Père Noël avec Pierre, son lutin - chef, regardaient tout partout pour la liste des enfants et leurs désirs. Ils cherchèrent pendant plusieurs heures, mais sans aucun résultat. Père Noël appela tous ses lutins pour l'aider.

Père Noël - Claude, François, Joseph, Hubert, Robert, Eugène, André, Maurice, Guy, Mathieu, David, Alain, Jean, Luc, Marc, Rémi, Tobi, Dominique, Omer, Gonzague, Jérémie, Alfred, Hermel, Edgar, Tit'Bé et Tit-Pite, allez chercher vos co-équipiers et dites-leur de chercher partout, appelez tout le monde, utilisez tous les moyens possibles afin de retrouver ma liste! C'est TRÈS important!

Tous - D'accord Père Noël!

Le temps pressait c'était déjà le 22 décembre et encore pas de liste.

Mère Noël - Ne vous inquiétez pas Père, nous allons retrouver la liste avant la veille de Noël.

Père Noël - J'espère que oui, Sinon, je ne sais pas ce qui va arriver, ça va être un vrai désastre!

Il était neuf heures, la veille de Noël.

Mère de Jordan - N'oublie pas de prier avant de te coucher ce soir mon enfant car le Père Noël t'écoute.

Jordan - D'accord maman et bonsoir.

Mère de Jordan - Bonsoir mon p'tit chou.

Quelques minutes plus tard...

Jordan - Dieu, si vous écoutez s'il vous plaît, donnez ce message au Père Noël pour moi, pouvez-vous lui dire que j'étais très bon et si possible de donner à tous les enfants ce qu'ils désirent pour Noël, merci Dieu.

Cependant au Pôle Nôrd...

Père Noël - Que ça fait du bien d'entendre cela; mais cela me fait de la peine car nous n'avons pas encore trouvé notre liste.

Pierre - Père Noël! Père Noël! J'ai trouvé la liste vous l'aviez oubliée en Australie. Je viens juste de la recevoir par télécopieur.

Père Noël- Merveilleux! Allons nous préparer pour notre voyage! Merci Pierrre.

Pierre - De rien, Père Noël.

Tout allait très bien et ils étaient à temps avec leur horaire planifié.

La journée de Noël lorsque Jordan se leva la première chose qu'il fit, fut de courir voir ses cadeaux. En descendant l'escalier, Jordan s'écria "Merci Dieu et Père Noël! Merci!" Cela réveilla toute sa famille. Il eut la plus grande surprise de sa vie. D'après lui, il avait assez de cadeaux pour dix enfants!

Ce soir-là, lorsque Jordan se coucha, encore excité par le nombre de cadeaux, il n'oublia pas de dire encore une fois. "Merci!"

Darlene Carrier
Ecole secondaire L'Essor
11e

Noël, fête de paix et d'amour...

A Noël, c'est l'amour de Dieu pour nous, gage de notre bonheur, que fêtent nos communautés paroissiales. Si vous vous êtes éloigné de nous depuis un temps quelconque, nous vous invitons chaleureusement, à cette merveilleuse occasion, de vous rejoindre à nous.

Paroisse Annonciation
Pointe-aux-Roches,
798-3118
Père Dwayne Adam

Paroisse Immaculée-Conception
PainCourt,
352-7078
Père Gilbert Simard

Paroisse Ste-Anne
Tecumseh,
735-2182
Père Laurent Brunet
Père Richard Hurdle

Paroisse St-Clément
McGregor,
726-5127
Père Gérald Duchesne
Père Léo Larivière

Paroisse Notre-Dame-de -Lourdes
Comber,
687-2327
Père Robert Warden

Paroisse St-Simon St-Jude
Belle-Rivière,
728-3381
Père Paul Roy
Père Robert Cartwright



Paroisse St-Joachim
St-Joachim,
728-1880
Père Laurent Poisson

Paroisse St-Philippe
Grande Pointe,
354-3694
Père Louis Rivard

Paroisse St-François Xavier
Tilbury,
682-1102
Père Donald Thériault
Père Paul Rocheleau

Paroisse Sacré Coeur
LaSalle,
734-7512
Père L.W. Paré
Père Thomas Pottananickal

Paroisse St-Joseph
Rivière-aux-Canards,
734-8044
Père Edmond Bourque
Père Paul Bénéteau
Père Laurent Lacharité

Paroisse St-Jérôme
Windsor,
948-6115
Père Marc Larocque
Sr Corinne Gignac

Horaires des cérémonies religieuses des paroisses françaises

PAROISSE ANNONCIATION
POINTE-AUX-ROCHES
MESSES
24 décembre: 19h00 (anglais)
minuit (français)
25 décembre: 11h00 (anglais)
31 décembre: 17h00 (anglais)
1 janvier: 10h00 (français)
12h00 (anglais)
SACREMENT DE LA PAIX
21 décembre: 18h00 à 19h00

PAROISSE ST-SIMON-ST-JUDE
BELLE-RIVIÈRE
MESSES
24 décembre: 19h00 - famille avec enfants
(anglais)
21h30 (anglais)
minuit (bilingue)
25 décembre: 9h00 (anglais)
10h30 (français)
31 décembre: 18h00 (anglais)
1 janvier: 10h30 (français)
midi (anglais)
SACREMENT DE LA PAIX
22 décembre: 19h30 à 21h00
23 décembre: 19h30 à 21h00
24 décembre: 10h30 à midi

PAROISSE ST-JÉROME
WINDSOR
MESSES
24 décembre: 19h00 messe des enfants
minuit
25 décembre: 11h00
31 décembre: 19h00
1er janvier: 11h00
SACREMENT DE LA PAIX
21 décembre: 18h15 à 18h45 et 19h30 à
21h00
23 décembre: 19h00 à 21h00

PAROISSE ST-JOACHIM
ST-JOACHIM
MESSES
24 décembre: 17h00 Messe des
enfants (français)
21h00 Messe (anglais)
23h30: Messe (français)
25 décembre: 11h00 (bilingue)
31 décembre: 17h00 (français)
1 janvier: 9h00 (anglais)
11h00 (français)
SACREMENT DE LA PAIX
22 décembre: 19h00 à 20h00
23 décembre: 19h00 à 20h00

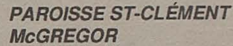
PAROISSE ST-JOSEPH
RIVIÈRE-AUX-CANARDS
MESSES
24 décembre: 19h00 (bilingue)
minuit (bilingue)
25 décembre: 9h00 (français)
11h00 (anglais)
31 décembre: 19h00 (anglais)
1 janvier: 8h00 (anglais)
9h30 (français)
11h30 (anglais)
SACREMENT DE LA PAIX
22 décembre: 17h00 à 19h00
19h00 à 22h00

PAROISSE SACRÉ-COEUR
LASALLE
MESSES
24 décembre: 17h00 en haut (anglais)
17h00 en bas (anglais
19h30 messe des enfants
(anglais)
minuit (anglais)
25 décembre: 20h30 (bilingue)
10h00 (anglais)
31 décembre: 17h00 (anglais)
1 janvier: 8h30 (français)
10h00 (anglais)
SACREMENT DE LA PAIX
Tous les samedis entre 11h00 et midi
20 décembre: après toutes les messes
23 décembre: 19h00 à 20h00

PAROISSE NOTRE-DAME DE LOURDES
COMBER
MESSES
24 décembre: 19h00 (anglais)
21h00 (anglais)
25 décembre: 9h00 (français)
31 décembre: 19h00 (anglais)
1er janvier: 9h00 (français)
10h30 (anglais)
SACREMENT DE PAIX
24 décembre: 11h00 à midi

PAROISSE ST-PHILIPPE
GRANDE POINTE
MESSES
24 décembre: 19h00 (bilingue)
minuit (bilingue)
25 décembre: 11h00 (français)
31 décembre: 19h00 (français)
1 janvier: 9h00 (français)
11h00 (anglais)
SACREMENT DE LA PAIX:
22 décembre: 19h00 à 20h30
23 décembre: 11h00 à 12h00

PAROISSE STE-ANNE
TECUMSEH
MESSES
24 décembre: 17h00 familles avec enfants de
3 ans et moins (anglais)
19h00 famille avec enfants de 4
ans et plus (anglais)
21h00 bénédictions spéciales pour
tous les couples fiancés qui seront
présents) (anglais)
minuit (bilingue)
25 décembre: 9h00 (anglais)
10h30 (français)
12h00 (anglais)
31 décembre: 17h00 (anglais)
1 janvier: 9h00 (anglais)
10h30 (français)
12h00 (anglais)
SACREMENT DE LA PAIX:
21 décembre: 19h00 à 21h00
22 décembre: 19h00 (6 prêtres)

PAROISSE ST-CLÉMENT
McGREGOR
MESSES

24 décembre: 19h00 (anglais)
Minuit (anglais)
25 décembre: 9h30 (français)
11h00 (anglais)
31 décembre: 17h00 (anglais)
1 janvier: 9h30 (français)
11h00 (anglais)

PAROISSE IMMACULÉE-CONCEPTION,
PAIN COURT
MESSES
24 décembre: 17h00 (anglais)
minuit (bilingue)
25 décembre: 11h00 (français)
31 décembre: 17h00 (français)
1 janvier: 8h30 (français)
11h00 (anglais)

PAROISSE ST-FRANCOIS XAVIER ,
TILBURY
MESSES
24 décembre: 19h30 messe des enfants
(anglais)
minuit (anglais)
25 décembre: 8h00 (anglais)
9h30 (français)
11h00 (anglais)
31 décembre: 17h00 (anglais)
1 janvier: 8h00 (anglais)
9h30 (français)
11h00 (anglais)
SACREMENT DE LA PAIX:
21 décembre: 20h00 à 21h00
22 décembre: 11h00 à midi; 19h00 à 20h00
23 décembre: 15h30 à 16h30; 19h00 à
20h00



The Gallery
Beauty Salon
3919 Seminole 945-0855

Irène Roy et le personnel du
Trésor de laine
735-1235

Velvet Dairy Bar
Jocelyn et Thérèse Vaillancourt et la famille
"Vous êtes toujours bienvenus à notre table"
1646 est, rue Wyandotte 252-7082

John Lanoue, Guy Desmarais et
A & L Auto Recyclers
798-3525

Roger Beaulieu
de
Green Turf Lawn Maintenance and Landscaping
682-3326

Les familles
François et Germaine Gaudet
et
Germain et Christine Gaudet
et **GAUDET DESIGN RENOVATIONS AND ALUMINUM**
252-4870

Moe Parent
et le
Bowlero
675 ouest, ch Tecumseh 258-9321

Parent Flowers
568 rue Notre-Dame
Belle-Rivière 728-3514

Action Printing
735-3765

JOYEUX NOËL
BONNE ANNÉE
A tous

Francis et Jules Janisse
et le personnel de
Windsor Chapel Funeral Home
253-7234

Len Lajeunesse et Ken Lanoue
de
Lajeunesse-Lanoue Assureurs
966-6112

La famille René et Nicole Beaulieu
et
Star Custom Concrete
735-2865

Robert Séguin
Comptable
737 ave, Ouellette (au rez-de-chaussée) **253-6326**

La famille Régis Bouchard et
Night & Day Laundry
1534 rue Wyandotte est

Le personnel et les résidants
de
Villa Maria
254-3763

Tecumseh Big V
1125 ch Lesperance
735-2121

John Deziel
avocat
531 Notre-Dame
Belle-Rivière **728-2000**

La famille Frank et Pat Béchard
et
Béchard Floor Sanding
966-0937

Prêt pour Noël?

"Ouf,"dit-elle en soupirant.
"Enfin mes cadeaux sont emballés,
la maison est propre, les tartes cuites,
la dinde dégèle , et les bouteilles rangées
attendent les convives.
J'ai le temps de me reposer un instant"

Elle s'assoupit dans son fauteuil
et dans son rêve une voix dit:
"Tu es prête pour Noël?
Pourtant tu est encore en chicane avec ta voisine,
Tu n'as pas envoyé une carte à ta belle-mère,
Et cette personne seule à qui tu avais promis une visit
Il me semble que tu avais promis
des mitaines à ces garçonnets sans père
et une petite gâterie à leur maman.
As-tu sorti la crèche qui va au pied de l'arbre?
Où as-tu rangé l'Enfant Jésus avec les antiquités?

Au son des cloches de l'église
Elle s'éveille en sursaut:
"Seigneur, pardonne-moi,
Je t'avais oublié.
C'est avec un coeur nouveau
que je veux célébrer Noël cette année.
Viens habiter ce coeur qui veut t'aimer
Car toi tu m'aimes
Et tu nais pour moi aujourd'hui."

Kathleen Fournier
Gaspé
(Texte tiré de l'Office des Communications Sociales)

Repas rapides, simples et délicieux pour les fêtes



Les rouleaux de lasagne vous permettront de préparer vos repas d'avance.

Facilitez-vous la tâche durant la période des fêtes en préparant pour votre famille et vos invités de savoureux repas, simples et vite faits.

Les recettes préparées d'avance et les adaptations des anciennes recettes toujours populaires, sont la solution à vos problèmes de temps. De plus, vous et votre famille serez plus heureux et en meilleure santé durant le temps des fêtes, si vous vous nourrissez de repas sains et équilibrés. Votre famille et vos invités seront sûrement satisfaits avec des soupes et des mets en casserole chauds et nourrissants.

Réduisez le temps de préparation en choisissant des recettes qui utilisent des ingrédients simples qui n'ont pas besoin d'être préparés, ainsi que des ingrédients qui, pour un grand éventail de recettes, relèveront le goût. Les tomates en conserve font justement partie de ces ingrédients. Pas besoin de les hacher ni de les peler. Elles procurent en plus un goût de tomate fraîche tout au long de l'année; les tomates en conserve sont mûries dans les champs et mises en conserve lorsqu'elles sont vraiment à point. Les tomates en conserve sont le synonyme de valeur et qualité à bon prix.

Vos recettes n'auront jamais été aussi délicieuses si vous utilisez les tomates Aylmer, ingrédient simple de haute qualité. Même si toutes les tomates en conserve sont pratiques parce qu'elle sont prêtes à utiliser, les tomates en dés Aylmer le sont particulièrement pour les recettes dans lesquelles les petits morceaux ajoutent au goût et à l'apparence.

Les tomates à l'étuvée Aylmer sont mises en conserve à partir de tomates mûries sur plant, relevées d'un mélange unique d'assaisonnements. Elles vous aideront à préparer de délicieux repas en un rien de temps. En passant, le mot «étuvée» est simplement le mot désigné par la loi sur l'étiquetage alimentaire pour indiquer que les tomates ont été mises en conserve avec de l'oignon haché, du poivron vert et un mélange d'épices.

Rouleaux de lasagne aux courgettes et au fromage

Tout le monde raffolera de cette alléchante variante rajeunie de la lasagne. Faites-la d'avance en déposant les rouleaux de lasagne préparés dans un plat, couvrir hermétiquement et réfrigérer jusqu'au moment de la cuisson. Garnir du reste de mélange aux tomates juste avant la cuisson. Temps de préparation : 20 minutes. Temps de cuisson : 45 minutes.

12 nouilles à lasagne
15 mL (1 c. à table) d'huile d'olive
2 courgettes moyennes râpées (env. 500 mL/ 2 tasses)
1 oignon moyen haché
1 contenant (475 g) de ricotta
1 oeuf
125 mL (1/2 tasse) de parmesan râpé
2 mL (1/2 c. à thé) d'estragon séché émietté
1 mL (1/4 c. à thé) de poivre
1 boîte (28 oz ou 19 oz) de tomates en dés Aylmer
1 boîte (7 1/2 oz) de sauce tomate
10 mL (2 c. à thé) de basilic séché

Cuire les nouilles à lasagne selon les indications de l'emballage. Égoutter et refroidir sous l'eau froide. Bien égoutter. Entre-temps, chauffer l'huile dans une poêle à feu modéré. Faire revenir les courgettes et l'oignon jusqu'à ce qu'ils soient tendres, environ 5 minutes ou jusqu'à ce que tout le liquide soit évaporé. Mélanger les tomates, la sauce tomate et le basilic; déposer une mince couche dans le fond d'un plat graissé de 3,5 L/34 x 22 cm.(3 1/2 pintes/13 x 9 po) Étendre environ 75 mL (1/3 de tasse) de mélange au fromage sur chaque nouille à lasagne; rouler et placer, le pli en dessous, dans le plat. Verser le reste du mélange de tomates sur le dessus. Couvrir et cuire au four à 180°C (350°F), 30 minutes. Découvrir et cuire 10 minutes de plus. Donne de 6 à 8 portions.

Crème de tomate à l'ancienne

Le bon goût maison et la riche saveur de tomates de cette soupe fumante seront les bienvenus aussi bien pour les repas spéciaux que pour les repas familiaux. Vous serez grandement récompensé pour les 10 minutes passées à la préparer. Temps de préparation : 10 minutes. Temps de cuisson de 25 à 30 minutes.

25 mL (2 c. à table) de beurre ou de margarine
2 carottes moyennes coupées en dés
1 oignon moyen haché
1 gousse d'ail hachée fin
125 mL (1/2 tasse) de céleri coupé en dés
25 mL (2 c. à table) de farine tout usage
1 boîte (28 oz ou 19 oz) de tomates entières Aylmer
375 mL (1 1/2 tasse) de bouillon de poulet
5 mL (1 c. à thé) de sucre
1 mL (1/4 c. à thé) de poivre
250 mL (1 tasse) de lait ou de crème légère

Fondre le beurre dans une grande casserole épaisse à feu modéré. Faire revenir les carottes, l'oignon, l'ail et le céleri, environ 5 minutes ou jusqu'à ce que les légumes soient tendres. Incorporer la farine; ajouter les tomates, en les défaisant à la fourchette, le bouillon de poulet, le sucre et le poivre. Porter à ébullition; couvrir et laisser mijoter de 15 à 20 minutes jusqu'à ce que les légumes soient tendres, en remuant de temps en temps. Réduire en purée en plusieurs fois, dans le mélangeur ou le robot culinaire; remettre dans la casserole. Ajouter le lait en fouettant et bien réchauffer. Donne de 4 à 6 portions.

Plumes avec haricots et sauce tomate à la toscane

Ce plat se prépare en moins de 10 minutes. Profitez des 35 minutes pendant lesquelles il mijote pour échanger les dernières nouvelles avec les membres de votre famille. Ou encore, préparez-le d'avance, conservez-le au réfrigérateur et faites-le réchauffer pour le repas. Vous n'aurez pas besoin d'ajouter du gras si vous déposer la saucisse dans la poêle froide avant la cuisson à feu mi-vif. La saucisse sera plus facile à trancher si vous la placez au congélateur pendant 15 minutes

15 mL (1 c. à table) d'huile d'olive
1 oignon moyen haché
1 gousse d'ail hachée fin1
125 mL (1/2 tasse) de poivron vert haché
1 boîte (28 oz ou 19 oz) de tomates étuvées
Épices italiennes Del Monte
5 mL (1 c. à thé) d'origan séché
1 mL (1/4 c. à thé) de poivre noir
500 mL (2 tasses) de pâtes en forme de plumes
1 boîte (19 oz) de haricots blancs, égouttés et rincés
75 mL (1/3 tasse) de parmesan râpé

Chauffer l'huile dans une poêle à feu modéré. Faire revenir l'oignon, l'ail et le poivron vert, 3 minutes. Incorporer les tomates, l'origan et le poivre. Porter à ébullition; laisser mijoter, à découvert, 10 minutes. Entre-temps, cuire les plumes selon les indications de l'emballage; égoutter. Incorporer les haricots et le fromage dans la sauce; bien réchauffer. Servir sur les plumes. Saupoudrer de parmesan additionnel, si désiré. Donne 3 ou 4 portions.

Mon beau sapin

(NC)—Pour des millions de Canadiens, Noël ne serait pas Noël sans un sapin joliment décoré dans la maison. Si vous êtes du nombre, pensez sécurité quand vous achetez, installez et décorez votre arbre.



Noël en toute sécurité

•Avant d'installer les décorations électriques, examinez-les soigneusement pour être sûr que les fils ne sont pas effilochés ou craquelés et que les connexions ne sont pas lâches. Si vous doutez de leur sécurité, remplacez-les par des décorations neuves.

•Evitez d'utiliser des rallonges pour brancher les décorations car il est facile de s'y accrocher. Ne faites pas passer les rallonges sous les tapis, ne les enroulez pas et ne les regroupez pas.

•Les chutes sont la cause de presque la moitié des accidents mortels et de la plupart des blessures qui surviennent à la maison. Servez-vous d'une échelle certifiée CSA pour installer les décorations. Ne vous penchez pas trop et ne montez pas sur le plateau supérieur.

•Évitez d'installer des décorations métalliques car elles peuvent entrer en contact avec du câblage défectueux et constituer un risque de choc électrique.

•Installez des décorations difficilement inflammables ou incombustibles.

•Éteignez les guirlandes avant d'aller au lit ou de quitter la maison.

Arbres artificiels

•Bien qu'ils soient à l'épreuve du feu, les arbres en métal ou en aluminium sont conducteurs d'électricité et ne doivent pas être décorés avec des produits électriques. Le métal peut provoquer un court-circuit et un incendie ou simplement surchauffer et donner un choc. On peut illuminer les arbres en aluminium à l'aide d'un projecteur de couleur placé à bonne distance de l'arbre, comme l'indiquent les instructions du fabricant.

Arbres naturels

Pensez fraîcheur, humidité et verdure quand vous choisissez et prenez soin de votre arbre.

•Un arbre fraîchement coupé reste vert plus longtemps et est un faible risque d'incendie. Avant d'acheter, faites ce petit test: tapez le tronc contre le sol ou tirez légèrement une branche. Si les aiguilles tombent ou s'enlèvent facilement, c'est signe que l'arbre est trop sec. Un arbre vert n'est pas une garantie de fraîcheur; on peut l'avoir teint en vert pour en améliorer l'apparence.

•Maintenez constant le degré d'humidité de l'arbre. Si vous n'êtes pas prêt à l'installer tout de suite, gardez-le à l'extérieur, de préférence à l'ombre, et plantez-le dans la neige ou faites-le tremper dans l'eau.

•Avant de l'installer dans la maison, recoupez le tronc de biais d'environ deux pouces pour que l'arbre puisse absorber l'eau. Fixez-le solidement dans un support à gros réservoir dont les pieds sont bien espacés pour l'empêcher de basculer. Si vous avez des enfants ou des animaux de compagnie, il est conseillé de stabiliser l'arbre avec des fils métalliques fixés au mur.

• Le réservoir du support devrait pouvoir contenir au moins deux gallons (environ 7,5 litres) d'eau. Rajoutez de l'eau tous les jours pour maintenir le niveau d'eau au-dessus de la partie coupée.

•Ne placez jamais l'arbre de Noël, qu'il soit naturel ou artificiel, près de rideaux ou de toute source de chaleur tels chandelle, foyer, bouche d'air chaud, radiateur ou téléviseur.







De la part du Comité organisateur du Festival francophone du Sud-Ouest
Un très JOYEUX NOËL
et une
ANNÉE
des plus heureuse
en 1993



au cours de laquelle nous vous invitons au Festival Francophone qui aura lieu au cours du mois d'avril

Quand l'enfant paraît

Un enfant!
Un enfant naît dans une famille
et tout est transformé.
Il est tout petit,
il ne parle pas,
il ne marche pas encore.
Mais comme il prend de la place!

C'est celui qui est au centre des réunions de famille.
Les grands-parents ne cessent de lui parler,
de le dorloter...
Il n'est rien mais il est tout.
C'est pour lui que désormais les parents vont vivre.

Un tout petit enfant paraît
que nous fêtons depuis déjà près de deux mille ans.
Depuis ce jour, le monde n'est plus pareil.
Cet enfant, fils de Dieux, en a déplacé du monde.
Et il en déplace encore...
ne serait-ce que pour le magasinage des Fêtes,
la préparation du réveillon,
les visites de la parenté...

Un enfant...
Ca peut bouleverser une vie, deux vies...
une famille, une parenté...
un monde même!

Et Joyeux Noël!

Jules Beaulac, Saint-Hyacinthe
(Texte tiré de l'Office des Communications Sociales)


Century 21


MASS MEDIA
DESIGNS
advertising design
promotion

★ Voeux pour la nouvelle année! ★



De la part des membres de la Section de Langue Française du Conseil scolaire catholique de Windsor, le Père Robert Champagne, Daniel Garneau et moi-même, j'exprime à tous les contribuables francophones catholiques de la ville nos voeux sincères et chaleureux.

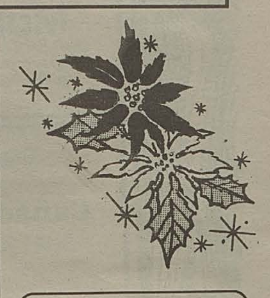
Que l'année 1993 soit pour nous une année où nous recherchons une éducation secondaire française digne de nos jeunes dans des locaux permanents appropriés à une éducation secondaire.

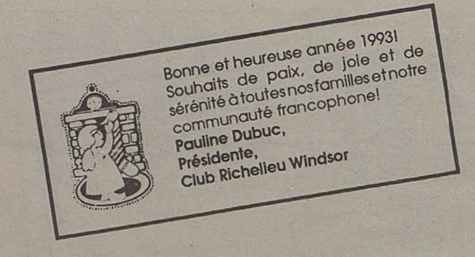
Que l'année 1993 nous apprenne à être des francophones fiers et responsables et que nous puissions nous épanouir d'avantage dans la foi, dans l'amour et dans nos réalisations.

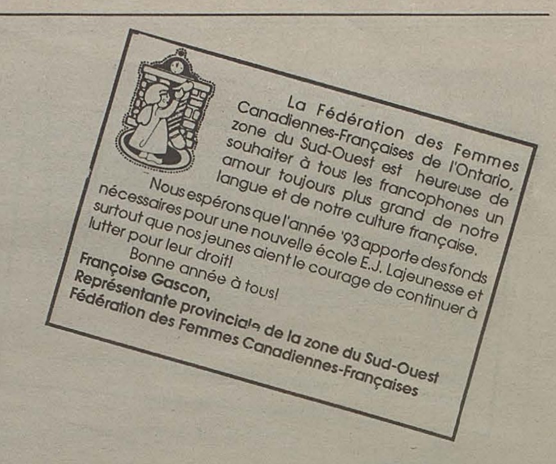
La Section de Langue Français a besoin de l'appui de tous les francophones de la ville.

Ensemble, nous pouvons tout accomlir.

Jeanne Mongenais,
Présidente
Section de Langue Française, Conseil des écoles catholiques de Windsor







Joyeux Noël
et
Bonne Année



à toute la francophonie
du sud-ouest



de Gyliane,
Nancy,
Maude,
Sylvia et
Racquel

du

Salon d'esthétique Gyliane
549 rue Kildaire
256-2130



Meilleurs Voeux!

George Dadamo
Député provincial
Windsor-Sandwich

2435 ave Dougall — **972-8585**
(Télécopieur: 972-8759)

Meilleurs voeux



Dames Auxiliaires des Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme 8682

Mme Judith Turcotte, présidente

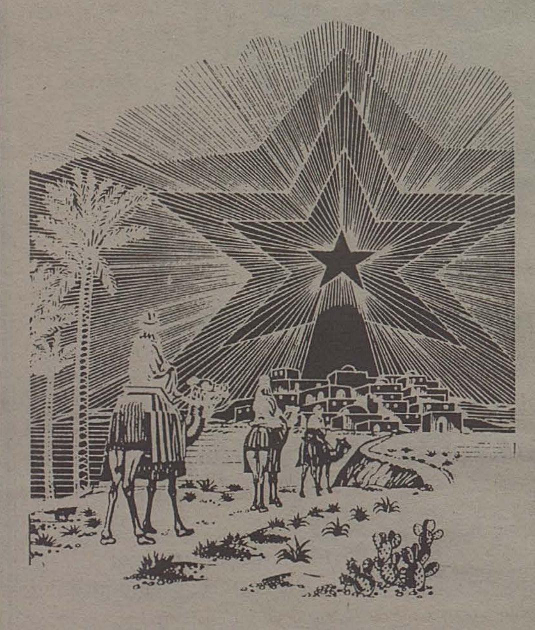
Au nom de la Section de Langue Française du conseil des écoles séparées du comté d'Essex et de ses autres membres, Joseph Séguin, Paul Chauvin, et Marie-Josée, je souhaite à la communauté francophone un nouvel emplacement pour l'école secondaire E.J. Lajeunesse et un Conseil scolaire de langue française pour la région.

Meilleur voeux à tous et bon succès dans l'obtention de ces cadeaux.

Jacques Kenny
Président
Section de Langue
Française Comté d'Essex

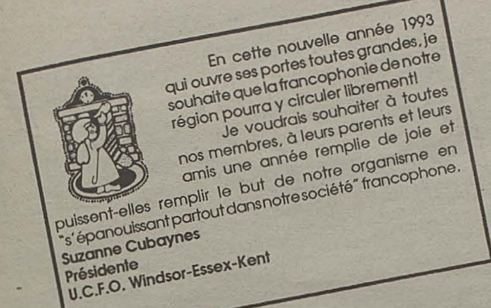






Que la paix de Noël innonde vos coeurs!
Que l'amour de Noël réchauffe vos coeurs!
Que la joie de Noël rayonne en vos coeurs et autour de vous!
Que l'étoile de Noël vous accompagne pendant toute la nouvelle année et qu'elle vous apporte bonheur et prospérité!

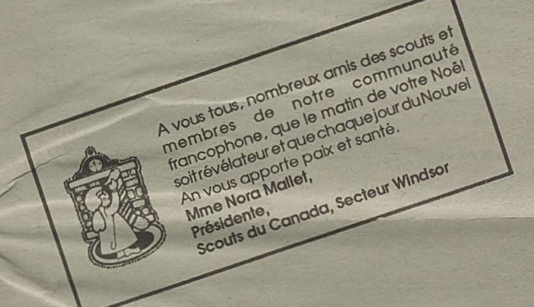
Les membres du Conseil d'administration et le personnel

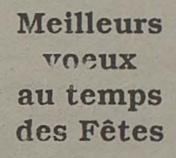

En cette nouvelle année 1993 qui ouvre ses portes toutes grandes, je souhaite que la francophonie de notre région pourra y circuler librement!
Je voudrais souhaiter à toutes nos membres, à leurs parents et leurs amis une année remplie de joie et puissent-elles remplir le but de notre organisme en "s'épanouissant partout dans notre société" francophone.
Suzanne Cubaynes
Présidente
U.C.F.O. Windsor-Essex-Kent



Que le Seigneur vous comble de ses bénédictions et veille sur vous et les vôtres.
Que tous les francophones de la région retrouvent et ressentent une fierté de leur race et s'engagent à faire respecter leurs droits partout où ils oeuvrent!
Qu'il y ait une belle collaboration entre les gens des comtés Essex/Kent et la ville de Windsor. Ensemble nous pouvons mieux nous connaître et nous apprécier.
Bonne, heureuse et sainte année à tous et toutes!
Ursule Leboeuf,
Présidente
Centre Culturel St-Cyr

En cette occasion de festivités, et en tant que porte-parole du nouveau conseil d'administration d'Alphana, je vous invite à participer dans le but de rehausser la visibilité du programme d'alphabétisation et d'offrir aux analphabètes de la région un moyen et/ou une action concrète d'améliorer leur quotidien.
Daniel Pattenaude,
Président
Centre d'alphabétisation Alphana


A vous tous, nombreux amis des scouts et membres de notre communauté francophone, que le matin de votre Noël soit révélateur et que chaque jour du Nouvel An vous apporte paix et santé.
Mme Nora Mallet,
Présidente,
Scouts du Canada, Secteur Windsor





Conseil de la ville de Windsor

Quartier 1:
Margaret Williams
Dwight Duncan
Quartier 2:
Peter Carlesimo
Sheila Wisdom
Quartier 3:
Donna Gamble
Tom Porter
Quartier 4:
David Cassivi
Tom Toth
Quartier 5:
Rick Limoges
Tom Wilson


Maire: Michael Hurst



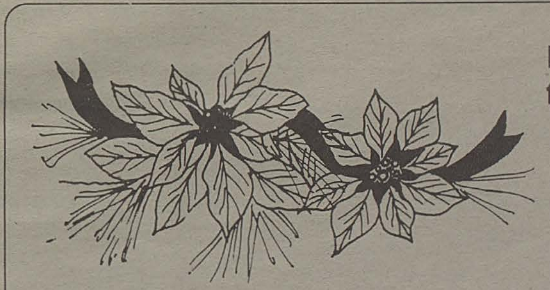
A l'occasion de cette fête d'amour et de fraternité la direction et le personnel de la

COOPÉRATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES

offrent leurs meilleurs voeux à tous les sociétaires et à tous les francophones de la région

798-3011

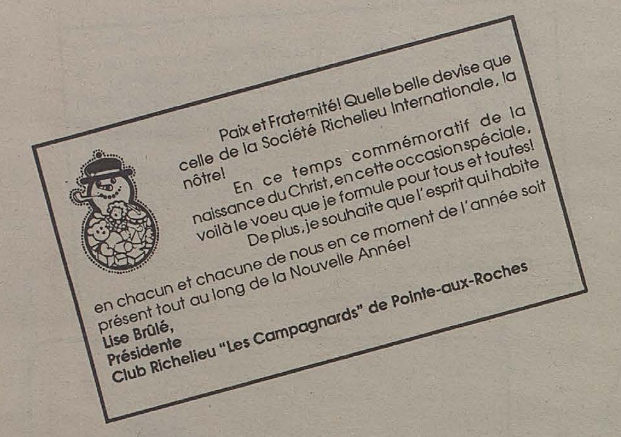
M. Alphonse Girard, président
M. Ron Regnier, vice-président
M. Maurice Mailloux, secrétaire
MM. Maurice Bellemore, Georges Bicrel, Denis Robillard, Philippe Caza, Michel Barrette, Léo Oriet, conseillers
M. Charles Desmarais, directeur



L'Association francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex

souhaite à tous les francophones du sud-ouest un très JOYEUX NOEL et une NOUVELLE ANNÉE remplie de succès, de bonheur et de loisirs enrichissants!

Emmanuel Chayer, président 776-5488
Lucien Cyrenne, directeur jeunesse: 252-4239
Euclide Bélanger, président de la ligue de quilles L'Érablière:254-5539
Bertrand Lapierre, président de la ligue de quilles Jean-Paul II; 256-8122
Normand Pelchat, président la ligue de ballon sur glace: 256-9453
Patrick Cyrenne, vice-président de la ligue de balle-molle: 252-4239
Jeannine Tracey, présidente de la ligue de quilles Les Joyeux Troubadours: 944-6084



Paix et Fraternité! Quelle belle devise que celle de la Société Richelieu Internationale, la nôtre!

En ce temps commémoratif de la naissance du Christ, en cette occasion spéciale, voilà le voeu que je formule pour tous et toutes!

De plus, je souhaite que l'esprit qui habite en chacun et chacune de nous en ce moment de l'année soit présent tout au long de la Nouvelle Année!

Lise Brûlé,
Présidente
Club Richelieu "Les Campagnards" de Pointe-aux-Roches



Au cours de 1992, le Centre Culturel Tournesol Windsor/Essex a redoré son blason grâce aux multiples appuis financiers reçus des gouvernements fédéral et provincial et le Club Richelieu de Windsor.

Deux militants francophones furent reconnus et intronisés au Temple de la renommée francophone du Sud-Ouest en 1992. Un studio de lecture pour enfants a vu le jour grâce au Collège Frontière de Toronto qui nous a fourni des centaines de livres pour enfants en français. Un Répertoire artistique du Sud-Ouest est en voie de publication pour vous être offert dans quelques semaines.

Nous touchons maintenant à une liste de 50 membres avec nos cartes de membres du centre Culturel Tournesol. Les Clous Comiques, dans leur beaux costumes neufs, visitent les enfants malades dans les hôpitaux et amusent les familles aux Fêtes. Les cours de conversation française redonnent confiance aux francophones devenus assimilés. Tout ça pour vous dire combien il est important pour Tournesol de toucher tous et chacun dans la communauté, quel que soit l'âge... afin de partager notre bastion de la francité culturelle, par l'accession progressive de notre belle communauté francophone du Sud-Ouest.

Puisse 1993 établir entre nous tous l'affinité indispensable à la concorde entre francophones.

Mireille M. Whissell
Présidente,
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex



Notre communauté scolaire fait ses voeux les plus chaleureux

Un très Joyeux Noël à tous!

Association Parents-Étudiants-Professeurs

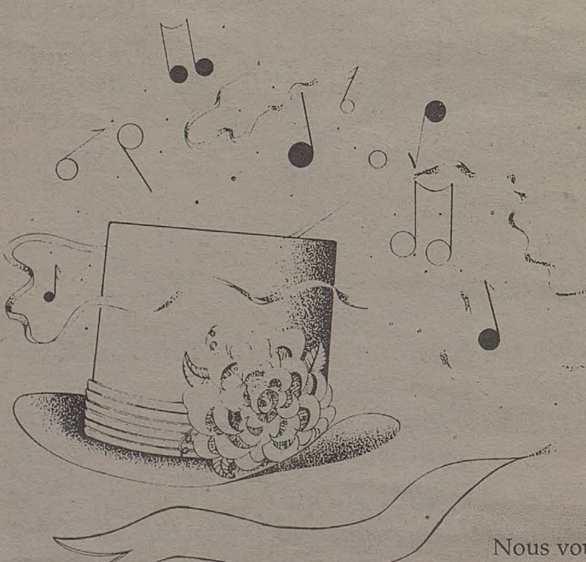
de l'école secondaire L'Essor



Que la nouvelle année soit prospère pour toute la communauté francophone et que toute l'année, tous les aînés de la région demeurent autonomes et actifs dans nos clubs de l'âge d'or.

Lauréat Nolet,
Président
Fédération des Aînés Francophones Régionale du Sud-Ouest

Voeux chaleureux à tous nos amis à l'occasion des Fêtes!



Le Club Alouette et le Centre Canadien-français

Conseil d'administration

Jaddus Guignard, président
Lucien Cyrenne, vice-président
Claudette Soullière, secrétaire
Réginald Bouliane
Normand Simard
Rémi Laforest
Jacques Guimond
Michel Paulin
Tony Chiasson

Nous vous invitons à venir célébrer la Nouvelle Année entre amis à notre

SOIRÉE DU JOUR DE L'AN

Le 31 décembre 1992

Musique par un d.j.
Bar ouvert: 18h

Repas chaud: 19h
Entrée: 25 $ membre
27.50 $ non-membre